

# INHOUD

<b>INLEIDING</b>	2
• Uw nieuwe Batavus	2
• Kennismaking	2

## COMFORT

<b>ZITCOMFORT</b>	2
• Zadel en zadelpen	2
• Stuur en stuurpen	4
• Afsstellen verstelbare stuurpen met expander	4
• Afsstellen geïntegreerde stuurpen ('Aheadset')	4
• Handvatten	6
• Balhoofdstel	7

<b>NAAFVERSNELLINGEN</b>	7
• Soepel rijden	7
• Afsstellen Spectro 7 versnellingsnaaf	7
• Afsstellen Nexus 7- of 8-versnellingsnaaf	7

<b>DERRAILLEURSysteEM</b>	8
• Versnellingsmogelijkheden	8
• Afsstellen van de voor- en achterderailleur	8

<b>VERENDE VORKEN</b>	8
-----------------------	---

<b>KETTING EN PEDALEN</b>	9
• Ketting en kettingkast	9
• Pedalen	10

## VEILIGHEID

<b>REMmen</b>	10
• Verschillende remtypen	10
• Velgrem (V-brake / hydraulische rem)	10
• Vervangen remblokjes	10
• Power-modulator	11
• Schijfrem (hydraulische en mechanische)	12
• Rollerbrake	12
• Batavus Ergo Grip remgreep	12

<b>WIELEN</b>	13
• Licht en sterk	13
• Achterwiel uittnemen	13
• Achterwiel plaatsen	13
• Spaken	13
• Een band plakken	14
• Ventiel	15

<b>VERLICHTING</b>	15
• Zien en gezien worden	15
• Koplamp	15
• Achterlicht	16
• Wat kunt u zelf doen?	16
• Naafdynamo	16

<b>DIVERSEN</b>	17
• Bagagedrager	17
• Standaard	17
• Kinderzitjes	17

<b>ONDERHOUD</b>	17
• Onderhoudsbeurten en uw dealer	17
• Gereedschap	18
• Schoonmaken	18
• Checklist	18
• Aanbevolen aanhaalmomenten	19

<b>DIEFSTALPREVENTIE</b>	19
• Bewijs van Eigendom	19
• Een goed slot	20

<b>MEER FIETSPLEZIER</b>	20
• Veilig fietsen op de openbare weg	20
• Vervoer per auto	20

<b>GARANTIE</b>	21
-----------------	----

## COLOFON

*Uitgevers & copyright ©:  
Batavus B.V. / Heerenveen  
Tekst, illustraties: Art & Design /  
Jim & Jan van Overbeek / Nijmegen  
en Batavus B.V. / Heerenveen*



# INLEIDING

## **UW NIEUWE BATAVUS**

Uw nieuwe lichtlopende Batavus fiets hoort thuis in ons RECREATIEVE segment, dat is opgedeeld in twee verschillende groepen.

- 'Comfortabel & Ontspanning': voor comfortabel, recreatief fietsen én voor woon-/werkverkeer. Onderhoudsarme gesloten kettingkast, hoogwaardig aluminium frame, tot maximaal 8 versnellingen en voorzien van veel technische Batavus innovaties.
- 'Comfortabel & Sportief': geschikt voor langere afstanden of fietsvakanties. Open kettingkast, aluminium frame en onderdelen, sportieve schakelgroepen met minimaal 9 versnellingen en de toepassing van Batavus toptechniek.

Met dit serviceboekje kunt u nog meer plezier aan uw fiets beleven. Met duidelijke tekeningen en praktische aanwijzingen. Het is belangrijk om het boekje eerst rustig door te nemen en vervolgens onder handbereik te bewaren. Voor eventuele vragen en/of klachten verwijzen wij u in eerste instantie graag naar uw Batavus dealer.

## **KENNISMAKING**

Met veel zorg heeft de Batavus dealer

uw fiets rijklaar gemaakt.

Het draaiboek bij 'overhandigen' is u inmiddels bekend: nuttige gebruikstips, afstellen van stuur- en zadelhoogte, ondertekenen van het eigendomsbewijs en wellicht al een afspraak voor een eerste servicebeurt.

Het avontuur kan beginnen en dat betekent vooral eerst kennismaken. Neem er rustig wat tijd voor om te ervaren wat de remmen en versnellingen in huis hebben en of de stand van stuur en zadel goed zijn afgesteld.



## **BELANGRIJK**

- Bij aflevering van uw Batavus fiets zijn alle in dit boekje beschreven onderdelen goed afgesteld op uw wensen. Ook de onderdelen die eventueel los bijgeleverd worden (mandje, tas, pedalen, bel), worden door de Batavus dealer gemonteerd.
- Bepaalde onderdelen moeten na verloop van tijd opnieuw worden afgesteld. U kunt dit het beste laten verzorgen door uw Batavus dealer.
- Voor diegenen die dat zelf kunnen en willen doen, is dit boekje een belangrijk hulpmiddel. Wij raden u echter altijd aan te overleggen met de Batavus dealer. Hij is niet alleen leverancier van uw fiets, maar ook een vakman die u van adviezen kan voorzien.
- Kijkt u, alvorens u gaat sleutelen, of er

tips en/of adviezen in het serviceboekje staan vermeld. Deze adviezen van de fabrikant dient u altijd op te volgen.

- Dit instructieboekje bevat tips en adviezen die het rijcomfort van uw fiets en uw veiligheid ten goede komen. Batavus kan echter niet uitsluiten dat er schade kan ontstaan, ondanks het nauwkeurig opvolgen van deze tips en adviezen. U kunt aan dit boekje dan ook geen rechten onttrekken (met uitzondering van de daarin verleende garantie). Voor eventuele schade is Batavus niet aansprakelijk, tenzij zulks volgt uit dwingend rechtelijke wetsbepalingen.

- Indien werkzaamheden aan uw fiets onder de door Batavus verleende garantie vallen, dan worden de betreffende materialen conform de garantievoorraarden vergoed of ter beschikking gesteld. Het arbeidsloon voor het monteren van de onderdelen is voor uw eigen rekening, met uitzondering van de kosten van het monteren van frames en/of voorvorken binnen de eerste 3 jaren na aanschaf van een nieuwe fiets.

## **COMFORT**

### **ZITCOMFORT**

#### **ZADEL EN ZADELPEN**

De hoogte van het zadel kan worden

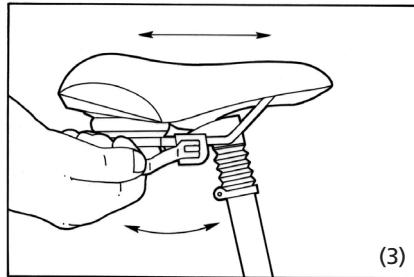
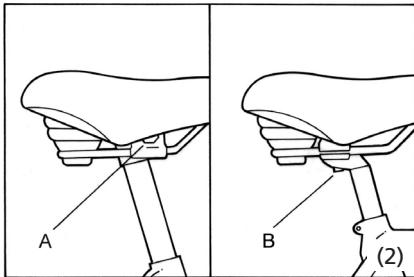
afgesteld door de zadelpen hoger of lager te plaatsen.

Voor het vaststellen van de juiste zadelhoogte kunt u het beste contact opnemen met uw dealer.



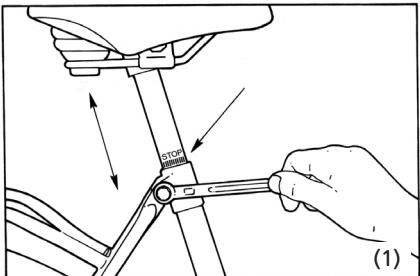
### TECHNIEK

1. Voor het instellen van de hoogte dient de zadelpenbout iets losgedraaid te worden.
2. De veiligheidsstreeppjes met waarschuwingsopschrift mogen na de afstelling nooit zichtbaar zijn (1). De zadelpen heeft dan voldoende lengte in de buis (minimaal 7 cm).
3. Door het losdraaien van de zadelstropbout (A) of de zadelbout (B), kunt u het zadel kantelen alsmede voor- en achterwaarts verstellen (2).
4. Na alles afgesteld te hebben draait u alle bouten en moeren weer vast (zoals aangegeven in de momententabel / hoofdstuk: Veiligheid)



5. Controleer regelmatig tussen deritten door of moeren en bouten nog goed vastzitten.

Sommige fietsen zijn uitgerust met een horizontaal verstelbaar zadel. Deze Batavus innovatie geeft u de mogelijkheid om het zadel met behulp van een snelsluiter, eenvoudig naar voren en naar achteren te verstellen. Het zadel naar voren geeft een 'sportieve zit', terwijl het zadel naar achteren zorgt voor een meer 'ontspannen zit'.



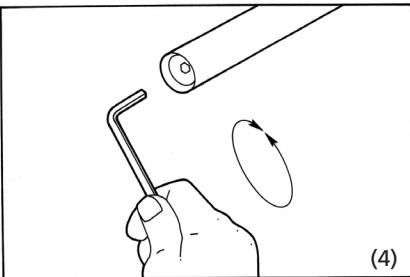
### TECHNIEK

1. Voor het instellen van de juiste horizontale stand, draait u de snelsluiter los (3).
2. Door het losdraaien van de snelsluiter, kunt u het zadel voor- en achterwaarts verschuiven.
3. Na de gewenste stand vastgesteld te hebben, draait u de snelsluiter weer

vast. Bij het vastzetten maakt de greep een draai over 180°, waarbij deze over tweederde deel geen weerstand ondervindt en over eenderde wel weerstand. Uw Batavus dealer doet het graag even voor.

4. Controleer regelmatig tussen deritten door of de snelsluiter goed vastzit (voorbij het dode punt).

Op diverse Batavus modellen is de Batavus compact verende zadelpen gemonteerd. Door het compacte design van deze zadelpen, kan de eigen framemaat gehandhaafd blijven. De zadelpen is er in twee uitvoeringen. Eén model werkt met behulp van een metalen veer. Het andere model is uitgerust met een metalen veer in combinatie met een elastomeer (kunststof damping). Beide modellen zijn naar keuze instelbaar met een inbus-sleutel aan de onderzijde (4). Op deze manier kunnen de oneffenheden in de

**STUUR EN STUURPEN**

Ook het stuur speelt voor een goed zitcomfort een belangrijke rol. Door de stuurpen hoger of lager in te stellen, wordt de stand van de rug en de druk van de handen op de handvatten bepaald.

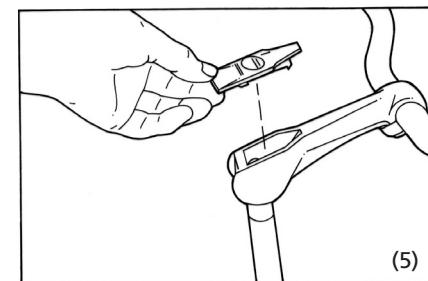
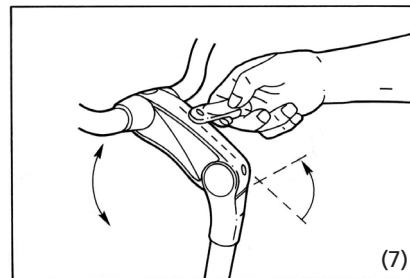
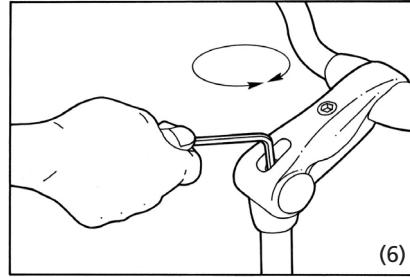
**AFSTELLEN VERSTELBARE STUURPEN MET EXPANDER**

Met een verstelbare stuurpen is een nauwkeurige afstelling mogelijk. Met dit systeem kunt u namelijk de hellingshoek aanpassen naar uw persoonlijke voorkeur.

Op een Batavus fiets kunnen verschillende verstelbare stuurpennen gemonteerd zijn. Een model A met los afdekkapje (5), een model B (6), een model C, de Ergo Matic met draaihendel (7) en een model D, de Batavus Ergo Matic Plus stuurpen.

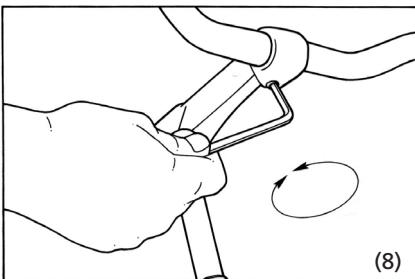
**TIPS**

- Plaats het zadel in de meest horizontale stand.
- Let er bij parkeren op, dat het zadel niet tegen een ruwe muur gezet wordt, om beschadiging te voorkomen.
- Door de weersinvloeden kunnen zadeloppervlakken een beetje afgeven. Een los zadelhoesje is gemakkelijk mee te nemen en kan bij parkeren in de regen een goede bescherming bieden.
- Let op met de jaslengte! Bij het afstappen kan de jas achter het zadel blijven hangen en zorgen voor een onveilige situatie.

**TECHNIEK****TECHNIEK / MODEL A**

1. Afdekkapje verwijderen door dit aan de achterkant omhoog te trekken (5).
2. Expanderbout enkele slagen losdraaien met bijgeleverde 6 mm inbus-sleutel (15). Tik met de hamer de bout naar beneden. Gebruik een hamer met een kunststof kop. De bout is nu los.
3. Plaats de voorbouw en/of de stuurpen op de gewenste stand of hoogte. Bout weer goed vastdraaien.

4. Mocht de stand van de voorbouw gewijzigd zijn, dan kan de positie van het stuur nog in de gewenste stand worden gezet. Voorbouwbout ruim een slag losdraaien. Stuurbuis verdraaien en bout weer goed vastdraaien (8) (zie momententabel).



(8)

5. Controleer of de rem- en versnelingskabels niet te strak staan door het wijzigen van de stuurpositie. Het rem-, schakel- en stuurgedrag kan hierdoor verstoord worden.

6. Alvorens u (weer) gaat fietsen, rem- en schakelgedrag controleren, afdek-kapje aanbrengen tot deze met een 'klik' afsluit.

#### **TECHNIEK / MODEL B**

Deze stuurpen (6) kan door het losdraaien van de stuurpenbout op dezelfde manier als model A hoger en lager gezet worden. De stand van voorbouw kan gewijzigd worden door

het losdraaien van inbusbout in het midden van deze voorbouw.

#### **TECHNIEK / MODEL C / ERGO MATIC**

Deze stuurpen heet Ergo Matic (7) en werkt met een hendel die 135° kan draaien.

Bij deze draaihendel hoeft niet eerst een inbusbout losgedraaid te worden. U kunt de hendel losklikken, deze naar rechts draaien en vervolgens de stuurpen in de gewenste stand plaatsen. Draaihendel terugplaatsen en vastklikken.

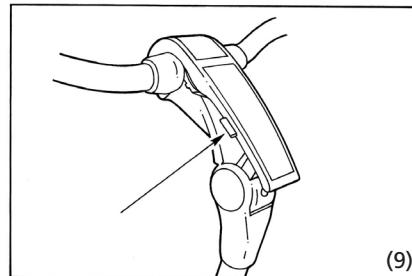
#### **TECHNIEK / MODEL D / BATAVUS ERGO MATIC PLUS STUURPEN**

Met de Batavus Ergo Matic Plus verstelbare stuurpen kunt u de stand van het stuur op een eenvoudige wijze verstellen in de door u gewenste positie. De Batavus Ergo Matic Plus verstelbare stuurpen kan worden uitgebreid met de draadloze fietscomputer type FC650.

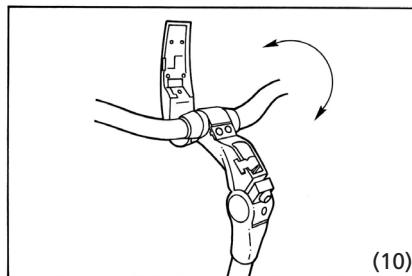


#### **TECHNIEK**

1. Druk de rode veiligheidssluiting aan de linkerzijde in en open de hendel (9).
2. Breng het stuur in de door u gewenste positie.
3. Sluit de hendel tot de veiligheidssluiting hoorbaar klikt (10).



(9)



(10)



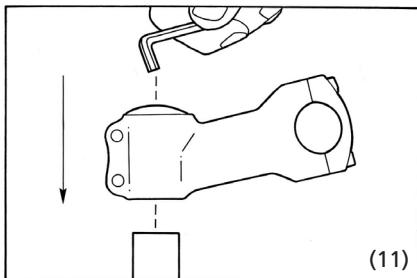
#### **BELANGRIJK**

- Het is niet toegestaan het stuur tijdens het fietsen te verstellen.
- Controleer voordat u gaat fietsen eerst of uw stuur goed vastzit. Indien uw stuur na regelmatig gebruik te los raakt, dient u dit bij uw Batavus dealer te laten corrigeren. Deze kan de juiste klemkracht vakkundig voor u instellen.
- Open nooit de verstelhendel zonder eerst de rode veiligheidssluiting in te drukken.

- De Batavus Ergo Matic Plus verstelbare stuurpenen is ontworpen voor normaal fietsgebruik. Mountainbiking, down-hillracing en elke andere vorm van wedstrijdinzet is niet toegestaan.
- De montage van een kinderzitje aan de stuurbach is niet toegestaan.
- De montage van een aluminium stuurbach is evenals de montage van een 'ossenkop-' of 'triathlonstuurbach' niet toegestaan.
- Oneigenlijk gebruik, zoals forceren en demonteren van, of het eigenhandig aanbrengen van wijzigingen aan onderdelen of de stuurbach is niet toegestaan.
- De toegestane statische belasting aan het stuur bedraagt maximaal 5 kg.

#### **AFSTELLEN GEÏNTEGREERDE STUURPEN ('AHEADSET')**

Op sportieve fietsen zien we tegenwoordig steeds meer geïntegreerde stuurpennen van het zgn. Aheadset-type (11). Deze stuurpen worden over



binnen balhoofdbuis van de voorvork geschoven en door middel van 1 of 2 inbusschroeven direct op deze stuurbuis geklemd.

De balhoofdlagerspeling wordt afgesteld door de stuurpen tegen het balhoofd te klemmen door middel van een inbusbout en een in de binnenbalhoofd buis klemmende moer. De Aheadset is verkrijgbaar in verschillende lengten en uiteraard met verschillende hellingshoeken. U kunt uw Batavus dealer raadplegen voor de juiste afstelling van uw balhoofdlagerring.



#### **BELANGRIJK**

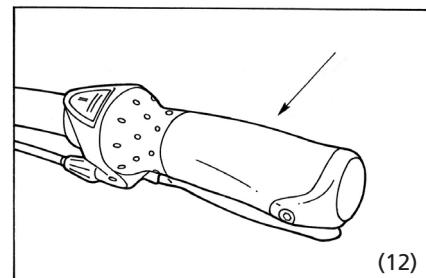
- Voor zowel zadel- als stuurpen geldt: minimaal 7 cm in de framebuis! Meestal is dat punt aangegeven met streepjes en een waarschuwing.
- Bij het toepassen van correcties met de stuurpen, er altijd op toezien dat bij vastzetten het stuur weer recht staat ten opzichte van het wiel.
- En als u dan toch met een stuur- of zadelpen bezig bent; het aanbrengen van een likje zuurvrije vaseline op het gedeelte dat in het frame zit, voorkomt op langere termijn vastzitten door corrosie.

#### **HANDVATTEN**

Om veilig te kunnen sturen is het belangrijk dat de handvatten en

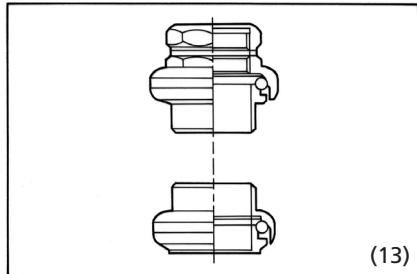
eventuele bar-ends goed vastzitten. Regelmatig even controleren voorkomt narigheid. Ook gescheurde handvatten kunnen tijdens het rijden gevaarlijke situaties opleveren, zodat u deze het beste zo snel mogelijk kunt vervangen. Uw Batavus dealer weet trouwens in alle gevallen snel raad.

Nog meer comfort krijgt u met de volledig instelbare Batavus Ergo-Grip handvatten (12). Dit handvat is een eigen ontwikkeling van Batavus en geeft de handpalm de juiste ondersteuning. Tintelende vingers en gevoelloze handen worden hierdoor tot een minimum beperkt. Het handvat is uitgerust met een boutje dat precies in een sleuf van het stuur moet vallen. Voor het instellen, de bout een aantal slagen losdraaien inbussleutel 3mm, de Ergo-Grip in de juiste stand plaatsen en vervolgens de bout weer aandraaien. Controleer of het handvat goed vast zit!



**BALHOOFDSTEL**

De voorvork is bevestigd in het frame door middel van het balhoofdstel (13): twee (kogel)lagerringen aan de boven- of onderkant van de balhoofdbuis van het frame.

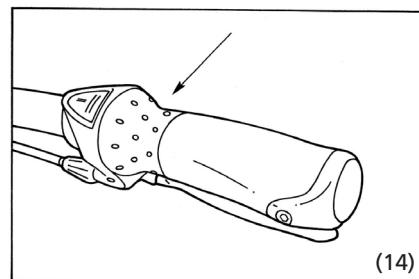


Een goede afstelling van het balhoofdstel is erg belangrijk. Schade (bv. 'putjes' in de kogelbaan) treedt vrijwel altijd op wanneer er speling is ontstaan in beide lagers. Het is daarom goed om regelmatig even te controleren of er inderdaad sprake van speling is. Dit kunt u doen door met ingedrukte voorrem de fiets voor- en achterwaarts proberen te bewegen. Ruwe speling is dan onmiddellijk voelbaar. Het verdient aanbeveling om voor controle regelmatig bij uw Batavus dealer langs te gaan. Bij rollerbrakes is dit moeilijker te constateren, omdat deze de suggestie wekt dat er speling is (dit wordt veroorzaakt door de rollerbrake constructie). Laat dit daarom bij voorkeur beoordelen door de Batavus dealer.

**NAAF-  
VERSNELLINGEN****SOEPEL RIJDEN**

Een Batavus fiets met naafversnellingen zorgt voor soepel en gemakkelijk schakelen.

Om uw rug en knieën zoveel mogelijk te ontzien, kunt u beter een lichtere versnelling kiezen dan een versnelling die net iets te zwaar is. Benut de zwaarste versnellingen zoveel mogelijk voor afdalingen of bij wind in de rug. Op veel modellen zit een Batavus draaischakelaar (14). Ergonomisch gevormd en licht werkend.



Om soepel te kunnen schakelen en het mechanisme te ontzien, is het verstandig om tijdens het schakelen even de pedaaldruk weg te nemen. Mocht er een versnelling na verloop van tijd spontaan 'doorschieten' of u ervaart enig gekraak, fiets dan even naar uw

Batavus dealer. Hij kan het euvel snel verhelpen.

**BELANGRIJK**

- Versnellingsnaven mogen nooit geolied worden.
- Let bij naven op een teveel aan speling. Dit veroorzaakt onnodige slijtage.
- Mocht u het achterwiel willen uitnemen, ga dan het liefst naar de Batavus dealer. U voorkomt hiermee schade aan de onderdelen!

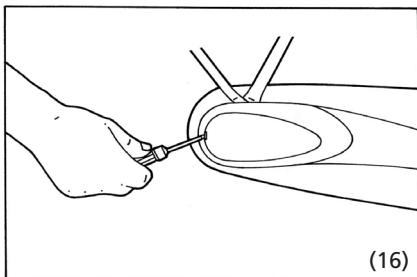
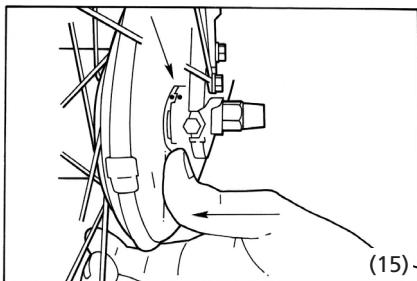
Sommige van deze naven kunt u ook zelf afstellen.

**TECHNIEK****AFSTELLEN SPECTRO 7-VERSNELLINGSNAAF**

Zet de schakelaar in de 4<sup>e</sup> versnelling. Stel nu de spanschroef, van de clickbox, zodanig af dat de zwarte lijn in het rode vlak gelijk komt te liggen met de streep in het doorzichtige kunststof kapje.

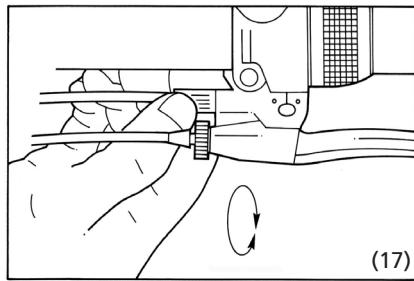
**TECHNIEK****HET AFSTELLEN VAN EEN NEXUS 7- OF 8-VERSNELLINGSNAAF**

1. Zet de schakelversteller in stand 4.
2. Controleer of de rode markeringen op de schakelunit (bij het achterwiel, aan de kant van de kettingkast) tegenover



elkaar staan. Ga achter de fiets staan. Om de rode stippen te kunnen waarnemen dient u nu het achterstukje van de kettingkast met de duim iets naar links te duwen (15). Bij een Batavus N'Close kettingkast verwijdert u eerst met een schroevendraaier het beschermklepje bij de achteras (16).

3. Zo niet, stel de stand dan bij met de stelschroef aan de schakelunit of aan de schakelversteller (17).



## DERRAILLEUR-SYSTEEM

### VERSNELLINGSMOGELIJKHEDEN

Met dit systeem heeft u een groot aantal versnellingsmogelijkheden in handen.

De verstellers zijn afgesteld en schakelen meestal in 3 stappen (3 kettingbladen) aan de voorzijde en in 7 tot 9 stappen (7 tot 9 tandwielen) aan de achterkant.

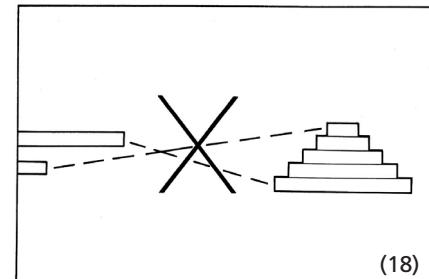
Mits goed afgesteld, schakelt dit systeem uitstekend. Tijdens het rijden dient de ketting zo recht mogelijk haar baan te trekken (een zgn. rechte kettinglijn).



### BELANGRIJK

Vermijd een diagonale kettinglijn ter voorkoming van vroeegtijdige slijtage.

Dus bij het buitenste kettingblad (voorzijde) niet het binnenste tandwiel (dat het dichtst tegen de spaken ligt) gebruiken en andersom (18).

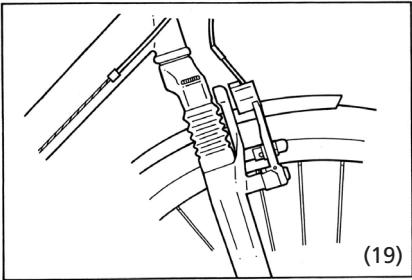


### AFSTELLEN VOOR- EN ACHTERDERAILEUR

Reageert de derailleur niet direct op uw commando's, dan kunt u deze in veel gevallen gemakkelijk bijstellen. Dit vraagt enig technisch inzicht. De Batavus dealer helpt u hier graag bij.

## VERENDE VORKEN

Sommige Batavus modellen zijn uitgerust met een verende voorvork (19) die de oneffenheden van de weg opvangt. In de meeste gevallen zijn verende voorvorken van het zgn. telescooptype. De bovenste buizen (de binnenpoten) glijden in de bredere onderbuizen. In principe is een voorvork uitgerust



met a) een drukveer met elastomeer (kunststof damping) of b) een drukveersysteem.

Aan de bovenzijde van de onderbuizen zorgen dichtingen ervoor dat er geen vocht en vuil in het binnenmechanisme kan doordringen. Laat het onderhoud van de verende voorvork bij voorkeur over aan de Batavus dealer. Hij kan u ook helpen met een eventuele afstelling. Goed schoonhouden van de buitenkant is iets wat u natuurlijk wel zelf kunt doen.



#### BELANGRIJK

- Vermijd bij het schoonmaken dat er water in de onderbuis komt. Het gebruik van een tuinslang of hogedruksuip is daarom af te raden.
- Voor afstelling van uw verende voor- en achtervork verwijzen wij u graag naar de Batavus dealer.

## KETTING EN PEDAALEN

De gesloten kettingkast is een beproefd middel om het vuil van de weg optimaal 'buiten de deur' te houden. Toch kan het nodig zijn om bij gepiep en gekraak een kijkje achter de schermen te nemen. (Zoute) nattigheid ziet na verloop van tijd toch kans om naar binnen te dringen. Voor onderhoud en voor het afstellen van de juiste kettingspanning kunt u terecht bij de Batavus dealer.

Een fiets met derailleur heeft geen gesloten kettingkast. Door het grote aantal versnellingsmogelijkheden van een derailleursysteem is de ketting niet opluisbaar in een kettingkast. Zand, stof en (zoute) nattigheid hebben dus vrije toegang.

Raadpleeg uw Batavus dealer voor het bepalen van de juiste kettingspanning. Ook heeft hij het juiste smeermiddel in voorraad dat overigens in lichte vorm moet worden toegediend. Een te vette ketting houdt namelijk vuil vast. Een oude tandenborstel is een ideaal gereedschap om niet alleen ketting maar ook het derailleurhuis en de tandwieljes schoon te maken.

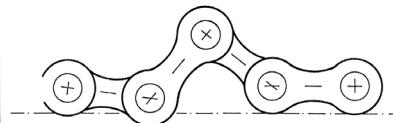
Voor een grondige beurt kunt u

gebruik maken van een vriendelijke ontvetter of speciale schoonmaakvloeistof (via uw dealer verkrijgbaar).



#### BELANGRIJK

Bestlist geen benzine gebruiken. Te schraal, maar vooral brandgevaarlijk! Let bij onderhoud op roestige en/of stijve schakels (het zgn. 'harmonica'-effect) (20). Schakels goed schoonmaken en heen-en-weer bewegen. Indien dit 'harmonica'-effect blijft, ketting (laten) vervangen. Bij het vernieuwen van de ketting zal meestal ook het tandwiel vernieuwd moeten worden. De ketting en de tandkransjes van het freewheel vormen namelijk een hechte twee-eenheden. De ruimte tussen de tandkransjes op de achternaaf vallen uitstekend te reinigen door met een (oude) veter heen en weer te gaan. Na zo'n beurt de ketting weer in lichte mate oliën waarbij het zinnig is om ook de schar-



(20)

nier-en en draipuntjes op de voor- en achterderailleur 'mee te nemen'. Overdadige olie veegt u af met een doekje.

### PEDALEN

De pedalen mogen een net voelbare speling hebben. Controleer dit regelmatig en kijk meteen ook of de pedalen goed vast zitten aan de cranks. Pas op met harde en/of leren zolen. U kunt hierdoor namelijk van de pedalen afschieten tijdens het fietsen. Zorgt u dus voor schoeisel met voldoende grip.

## VEILIGHEID

### REM MEN

#### VERSCHILLENDEN REMTYPEN

Op de Comfort & Recreatief en de Comfort & Sportief fietsen heeft Batavus verschillende remtypen gemonteerd: de velgrem (cantilever-rem, V-brake, hydraulische rem), de schijfrem en de rollerbrake. Zij zijn goed van kwaliteit en vereisen weinig onderhoud. Remmen heeft alles te maken met vertrouwd raken, ervaring en gevoel.

Bij nat weer bijvoorbeeld, is uw remweg langer en bij lange(re) afdalingen is het veiliger om gedoseerd te remmen om overhitting van de remblokjes te vermijden.

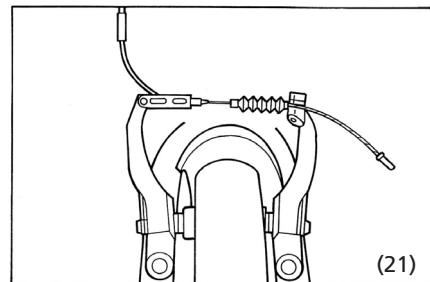


#### BELANGRIJK

- Bouten en moeren dienen goed vast te zitten.
- Kabels mogen geen knikken of rafels vertonen.
- Remoppervlakken moeten schoon en vtvrij zijn.
- Uit veiligheidsoverwegingen adviseren wij u om nooit alleen met de voorrem te remmen. Het voorwiel kan hierdoor gemakkelijk blokkeren en een eventuele valpartij tot gevolg hebben.
- Als u na verloop van tijd bemerkt dat de remkracht minder wordt, is er waarschijnlijk sprake van een niet goed afgestelde rem of slijtage, waar u beslist niet zomaar mee door kunt blijven rijden. Tijd om in te (laten) grijpen. Voor de ervaren en enthousiaste doe-het-zelver geven wij hieronder de instructies, maar voor uw Batavus dealer is het een routineklus.

#### VELGREM (V-BRAKE / HYDRAULISCHE REM)

- A. De V-brake (21) maakt ook gebruik van cantilever-armen, maar deze zijn langer en zorgen hierdoor voor nog meer remkracht. De remkabel van de V-brake loopt via een speciale kabelgeleider (buis).
- B. De hydraulische velgrem is een remstelsel dat zorgt voor een uiterst efficiënte overbrenging van de remkracht



(21)

in combinatie met een zeer goede controle.

Door de remgreep in te knijpen verhoogt een zuiger in de remgreep de druk in de leiding. De opgebouwde druk in de remleiding zorgt ervoor dat de zuiger met het remblokje naar de velg verplaatst wordt.

Voor de afstelling kunt u bij de Batavus dealer langs gaan.



#### BELANGRIJK

- Voor de hydraulische velgrem geldt: nooit zelf de leidingen demonteren of doorknippen (op welke plaats dan ook), aangezien er een grote druk op de vloeistof (meestal olie) staat.

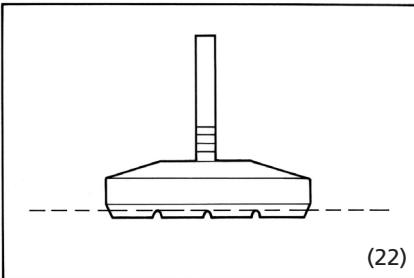


#### TECHNIEK

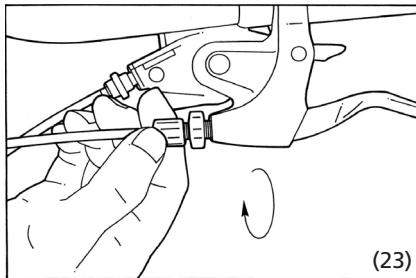
#### VERVANGEN REMBLOKJES

1. De remblokjes zijn aan vervanging toe als de schuine inkepingen zijn weg-

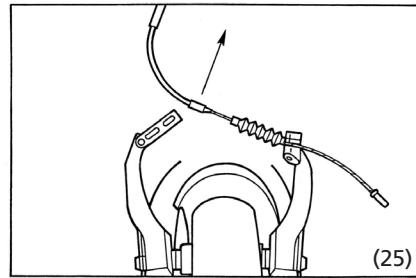
gesleten (22). Velgen hebben een eigen karakter en de gemonteerde blokjes vormen daarmee een veilige eenheid. Omdat er veel verschillende typen remblokjes zijn, adviseren wij u om bij vervanging altijd uw Batavus dealer te raadplegen. Wij adviseren om het vervangen van de remblokjes daarnaast aan de Batavus dealer over te laten, maar voor de ervaren sleutelaars volgt hieronder de juiste volgorde.



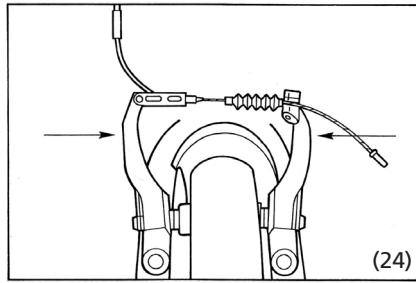
2. Draai de kabelstelschroef van de remgreep naar binnen om de kabel te ontspannen (23).
3. Duw de remarmen naar elkaar toe (24).
4. Haal de remkabel los (25). Nu kunt u gemakkelijk de bouten losdraaien waarmee de blokjes vastzitten. Bij montage en afstelling van de nieuwe blokjes dient u uit te komen op 2-3 mm van de velg.
5. Maak de remkabel weer vast. De remmen hebben de juiste afstelling als de remgrepen niet verder dan een



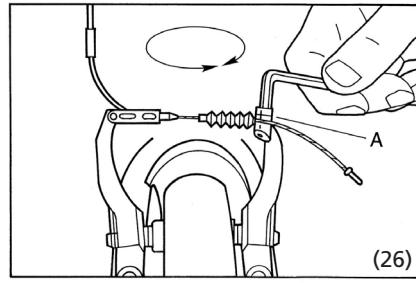
(23)



(25)



(24)



(26)

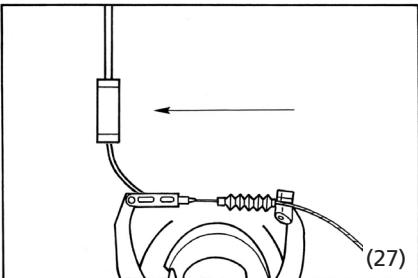
kwart tot de helft kunnen worden ingekneden. Kunt u ze verder inkrijpen, dan bijstellen met de kabelstelschroeven die aan de remgrepen zitten.

6. Indien de rem niet strak genoeg staat afgesteld, kunt u bij de V-brake met de inbussleutel ook de kabelklembout (A) losdraaien en de kabel iets optrekken (26). Diezelfde bout geeft ook toegang om de kabel eventueel te vervangen.
7. Bij de cantilever-rem kunt u met de inbussleutel de kabelklembout (A)

alsmede de schroef van het middenoptrekdeel losdraaien en de kabel iets optrekken.

#### **POWER-MODULATOR**

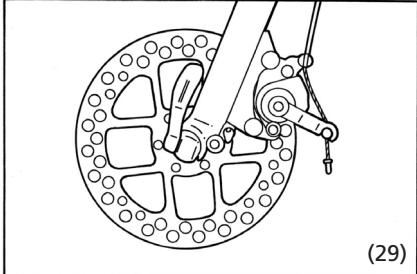
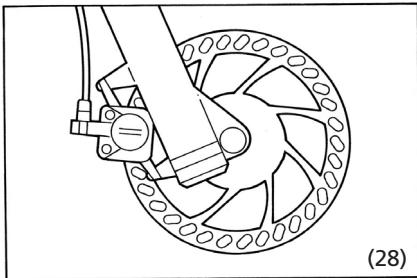
Op sommige modellen wordt de remkracht van de V-brakes gereguleerd door een zgn. 'Power-modulator' of remkrachtdoseerdeer (27). Het modulator-mechanisme verwerkt extreme remkracht vanaf de remgreep. Dit helpt om overmatig remmen te voorkomen en maakt de rem veiliger in gebruik.



### SCHIJFREM (HYDRAULISCHE EN MECHANISCHE)

A) De hydraulische schijfrem (28) is eveneens een (hydraulisch) remstelsel waarbij door opgebouwde druk in de remleiding de remshoorn tegen de schijf gedrukt wordt. vergeleken met V-brakes zijn schijfremmen nog gemakkelijker te controleren, is de werking beter tijdens hoge snelheden en daarnaast blijven de velgen eerder vrij van beschadigingen. Het resultaat is efficiënte en stabiele remkracht, gebruiksvriendelijk en betrouwbaar. Om onnodige slijtage te voorkomen is het belangrijk de schijf regelmatig schoon te maken met bijvoorbeeld een droge doek. Voor de afstelling kunt u bij uw Batavus dealer langs gaan.

B) De mechanische schijfrem (29) is een variant die werkt met een remkabel en een standaard V-brake remgreep. Raadpleeg voor de afstelling bij voorkeur uw Batavus dealer.

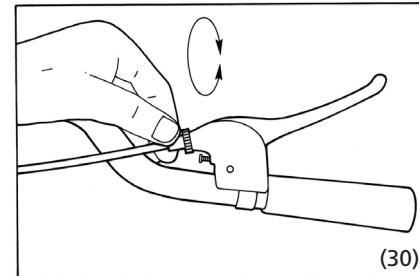


### BELANGRIJK

- Ook hier geldt: nooit zelf de leidingen van een hydraulische schijfrem demonteren of doorknippen! Er staat grote druk op de vloeistof (meestal olie).
- Controleer geregeld of er geen 'slag' in de schijf zit. Op het mechanisme heeft dit een nadelige invloed. Raadpleeg bij twijfel uw Batavus dealer.

### ROLLERBRAKE

Deze remmen zijn onderhoudsarm en hebben een optimale afdichting tegen stof en vocht. Als de remgrepen meer dan de helft ingeknepen kunnen worden, dient de kabel te worden opgespannen. Dit kan met de kabelstelschroef op de remgreep (30).



De rollerbrake-remmen hebben remkrachtbegrenzing voor extra veiligheid. Wanneer de rollerbrake is aangetrokken, is het mogelijk dat de fiets toch nog iets voor- of achteruit loopt. Dat kan aanvoelen alsof het lager niet goed is afgesteld. Uw fiets is waarschijnlijk echter helemaal in orde, want de speling hoort bij de constructie van de rollerbrake remmen. Door de speling worden gevaarlijke situaties zoveel mogelijk voorkomen. In geval van twijfel adviseren wij u echter uw Batavus dealer te raadplegen.

### BATAVUS ERGO GRIP REMGREEP

Batavus heeft ook ergonomisch ge-

vormde rem(hand)grepen ontwikkeld (46). Door de speciale vorm liggen ze goed in de hand. Dit resulteert in minder pijn aan handen en gewrichten en nog soepeler remmen.

## WIELEN

### LICHT EN STERK

Een fietswiel is een mooi stuk techniek. De velg, naaf en spaken vormen (in combinatie met velglint, binnen- en buitenband) samen een uiterst licht en toch sterk wiel. Het is het belangrijkste fietsonderdeel dat ervoor zorgt dat een fiets lekker rijdt. Voor een lichte 'loop' zijn diverse zaken van belang zoals goed opgepompte banden, strak gespannen spaken en een goed afgestelde, spelingsvrije naaf. Voor het eerste onderdeel kunt u zelf zorgen, de laatste twee zijn bij uw Batavus dealer in goede handen.

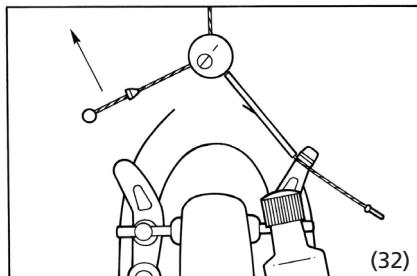
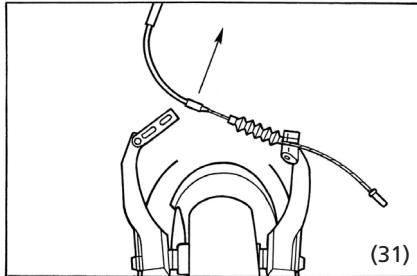


### TECHNIEK

#### ACHTERWIEL UITNEMEN

Bij een fiets met een derailleursysteem:

1. Hang de fiets aan een haak
2. Schakel de ketting naar het kleinste tandwielen achter.
3. Ontspan de remkabel. Bij de V-brake doet u dit door het geleidebuisje uit de houder te halen (31). Bij een cantile-



ver-rem neemt u het nokje aan het uiteinde van de remkabel uit de uitspanring van de remarm (32).

4. Ga achter het achterwiel staan en ontspan (A) de snelsluiter.
5. Trek de derailleur naar achteren.
6. Schuif het wiel uit de vorkuiteinden.



### TECHNIEK

#### ACHTERWIEL PLAATSEN

Bij een fiets met een derailleursysteem:

1. Trek de derailleur naar achteren.

2. Plaats het achterwiel zo dat de ketting op het kleinste tandkransje valt.  
3. Trek het achterwiel in de vorkuiteinden.  
4. Span de snelsluiter van de as. Bij het vastzetten maakt de greep een draai over 180°, waarbij deze over tweederde geen weerstand ondervindt en over eenderde wel weerstand. Uw Batavus dealer doet het graag even voor.

5. Na het vastzetten van het achterwiel (u staat achter de fiets), moet de greep van de snelsluiter zich nu (vanuit uw gezichtspunt) aan de linkerzijde van de achtervork bevinden. Houd de positie van de greep parallel aan de liggende achtervork, maar niet tegen de liggende achtervork aan.
6. Remkabel weer op spanning brengen door de remontspanner dicht te draaien (47/48).
7. Controleer of de remmen en versnellingen goed werken en of het wiel in het midden zit.

### SPAKEN

Spaken zijn een essentieel onderdeel van uw wielen. Te weinig spaakspanning kan de stabiliteit van de fiets negatief beïnvloeden of op termijn tot spaakbreuk leiden. Het spannen van de spaken is een zeer nauwkeurig werk. Laat dit daarom bij voorkeur over aan uw Batavus dealer. De spaken moeten enkele weken na aanschaf voor het eerst worden bijgesteld (maar u dient

dan wel enkele honderden kilometers te hebben gereden).



### BELANGRIJK

- Heeft het wiel een 'slag' of losse spaken, dan lost uw Batavus dealer dit snel op, waardoor verdere schade aan het wiel voorkomen wordt.
- Laat uw dealer daarna regelmatig controleren of de spanning van de spaken in orde is.
- Bij sommige fietsen zijn de aluminium velgen uitgerust met een zgn. 'Safetyline'. Dit is een slijtage-indicator die aangeeft wanneer de velg versleten is. Na veel en intensief remmen slijt de zijkant van de velg zodanig weg, dat er uiteindelijk een 'strip' zichtbaar (of groef onzichtbaar) wordt. Dit betekent dat de velg vernieuwd moet worden. De Batavus dealer helpt u graag verder.



### TECHNIEK

#### EEN BAND PLAKKEN

1. Zet indien mogelijk de fiets op zijn kop, waarbij u het zadel en stuur goed beschermt tegen beschadiging. Een andere mogelijkheid is om de fiets (goed beschermd) zodanig op de zijkant te leggen, dat het wiel met de lekke band vrij kan draaien. Als uw fiets een wiel met snelsluiter heeft, kunt u het wiel met de lekke band uit het frame halen

(voorwiel: snelsluiter ontspannen en wiel uithalen / achterwiel: zie achterwiel uitnemen).

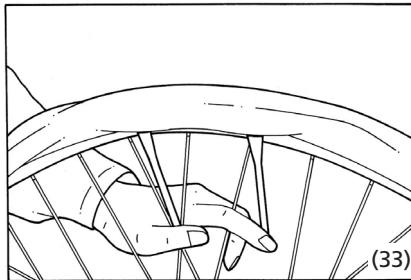
2. Controleer de buitenband op kleine steentjes, stukjes glas of wellicht een spijker.

Bij het verwijderen kunt u dan meteen het lek gevonden hebben (controleer later ook de buitenband aan de binnenzijde op metaalsplinters e.d.).

3. Verwijder het ventiel en de velgmoer. Druk de rand van de buitenband naar het midden van de velg. Plaats de eerste bandenlichter tussen band en velgrand (niet in de buurt van het ventiel). Zet de bandenlichter vast achter een spaak.

4. Zet de tweede bandenlichter twee spaken verder vast. Doe met de derde bandenlichter hetzelfde (wederom twee spaken verder). Maak de buitenband verder met de hand los (33).

5. Druk de ventielhouder naar binnen, verwijder de binnenband en pomp

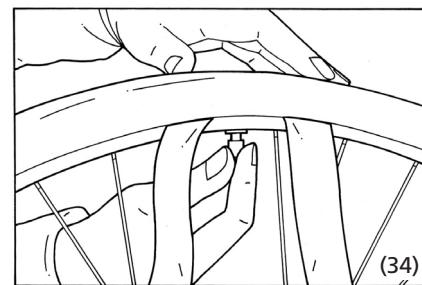


deze op. Bij een groot lek hoort u lucht ontsnappen. Een kleiner lek ontdekt u door de binnenband onder te dompelen in een bak met water. Markeer het lek met een balpen en droog de binnenband af.

6. Maak met schuurpapier de plaats van het lek schoon. Laat de binnenband leeglopen. Smeer een dun laagje solutie uit over een oppervlak dat groter is dan de plakker. Laat de solutie 1 - 2 minuten drogen.

7. Verwijder het schutvel van de plakker. Druk de plakker stevig op het lek.

8. De binnenband op z'n plek aanbrengen waarbij de ventielhouder volkomen recht door het velggat dient uit te komen. Velgmoertje een aantal slagen op de houder schroeven, ventiel plaatsen en vastschroeven (34). De band heel licht op spanning brengen.



9. Breng de buitenband weer op z'n plaats met uw handen. Met de bandenlichters loopt u al snel de kans

een lek te veroorzaken. Werk vanaf de ventielhouder en zorg ervoor dat de binnenband niet klem raakt tussen velg en buitenband.

10. Ventielgedeelte even door de velg drukken en weer terughalen. Band op volle spanning brengen, velgmoertje tot op de velg schroeven en stofdopje plaatsen.

#### VENTIEL

Buiten de extra sportieve fietsen (Race & ATB), zijn alle Batavus fietsen uitgerust met het klassieke Hollandse ventiel. Dopje afdraaien, de band stevig oppompen en u kunt weer verder. Een verloopnippel is dus niet meer nodig. Batavus Royal Class fietsen hebben banden die zijn uitgerust met een ventiel voorzien van een spanningsindicator die aangeeft wanneer de binnenband wat extra moet worden opgepompt. Uw Batavus dealer legt het u graag uit.



#### TIPS

- Pomp uw banden hard op. Met uw duimen moet de band nog juist iets ingedrukt kunnen worden. Zachte banden kunnen sneller beschadigen of lekstoten. Goed op spanning betekent bovendien: lichter fietsen, minder slijtage van de buitenband alsmede sneller en beter remmen.
- De maximale spanning staat meestal

vermeld op de buitenzijde van de buitenband (in Bar). Het beste kunt u bij het oppompen gebruik maken van een pomp met spanningsmeter.

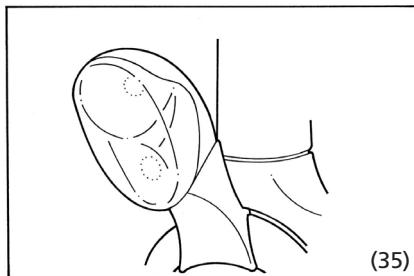
## VERLICHTING

#### ZIEN EN GEZIEN WORDEN

Een goed functionerende verlichting is bijzonder belangrijk voor uw veiligheid en voor die van andere weggebruikers. Nog steeds geldt de regel: 'zien en gezien worden'. Naast een goed werkende koplamp en achterlicht, zijn achter- en pedaalreflectoren alsmede reflectiestroken op de banden van groot belang.

#### KOPLAMP

Op veel Batavus fietsen zit een gepatenteerde Batavus uitvinding: de Clerion halogeen koplamp (35). Deze krachtige halogeen lamp zorgt voor



(35)

een hoge lichtopbrengst en heeft een lange levensduur. Het geheim zit in de lens. Vroeger zat deze in het glas aan de voorzijde van de lamp. Nu zit de lens in de spiegelende parabool achter de lamp. Hierdoor is de lichtopbrengst superieur. Een andere ontwikkeling is de Batavus LED koplamp. Een LED (Light Emitting Diode) kent een aantal grote voordeelen ten opzicht van een normaal lampje. Zo is de levensduur van een LED veel langer dan die van een lampje en zijn LED's doorgaans ongevoelig voor schokken en stoten. Daarnaast zijn LED's ook nog eens zeer zuinig wat betreft energieverbruik.

De dynamo is meestal verantwoordelijk voor de stroomvoorziening van koplamp en eventueel achterlicht. Als het aandrijfwielje rond draait, ontstaat in de magnetische velden een spanning die naar de lamp wordt geleid. Ook zijn er koplampen die op batterijen werken. De koplamp kan er zijn in verschillende uitvoeringen.

- A. Het normale type koplamp (35), voorzien van spanning door een dynamo.
- B. De Batavus LED koplamp.
- C. Koplamp met autoswitch welke in combinatie wordt gebruikt met een naaf dynamo. De autoswitch is een schakelaar die ervoor zorgt dat de lamp 'AAN', 'UIT' of 'AUTOMATISCH' (reageert op licht en beweging) kan

worden ingeschakeld.  
D. Koplamp met batterijen.

### ACHTERLICHT

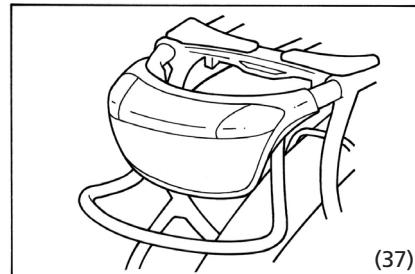
Ook het achterlicht is er in verschillende uitvoeringen.  
A. Een achterlicht met autoswitch en batterij. Deze (op batterijen werkende) techniek maakt gebruik van een sensor en stelt het achterlicht automatisch in werking als het donker wordt én als de fiets in beweging komt. Het achterlicht blijft dan nog een tijdje branden (bv. voor veiligheid bij een stoplicht).

B. Het zelfstandig werkende achterlicht (36). Voorzien van een schakelaar ('AAN/UIT') en werkt op batterijen.

C. Geïntegreerd achterlicht in de bagagedrager (37). Deze (op batterijen werkende) techniek maakt gebruik van een sensor en stelt het achterlicht automatisch in werking als het donker wordt én als de fiets in beweging komt (1x drukken : standautomatisch, 2x drukken:



(36)



(37)

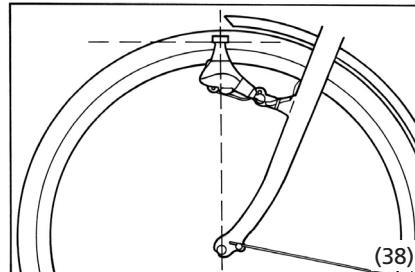
continu aan, 3x drukken: uit). Het achterlicht blijft dan nog een tijdje branden (bv. voor veiligheid bij een stoplicht).



### TECHNIEK

#### WAT KUNT U ZELF DOEN?

1. Op de tekening kunt u zien hoe de stand van de dynamo dient uit te komen ten opzichte van de buitenband (38). Zorg ervoor dat de denkbeeldige hartlijn van de dynamo ook door de hartlijn van het wiel (de as) loopt.



(38)

Bovendien moeten de groeven op het dynamowieltje de ribbels op de band zo volledig mogelijk raken.

2. Stroomdraden nalopen en controleren op:

- a) Het vastzitten aan beide lichtbronnen.
- b) Lampjes en dynamo zonder roestvorming. Zo nodig met mesje contactpunten schoonkrabben.
- c) Risico op kortsluiting (weggesleten beschermlaag).

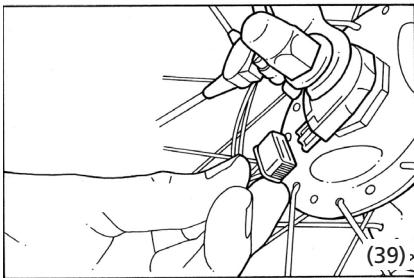


### BELANGRIJK

- Zijn de batterijen leeg, ga dan even langs de Batavus dealer.
- Natuurlijk controleert u voor het opstappen in donker even of de verlichting werkt.
- Nooit uw dynamo inschakelen tijdens het fietsen, tenzij u een fiets met een dynamoschakelaar heeft.
- Controleer of de dynamo bij nat weer voldoende grip heeft op de zijkant van de buitenband.

### NAAFDYNAMO

De naafdynamo is een dynamo die in de voornaaf geïntegreerd is (39). Deze naafdynamo is niet alleen compact en licht in gewicht, maar ook elektrisch en mechanisch veel efficiënter. Het verlichtingssysteem zorgt voor minder rolweerstand, is minder storingsgevoelig en slijpt niet



of nauwelijks. De bedrading heeft een 'push-in' stekker. Let erop dat bij démontage van het wiel, eerst de stekker losgemaakt wordt. Bij twijfel kunt u uw Batavus dealer raadplegen.

## DIVERSEN

### BAGAGEDRAGER

De bagagedrager is zoals de naam al aangeeft, bedoeld voor bagage en niet voor personen.

Kijk voor de juiste maximale belasting naar de vermelding op de drager zelf, of raadpleeg uw Batavus dealer.

Zorg ervoor dat een fieteltas aan de bagagedrager wordt gehangen en niet aan de tasafhouder.

### STANDAARD

De Batavus Safety standaard is stevig en stabiel, zodat de fiets bv. bij stevige wind minder snel omvalt.



### BELANGRIJK

- De fiets niet zomaar (zonder optillen) vooruit duwen om een standaard in te laten klappen. Dit om beschadiging aan standaard en frame te voorkomen.
- Nooit op een fiets gaan zitten (of gaan rijden) als de standaard nog uitstaat! Voor uw eigen veiligheid en het behoud van uw fiets.
- Tevens dient u er op te letten eerst uw kind uit het kinderzitje te halen en om dan pas de fiets op de standaard te zetten en andersom, eerst de fiets van de standaard afhalen en dan uw kind in het kinderzitje plaatsen.

### KINDERZITJES

Voor de veiligheid van ouder en kind geven wij u hierbij enkele adviezen.

Batavus geeft de voorkeur aan een kinderzitje achter op de fiets en aan het frame (staande achtervork of zitbuis) bevestigd. Een kinderzitje vóór op de fiets beïnvloedt het stuurgedrag. Kiest u toch voor een zitje vóór op de fiets neemt u dan een met balhoofdbevestiging (dit is een bevestigingssysteem aan het frame) of stuurpenbevestiging en niet een aan het stuur zelf hangend zitje. Op deze wijze wordt het frame belast en niet de drager of het stuur. Een fiets met een extra stevig frame, ruime lage instap, breed opgebouwd stuur en een zeer solide standaard, is

het meest geschikt voor kinderzitjes vóór en achter. Bij de meer sportieve fietsen is de instapruimte beperkt bij het gebruik van een kinderzitje vóór.



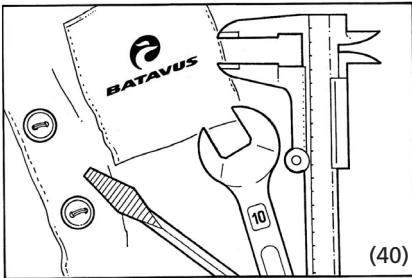
### BELANGRIJK

- U kunt uw Batavus dealer ook raadplegen over jasbeschermers, zitjes met voetbeveiliging om de voeten van het kind optimaal uit de spaakbaan te houden of de verenhoes die het risico dat de vingers van uw kind tussen het zadel beklemd raken, verlaagt.

## ONDERHOUD

### ONDERHOUDSBEURTEN EN UW DEALER

Vitale delen zoals kabels, spaken en remmen krijgen in de aanloopperiode kans om zich te 'zetten'. Voor het zorgvuldig natrekken en bijstellen kan de Batavus dealer u één of enkele malen terugroepen of kunt u zelf een beroep op uw Batavus dealer doen (40). Uiteraard blijft de Batavus dealer u daarnaast ook behulpzaam bij pech, twijfels, vreemde geluiden of hardnek-kige storingen , zodat hij eventuele gebreken in een vroegtijdig stadium kan opsporen en verhelpen. Om echter plezierig én veilig te kunnen blijven rijden, is vakkundig onder-



houd, waaronder een grote jaarbeurt, noodzakelijk. Uw dealer heeft niet alleen het gereedschap en de ervaring om verborgen draaiende delen zoals balhoofd, freewheel en naven te stellen en te smeren; met zijn vakkenkennis is hij eveneens in staat om kleine onvolkomenheden tijdig te onderkennen. Vóór het invallen van de winter of vóór een vakantietrektocht. Onderhoud en afstelling van de fiets zijn afhankelijk van gebruik en gewicht van de rijder. Goed onderhoud is ook met betrekking tot de garantie uiterst belangrijk, omdat de garantie kan vervallen indien uw fiets niet conform de richtlijnen van dit boekje en niet vakkundig is onderhouden. Voor vakkundig onderhoud is het veelal nodig uw Batavus dealer te raadplegen. Neemt u in geval van twijfel contact met hem op. Leest u ook de garantiebepalingen verderop in dit boekje aandachtig door!

### GEREEDSCHAP

Voor de bescheiden werkzaamheden volstaat een eenvoudige set gereedschap.

U bent al een flink stuk op weg met een setje steek- of dopsleutels, inbus-sleutels, schroevendraaier, combinatietang, een flacon rijwielenolie en uiteraard een banden-reparatieset.

Wij adviseren om bij vervanging originele onderdelen te (laten) monteren. Voor een goede werking en omdat anders in sommige gevallen de garantie vervalt. Vraag uw Batavus dealer om advies.

### SCHOONMAKEN

Eerst met wat kwasten het vuil verwijderen. Een borstelspiraal (veel van toepassing bij het schoonmaken van verwarmingsradiatoren) kan echt van nut zijn bij moeilijk te bereiken plekken (binnenkanten spatborden).

Vervolgens met warm water vermengd met wat milde vloeibare zeep (dus geen sterke chemische middelen zoals chloorbleek, ammonia of soda) en een zachte katoenen doek aan de slag. Omdat gelagerde draaipunten wél waterafstotend maar niet waterdicht zijn, is het verstandig om het gebruik van een tuinslang of hogedrukspuit te vermijden.

Voor aluminium, chroom en stalen delen van uw fiets geven wij u het advies

deze in te vetten met zuurvrije vaseline om oxidatie tegen te gaan. Dit is zeker aan te raden voor de pekeltijd aanganget, ter voorkoming van oxidatie.

### CHECKLIST

Het is heel belangrijk dat de fiets na een eventuele valpartij goed wordt na-gekeken met het oog op beschadigingen of mankementen, ook als er op het eerste gezicht geen zichtbare schade is. Beschadigde onderdelen dienen direct vervangen te worden. Laat uw fiets veiligheidshalve grondig controleren, bij voorkeur door uw Batavus dealer.



### BELANGRIJK

Is uw voorvork, stuur of stuurpen verbogen of beschadigd na een valpartij of ongeval, dan mag u deze onderdelen in geen geval terugbuigen in de oorspronkelijke stand. De materiaalstructuur zou dusdanig kunnen veranderen dat een breuk zou kunnen optreden. Raadpleeg dus zo mogelijk uw Batavus dealer om verbogen of beschadigde fietsonderdelen te vervangen.

Regelmatig controleren:

- Werken de remmen naar behoren? Zitten de remblokjes en bouten goed vast? Kabels intact? Remoppervlakken schoon en vetvrij?

- Is de spaakspanning correct? Laat de spaken regelmatig controleren en eventueel natrekken door de Batavus dealer.
- Staan zadel- en stuurpen niet hoger dan de veiligheidsmarkering aangeeft?
- Zitten alle bouten, moeren en snel-sluiters goed vast en zijn deze niet beschadigd?
- Is het loopvlak van de banden niet versleten en hebben ze geen zwakke plekken of bobbels? Banden op spanning? Zie voor de juiste spanning de informatie op de zijkant van de band.
- Zitten de stuurpen en stuurboght goed vast? Zit er geen spelting in het balhoofdstel?
- Zijn de handvatten niet gescheurd en zitten ze nog goed vast?
- Werkt de verlichting naar behoren en zijn de batterijen niet aan vervanging toe?
- Zit de dynamo goed vast en slipt het dynamowielje niet?
- Is de zijreflectie van de banden schoon en dus goed zichtbaar in het donker?
- Werken de versnellingen nog allemaal foutloos?
- Zijn de reflectoren van de pedalen vrij van vuil en zijn de pedalen nog voldoende stroef?
- Zitten de bagagedrager en de snelbinders nog goed vast? Is de snelbinder nog heel?

- Zit het kinderzitje goed vast en zijn de beschermende maatregelen (jasbeschermers, voetsteunen, etc) afdoende?
- Zijn er in een later stadium op de fiets onderdelen gemonteerd of hebben er veranderingen aan het frame plaatsgevonden (remstelsel, veersystemen, koppelingen voor aanhangkarretjes)? Laat dit altijd even controleren door de Batavus dealer.



## BELANGRIJK

### AANBEVOLEN AANHAALMOMENTEN

(Dit is een algemene richtlijn. Controleer altijd de bijgeleverde informatie)

Crankbouten staal	35-40 Nm
Crankbouten aluminium	30-35 Nm
Wielmoer voor	20-25 Nm
Wielmoer achter	30-40 Nm
Expanderbout stuur	20-25 Nm
Dynamobout	
+ zelfborgende moer	8-10 Nm
Zadelpenbout M8	20-25 Nm
Zadelpenbout M10	25-30 Nm
Voorbouwbout M6 voor stuur	12-15 Nm
Moer voor zadelpenstrop	15-18 Nm
Naafasmoeren achter / Sachs	30-35 Nm
Naafasmoeren achter / Shimano	30-40 Nm
Ergo Matic stuurpen	25 Nm

## DIEFSTAL- PREVENTIE

### BEWIJS VAN EIGENDOM

Batavus zorgt vooraf al voor registratie van alle fietsen, voordat deze de Batavus fabriek verlaten. Deze gegevens (framenummer en Diefstal Preventie Chip (DPC) nummer) worden rechtstreeks verstuurd naar het RDC (Rai DataCentre) voor de koppeling aan het RDW (Rijksdienst wegverkeer).

Vergeet u niet het sleutelnummer te noteren? Wanneer u beide sleutels kwijt raakt kunt u aan de hand van het sleutelnummer nieuwe sleutels bestellen. Het slotnummer is tegenwoordig hetzelfde als het DPC nummer.

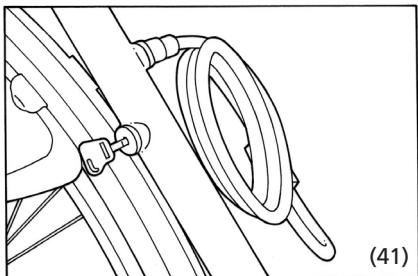
Wat te doen als uw fiets toch gestolen wordt:

1. Altijd aangifte doen bij de politie.
2. Bewijs van Eigendom met alle relevante fietsgegevens (ontvangt u bij aanschaf van uw fiets) ALTIJD meenemen.
3. De politie kan uw landelijk geregistreerde fiets koppelen aan uw persoonsgegevens en de fiets als gestolen te boek zetten.
4. Mocht u uw fiets verzekerd hebben, dan dient u ook uw verzekeraarsmaatschappij in kennis te stellen van de diefstal.

## EEN GOED SLOT

De meeste Batavus fietsen zijn daar-naast voorzien van een pantserhard veiligheidsslot.

Wilt u nog wat verder gaan in het beveiligen van uw kostbare fiets, dan is het zinvol om met een extra kabel-slot uw fiets te verankeren aan een paal of hek. Daarbij wel de kabel door het frame en een van de beide wielen leiden en niet alleen door het voorwiel. Batavus Safety Lock-slot, bij het op slot draaien schuift een pen in de trapas, waardoor de trappers niet meer kunnen bewegen. Met de extra meegeleverde kabel kan de fiets aan een hek of een ander vast punt bevestigd worden (41). Verzekert uw fiets tegen diefstal. Wist u dat er verzekерingsmaatschappijen zijn die een speciaal veiligheids-slot eisen?



## FIETSPLEZIER

### VEILIG FIETSEN OP DE OPENBARE WEG

Waarschijnlijk gebruikt u uw Batavus fiets in de meeste gevallen op de openbare weg. Het spreekt vanzelf dat u, voor uw eigen veiligheid en die van andere weggebruikers, in dat geval de verkeersregels respecteert. Bovendien moet u er voor zorgen dat de uitrusting van uw fiets voldoet aan de wettelijke minimumvereisten. Dit is weliswaar zo op het moment dat u uw Batavus fiets koopt, maar kan na verloop van tijd door slijtage van bepaalde onderdelen zoals remmen of verlichting, niet meer het geval zijn. Laat dit regelmatig controleren door bij voorkeur uw Batavus dealer. Houdt u tijdens het rijden de handen aan het stuur en blijft u op het zadel zitten (behalve uiteraard bij het op- en afstappen). Let erop dat u tijdens het rijden geen stoepranden op- en afrijdt en dat u probeert grote oneffenheden in het wegdek te vermijden. Hevige schokken en extreme belastingen kunnen belangrijke onderdelen beschadigen.

### VERVOER PER AUTO

Het fietsvervoer per auto heeft zich steeds meer toegespitst op de drager die zich vrij eenvoudig op de trekhaak van de auto laat monteren. Maar ook zonder die haak zijn er mogelijkheden.

Best zinvol om met de auto eerst bij de Batavus dealer uw licht op te steken.

Hij heeft de kennis om u op weg te helpen met de meest praktische en vooral veilige oplossing voor juist uw fiets(en).



### TIPS

- Als u op pad gaat, zorg er dan voor dat alle accessoires van de fiets verwijderd worden die kunnen losrullen (pomp, bidon, fietscomputer, e.d.)
- Een stop onderweg is een prima gelegenheid voor een korte inspectie of de fiets nog goed vastzit op de drager.
- Met een snelle naloop of de vitale delen van de fiets goed functioneren vóór u opstapt, wordt eveneens de veiligheid gediend.
- Elk ANWB-lid kan gratis de ledenwijzer afhalen: 'Lekker Fietsen'. Aan alle mogelijkheden van fietsvervoer wordt ruime aandacht besteed. Een aanrader!



### BELANGRIJK

- De batterijen van het automatische achterlicht altijd uitschakelen voordat de fiets achterop de auto geplaatst wordt.
- Op de plaats van bestemming aangekomen, moet u eerst de batterij weer in de automatische stand zetten alvorens u gaat fietsen.

# GARANTIE

## GARANTIEBEPALINGEN VOOR BATAVUS FIETSEN

Indien u van de Batavus garantie gebruik wilt maken, dient u altijd het aankoopbewijs en het 'Bewijs van Eigendom' aan de dealer en/of Batavus B.V te kunnen overleggen. Hieronder vindt u de garantiebepalingen. Voor garantiezaken kunt u altijd terecht bij de Batavus dealer. Hij heeft de kennis van zaken om dit conform de garantiebepalingen af te handelen.

### ARTIKEL 1 GARANTIE

1.1 Batavus B.V. garandeert dat de Batavus fietsen vrij zijn van constructie- en/of materiaalfouten en/of roestvorming, een en ander voor zover dat volgt uit deze garantiebepalingen.

1.2 De garantie kan uitsluitend worden ingeroepen door de eerste eigenaar van de betreffende Batavus fiets.

1.3 De garantie vervalt overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 3.1 en 5.1.

1.4 De garantie is niet overdraagbaar.

1.5 De door Batavus op grond van deze voorwaarden verstrekte garantie laat onverlet de mogelijkheid om de verkoper aan te spreken op grond van de gewone, wettelijke bepalingen van het Burgerlijk Wetboek.

### ARTIKEL 2 GARANTIEPERIODE

2.1 Batavus frames en ongeveerde voorvorken worden gedurende 10 jaar gegarandeerd op constructie- en/of materiaalfouten.

2.2. Voor verende voorvorken, dempers, en alle overige onderdelen, met uitzondering van de in de paragraaf 2.4 van dit artikel genoemde onderdelen, geldt eenzelfde garantie gedurende een periode van 2 jaar.

2.3 Voor lakwerk van frame en vork geldt voor roestvorming van binnenuit een garantie van 2 jaar.

2.4 Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, zoals banden, ketting, kettingbladen, freewheel, achter tandwielen, kabels en remblokken wordt geen garantie gegeven, tenzij sprake is van constructie- en/of materiaalfouten.

2.5 Voor overige lak- en chroomdelen geldt voor roestvorming, mits goed onderhouden, een garantie van 2 jaar.

### ARTIKEL 3 GARANTIE-UTSLUITINGEN

3.1. In de navolgende gevallen, ter beoordeling van Batavus, vervalt de garantie:

- Onjuist en/of onzorgvuldig gebruik van de fiets en gebruik dat niet overeenkomstig de bestemming is;
- De fiets is niet conform het serviceboekje onderhouden;
- Technische reparaties zijn niet op vakkundige wijze verricht;

d. Naderhand gemonteerde onderdelen komen niet overeen met de technische specificatie van de betreffende fiets of zijn onjuist gemonteerd;

e. Indien het bewijs van eigendom, waaruit blijkt dat de fiets vakkundig is afgemonteerd en gecontroleerd alvorens deze aan de klant werd afgeleverd, niet aanwezig is of niet door de erkende Batavus dealer is ondertekend.

3.2. Voorts wordt uitdrukkelijk uitsloten aansprakelijkheid van Batavus B.V. voor schade aan (onderdelen van) de fiets als gevolg van:

- Foutieve afstelling/spanning van stuur, stuurpen, zadel, zadelpen, derailleurset, remmen, snelsluiters van de wielen en zadels;
- Niet tijdig vervangen van onderdelen zoals rem-/derailleurkabels, remblokken, banden, ketting en tandwielen;
- Klimatologische invloeden zoals normale verwering van lak of chroomroest.

### ARTIKEL 4 GARANTIEONDERDELEN

4.1. Gedurende de garantieperiode zullen alle onderdelen, waarvan door Batavus B.V. is vastgesteld dat sprake is van een materiaal- en/of constructiefout, naar keuze van Batavus B.V. worden gerepareerd dan wel worden vergoed.

Eventuele kosten van (de-)montage zijn voor rekening van de eigenaar.



4.2. In afwijking van het bepaalde in het vorige lid komt bij materiaal- en/of constructiefouten bij frames en voorvorken gedurende 3 jaar na aankoopdatum ook het arbeidsloon voor rekening van de fabrikant.

4.3. Kosten van transport van de fiets en/of onderdelen van en naar Batavus B.V. komen voor rekening van de eigenaar, tenzij het betrokken onderdeel voor garantie in aanmerking komt.

4.4 Indien een bepaald onderdeel voor garantie in aanmerking komt en het origineel is niet meer leverbaar, dan zorgt Batavus B.V. voor een minimaal gelijkwaardig alternatief.

#### **ARTIKEL 5 INDIENEN VAN EEN CLAIM**

5.1. Claims onder deze garantie dienen - onder aanbieding van de fiets of het betreffende onderdeel - ter inspectie - via de Batavus dealer bij wie de fiets is gekocht, te worden ingediend. Gelijktijdig dient het bewijs van aankoop alsmede het bij de fiets geleverde bewijs van eigendom aan de dealer te worden overhandigd.

5.2. Indien de eigenaar is verhuisd of de dealer is niet meer beschikbaar, zal Batavus B.V. desgevraagd opgaaf doen van de dichtstbijzijnde Batavus dealer.

#### **ARTIKEL 6 AANSPRAKELIJKHEID**

6.1 Een door Batavus B.V. gehonoreerde garantieclaim betekent niet

automatisch dat Batavus B.V. ook aansprakelijkheid aanvaardt voor eventuele geleden schade. De aansprakelijkheid van Batavus B.V. strekt zich nooit verder uit dan is omschreven in deze garantievervaarden. Iedere aansprakelijkheid van Batavus B.V. voor gevolgschade wordt uitdrukkelijk uitgesloten. Het gestelde in deze bepaling geldt niet indien en voorzover zulks voortvloeit uit een dwingendrechteijke rechtsbepaling.

# INHALT

<b>EINLEITUNG</b> .....	2
• Das neue Batavus-Fahrrad .....	2
• Bekanntschaft .....	2

## KOMFORT

<b>SITZKOMFORT</b> .....	3
• Sattel und Sattelstütze .....	3
• Lenker und Lenkervorbau .....	4
• Einstellung des verstellbaren Lenker- vorbaus mit Konus .....	4
• Einstellung des integrierten Lenker- vorbaus ('Aheadset') .....	6
• Handgriffe .....	6
• Steuerkopfsatz .....	7

<b>NABENSCHALTUNG</b> .....	7
• Mühelos fahren .....	7
• Einstellung der SPECTRO 7-Gangnabe	8
• Einstellung der NEXUS 7- oder 8-Gangnabe .....	8

<b>UMWERFERSYSTEM</b> .....	8
• Schaltmöglichkeiten .....	8
• Einstellung des Umwerfers vorne und hinten .....	8

<b>FEDERGABELN</b> .....	9
--------------------------	---

<b>KETTE UND PEDAЛЕ</b> .....	9
• Kette und Kettenenschutz .....	9
• Pedale .....	10

## SICHERHEIT

<b>BREMSEN</b> .....	10
• Diverse Bremstypen .....	10
• Felgenbremse (V-Brake / hydraulische Bremse) .....	11
• Ersatz der Bremsklötze .....	11
• Powermodulator .....	12
• Scheibenbremse (hydraulische und mechanische) .....	12
• Rollerbrake .....	13
• Batavus Ergo Grip Bremsgriff .....	13

<b>RÄDER</b> .....	13
• Leicht und stark .....	13
• Demontage des Hinterrades .....	14
• Montage des Hinterrades .....	14
• Speichen .....	14
• Einen Schlauch reparieren .....	15
• Ventil .....	16

<b>BELEUCHTUNG</b> .....	16
• Sehen und gesehen werden .....	16
• Scheinwerfer .....	16
• Rücklicht .....	17
• Was können Sie selbst machen? .....	17
• Nabendynamo .....	18

<b>DIVERSE</b> .....	18
• Gepäckträger .....	18
• Ständer .....	18
• Kindersitze .....	18

<b>WARTUNG</b> .....	19
• Periodische Wartung und der Batavus-Händler .....	19
• Werkzeuge .....	19
• Reinigung .....	19
• Checkliste .....	20
• Empfohlene Anzugsmomente .....	20

<b>DIEBSTAHLSSCHUTZ</b> .....	21
• Eigentumsschein .....	21
• Ein gutes Schloss .....	21

<b>MEHR SPASS AM RADELN</b> .....	21
• Sichereres Radeln auf öffentlicher Straße .....	21
• Transport per Auto .....	21

<b>GARANTIE</b> .....	22
-----------------------	----

## COLOFON

Herausgabe & Copyright ©:  
Batavus B.V. / Heerenveen  
Text, Illustrationen: Art & Design /  
Jim & Jan van Overbeek / Nijmegen  
& Batavus B.V. / Heerenveen

# EINLEITUNG

## DAS NEUE BATAVUS-FAHRRAD

Das neue, leicht laufende Batavus-Fahrrad gehört zum Segment NUTZUNG ZU ERHOLUNGSZWECKEN, das in zwei Gruppen aufgeteilt ist:

- 'Komfort & Erholung': für komfortables Radeln zu Erholungszwecken und den Pendelverkehr; wartungsarmer geschlossener Kettenenschutz, hochwertiger Aluminiumrahmen, mit bis zu 8 Gängen sowie vielen technischen Innovationen von Batavus ausgestattet;
- 'Komfort & Sportlich': eignet sich für längere Strecken oder Radurlaube; offener Kettenenschutz, Aluminiumrahmen und -teile, sportliche Schaltgruppen mit mindestens 9 Gängen und Anwendung der Spitzentechnik von Batavus.

Mit Hilfe dieses Handbuchs mit deutlichen Zeichnungen und praktischen Hinweisen werden Sie das Radeln noch mehr genießen. Es ist wichtig, dieses Handbuch zunächst in aller Ruhe zu lesen und daraufhin griffbereit aufzubewahren. Im Falle eventueller Fragen und/oder Beschwerden sollen Sie zunächst Kontakt mit dem Batavus-Händler aufnehmen.

## BEKANNTSCHAFT

Der Batavus-Händler hat das Fahrrad

mit großer Sorgfalt fahrbereit gemacht.

Das "Drehbuch" bei der Übergabe kennen Sie inzwischen wohl: nützliche Tipps, Einstellung der Lenker- und Sattelhöhe, Unterzeichnung des Eigentumsscheines und vielleicht schon die Vereinbarung eines Termins für die erste Wartung.

Das Abenteuer kann beginnen, und das bedeutet insbesondere, dass Sie sich zunächst mit dem Fahrrad vertraut machen sollen. Nehmen Sie sich Zeit, um festzustellen, wie die Bremsen und die Gangschaltung funktionieren, und zu prüfen, ob der Lenker und der Sattel richtig eingestellt sind.



## ACHTUNG!

- Bei der Übergabe des Batavus-Fahrrades sind alle in diesem Handbuch beschriebenen Einzelteile Ihren persönlichen Wünschen gemäß eingestellt. Die Einzelteile, die eventuell einzeln mitgeliefert sind (Korb, Tasche, Pedale, Klingel), werden ebenfalls vom Batavus-Händler montiert.
- Bestimmte Einzelteile sind nach einiger Zeit nachzustellen. Das können Sie am besten dem Batavus-Händler überlassen.
- Für diejenigen, die das selbst machen können und möchten, ist dieses Handbuch ein wichtiges Hilfsmittel.

Wir möchten Ihnen jedoch raten sich auf jeden Fall mit dem Batavus-Händler darüber zu beraten. Er ist nicht nur der Lieferant des Fahrrades, sondern auch ein Fachmann, der gerne bereit ist Ihnen mit Rat und Tat beizustehen.

- Schauen Sie, bevor Sie Arbeiten am Fahrrad erledigen, ob in diesem Handbuch Tipps und/oder Ratschläge festgelegt sind. Die Ratschläge des Herstellers sind unbedingt zu befolgen.
- Dieses Handbuch enthält Tipps und Ratschläge, die dem Fahrkomfort sowie Ihrer Sicherheit dienen. Batavus kann jedoch nicht ausschließen, dass trotz der Tatsache, dass diese Tipps und Ratschläge genau befolgt werden, Schäden entstehen. Sie können aus diesem Handbuch denn auch keine Ansprüche herleiten (mit Ausnahme der darin festgelegten Garantie). Batavus haftet nicht für eventuelle Schäden, außer wenn solches sich aus zwingenden Rechtsvorschriften ergeben sollte. Falls auf Arbeiten am Fahrrad die von Batavus erteilte Garantie Anwendung findet, werden die betreffenden Materialien gemäß den Garantiebedingungen vergütet oder zur Verfügung gestellt. Die Kosten der Montage der Einzelteile gehen auf Ihre Rechnung, mit Ausnahme der Kosten der Montage des Rahmens und/oder der Vorderradgabel in den ersten 3 Jahren nach dem Ankauf eines neuen Fahrrades.

# KOMFORT

## SITZKOMFORT

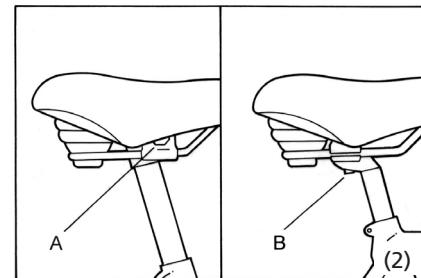
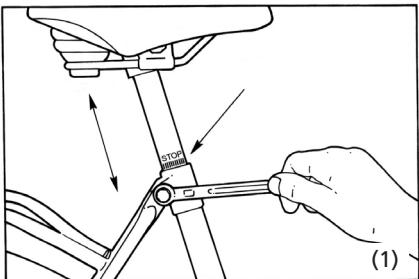
### SATTEL UND SATTELSTÜTZE

Zur Feststellung der richtigen Sattelhöhe sollen Sie mit dem Batavus-Händler Kontakt aufnehmen. Damit erreichen Sie beim Radeln, jetzt mit Schuhen und sich auf den Fußballen stützend, die ideale Höhe für entspanntes Radeln. 'Zu hoch' verursacht ein Schieben über den Sattel und Proteste des Rückens. 'Zu niedrig' verursacht Irritationen in den Kniekehlen.



### TECHNIK

1. Zur Einstellung der Höhe ist die Sattelstützenschraube ein wenig zu lösen.
2. Die Sicherheitsstreifen mit Warnaufschrift dürfen nach der Einstellung nicht sichtbar sein (1). Die Sattelstütze



hat dann genug Länge im Rohr (mindestens 7 cm).

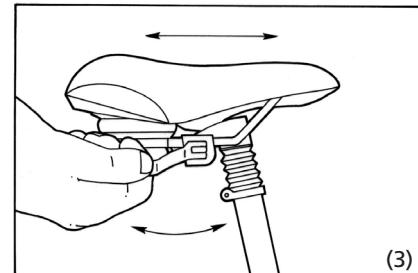
3. Wenn Sie die Schraube des Sattellagers (A) oder die Sattelschraube (B) lösen, können Sie den Sattel kippen sowie nach vorne und nach hinten verstetellen (2).
4. Sobald Sie alles eingestellt haben, sind alle Schrauben und Muttern wieder festzudrehen (gemäß der Momententabelle im Abschnitt „Sicherheit“).
5. Prüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Muttern und Schrauben.

Manche Fahrräder sind mit einem horizontal verstellbaren Sattel ausgestattet. Diese Innovation von Batavus bietet Ihnen die Möglichkeit den Sattel mit Hilfe eines Schnellverschlusses nach vorne und nach hinten zu verstetellen. Der Sattel nach vorne ergibt einen 'sportlichen Sitz', während der Sattel nach hinten für einen 'entspannten Sitz' sorgt.



### TECHNIK

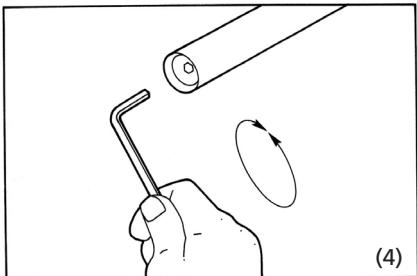
1. Zur Einstellung der richtigen horizontalen Stellung ist der Schnellverschluss zu lösen (3).



2. Wenn Sie den Schnellverschluss lösen, können Sie den Sattel nach vorne und nach hinten verschieben.
3. Nachdem Sie die gewünschte Stellung eingestellt haben, ist der Schnellverschluss wieder festzudrehen. Beim Festdrehen macht der Griff eine Wendung um 180°, wobei zu zwei Dritteln kein Widerstand und zu einem Drittel schon Widerstand zu spüren ist. Der Batavus-Händler ist gerne bereit es Ihnen vorzumachen.
4. Prüfen Sie regelmäßig, ob der Schnellverschluss ordentlich festgedreht ist (am Todpunkt vorbei).

Mehrere Batavus-Modelle sind mit der kompakt federnden Sattelstütze von Batavus ausgestattet. Auf Grund des

kompakten Designs dieser Sattelstütze kann das eigene Rahmenmaß beibehalten werden. Die Sattelstütze gibt es in zwei Ausführungen. Ein Modell arbeitet mit Hilfe einer Metallfeder. Das andere Modell ist mit einer Metallfeder in Kombination mit einem Elastomer (Kunststoffdämpfung) ausgestattet. Beide Modelle sind mit Hilfe eines Sechskantstiftschlüssels an der Unterseite einstellbar (4). Auf diese Weise werden die Unebenheiten in der Straße besser aufgefangen, was den Komfort erhöht. Die Sattelstütze ist mindestens einige Male im Jahr sorgfältig nachzusehen. Siehe die mitgelieferte Anleitung der Sattelstütze.



#### TIPPS

- Stellen Sie den Sattel möglichst horizontal ein.
- Beim Abstellen des Fahrrades ist zu vermeiden, dass der Sattel eine rau

Mauer berührt, um Beschädigungen vorzubeugen.

- Auf Grund der Witterungseinflüsse können Satteloberflächen ein wenig abfärben. Eine Sattelhülle lässt sich leicht mitnehmen und bietet beim Abstellen des Fahrrades im Regen ausreichenden Schutz.
- Achten Sie auf die Länge Ihres Mantels! Beim Absteigen kann der Mantel hinter dem Sattel hängen bleiben, dadurch könnte eine unsichere Situation entstehen.

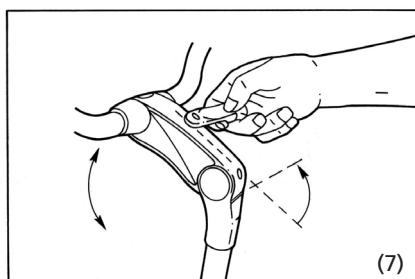
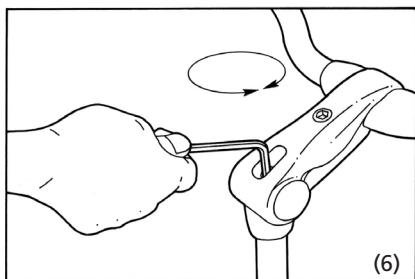
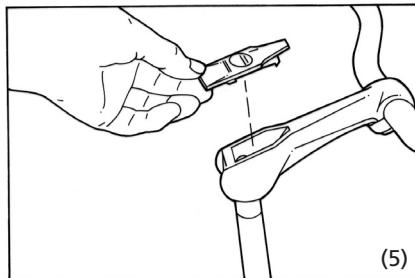
#### LENKER UND LENKERVORBAU

Beim Sitzkomfort spielt auch der Lenker eine wichtige Rolle. Indem Sie den Lenkervorlauf höher oder niedriger einstellen, werden die Stellung des Rückens und der Druck, den die Hände auf die Handgriffe ausüben, geändert.

#### EINSTELLUNG DES VERSTELLBAREN-LENKERVORBAUS MIT KONUS

Ein verstellbarer Lenkervorlauf ermöglicht eine genaue Einstellung. Mit Hilfe dieses Systems können Sie den Neigungswinkel Ihren persönlichen Wünschen anpassen.

Am Batavus-Fahrrad ist einer der nachfolgenden verstellbaren Lenkervorlaubtypen montiert: Modell A mit einer Abdeckkappe (5), Modell B (6) Modell C, der Ergo Matic mit Drehhebel (7), oder Modell D, der Ergo Matic Plus verstellbaren Lenkervorlauf.



#### TECHNIK / MODELL A

1. Entfernen Sie die Abdeckkappe, in-

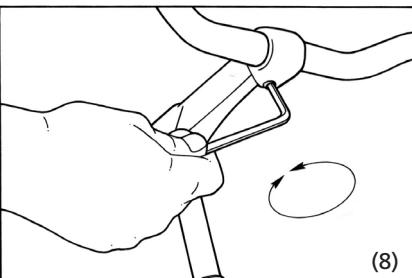
dem Sie sie an der Rückseite nach oben ziehen (5).

2. Lösen Sie die Konusschraube mit Hilfe des mitgelieferten 6 mm Sechskantschlüssels um einige Umdrehungen (5), oder beim klassischen Modell mit Hilfe eines Ringschlüssels (6). Schlagen Sie mit einem Hammer die Schraube nach unten. Benutzen Sie einen Hammer mit einem Kunststoffkopf. Die Schraube ist jetzt locker.

3. Bringen Sie den Lenkervorbau in die gewünschte Position oder Höhe, und drehen Sie die Schraube wieder gut fest.

4. Nachdem die Position des Lenkervorbaus geändert ist, kann der Lenker noch in die gewünschte Position gebracht werden. Dazu ist die Vorbau schraube um gut eine Umdrehung zu lösen. Verdrehen Sie den Lenker, und drehen Sie die Schraube wieder gut fest (8) (siehe Momententabelle).

5. Prüfen Sie, ob die Brems- und Schaltzüge auf Grund der Änderung



der Lenkerposition nicht zu straff sind. Das Brems-, Schalt- und Lenkverhalten könnte dadurch gestört werden.

6. Bevor Sie das Fahrrad (wieder) benutzen, ist das Brems- und Schaltverhalten zu prüfen, und ist die Abdeckkappe anzubringen, bis sie sich mit einem 'Klicken' schließt.

#### **TECHNIK / MODELL B**

Dieser Lenkervorbau (6) kann in der gleichen Weise wie das Modell A höher und niedriger eingestellt werden, indem die Vorbau schraube gelöst wird. Die Position des Lenkervorbaus können Sie ändern, wenn Sie die Sechskantschraube in der Mitte des Vorbaus lösen.

#### **TECHNIK / MODELL C / ERGO MATIC**

Dieser Lenkervorbau heißt Ergo Matic (7) und funktioniert mit einem Hebel, der um 135° gedreht werden kann. Bei diesem Drehhebel ist es nicht notwendig zunächst eine Sechskantschraube zu lösen. Sie können den Hebel ausschließen und nach rechts drehen, und daraufhin den Lenkervorbau in die gewünschte Position bringen. Danach ist der Drehhebel wieder nach links zu drehen und festzuklicken.

#### **TECHNIK / MODELL D / BATAVUS ERGO MATIC PLUS**

Mit dem Batavus Ergo Matic Plus verstellbaren Lenkervorbau können

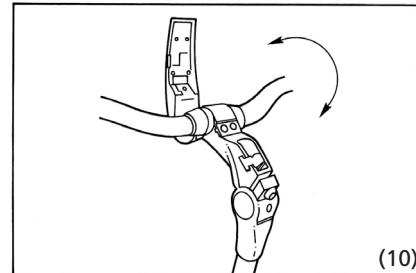
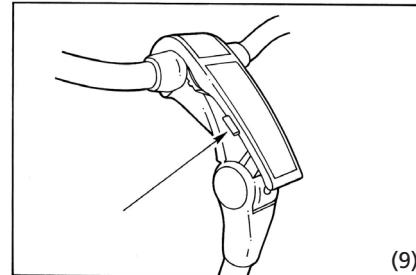
Sie den Lenker leicht in die von Ihnen gewünschte Position bringen. Der Batavus Ergo Matic Plus verstellbaren Lenkervorbau kann um den drahtlosen Fahrradcomputer Typ FC650 erweitert werden.



#### **TECHNIK**

1. Drücken Sie auf den roten Sicherheitsverschluss an der linken Seite, und öffnen Sie den Hebel (9).

2. Bringen Sie den Lenker in die von Ihnen gewünschte Position



3. Schließen Sie den Hebel, bis der Sicherheitsverschluss hörbar klickt (10).

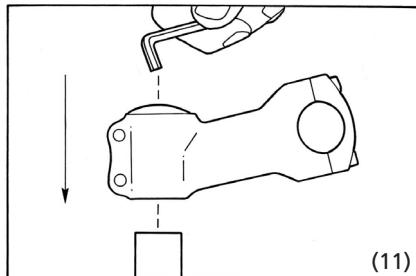


#### ACHTUNG!

- Er ist nicht erlaubt den Lenker während des Radelns zu verstellen.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Fahrrad benutzen, den festen Sitz des Lenkers. Sollte der Sitz des Lenkers nach regelmäßiger Nutzung zu locker werden, so sollen Sie dies vom Batavus-Händler korrigieren lassen. Er kann die richtige Klemmkraft fachkundig für Sie einstellen.
- Öffnen Sie nie den Verstellhebel, ohne zunächst auf den roten Sicherheitsverschluss zu drücken.
- Der Batavus Ergo Matic Plus verstellbaren Lenkervorbaus ist für normale Nutzung des Fahrrades entworfen. Mountainbiking, Downhill-Racing sowie jede weitere Sportnutzung sind nicht erlaubt.
- Die Montage eines Kindersitzes am Lenkerbogen ist nicht erlaubt.
- Die Montage eines Aluminiumlenkerbogens oder eines 'Hörnchen-' oder 'Triathlonlenkers' ist nicht erlaubt.
- Unsachgemäße Nutzung wie Überlastung und Demontage von oder die eigenhändige Durchführung von Änderungen an Teilen oder dem Lenker ist nicht erlaubt.
- Die erlaubte statische Belastung am Lenker beträgt maximal 5 kg.

#### EINSTELLUNG DES INTEGRIEREN LENKERVORBAUS ('AHEADSET')

Sportliche Fahrräder werden immer häufiger mit einem integrierten Lenkervorbaus vom so genannten 'Aheadset'-Typ ausgestattet (11). Dieser Lenkervorbaus wird über das Innensteuerkopfrohr der Vorderradgabel geschoben und mit Hilfe von 1 oder 2 Innensechskantschrauben direkt an dieses Lenkerrohr geklemmt. Das Steuerkopflagerspiel wird eingestellt, indem der Lenkervorbaus mit Hilfe einer Innensechskantschraube und einer in das Innensteuerkopfrohr geklemmten Mutter an den Steuerkopf geklemmt wird. Der 'Aheadset' ist in mehreren Längen und selbstverständlich mit unterschiedlichen Neigungswinkeln erhältlich. Der Batavus-Händler kann Sie in Bezug auf die richtige Einstellung des Steuerkopflagerringes beraten.



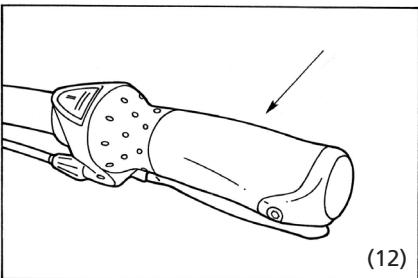
#### ACHTUNG!

- Sowohl für die Sattelstütze als auch für den Lenkervorbaus gilt: mindestens 7 cm in das Rahmenrohr einschieben! Meistens wird dieser Punkt durch Streifen und eine Warnung gekennzeichnet.
- Nachdem der Lenkervorbaus angepasst ist, ist beim Festsetzen jeweils darauf zu achten, dass der Lenker wieder gerade steht (im Verhältnis zum Rad).
- Da Sie sich ja gerade mit dem Lenkervorbaus oder der Sattelstütze befassen, sollen Sie gleich ein wenig säurefreie Vaseline auf den Teil streichen, der sich im Rahmen befindet. Damit wird Einrostung durch Korrosion vermieden.

#### HANDGRIFFE

Zum sicheren Lenken ist es wichtig, dass die Handgriffe und die eventuellen Barends ordentlich befestigt sind. Regelmäßiges Kontrollieren beugt Unannehmlichkeiten vor. Auch gerissene Handgriffe können während des Radelns zu gefährlichen Situationen führen und sind möglichst bald zu ersetzen. Der Batavus-Händler weiß in allen Fällen übrigens schnell Rat!

Noch mehr Komfort haben Sie mit den völlig einstellbaren Batavus Ergo Grip Handgriffen (12). Dieser Handgriff ist eine eigene Entwicklung von Bata-



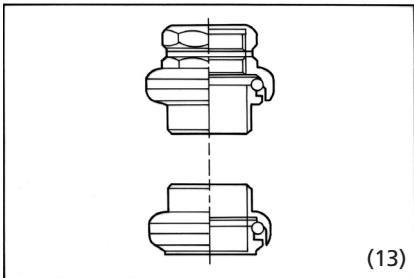
(12)

vus und unterstützt den Handteller optimal. Prickelnde Finger und taube Hände werden auf ein Minimum beschränkt.

Der Handgriff ist mit einer Schraube ausgestattet, die genau in die Slitze des Lenkers passt. Zunächst ist die Schraube mit Hilfe des Sechskantstiftschlüssels 3 mm um einige Umdrehungen zu lösen. Daraufhin ist der Batavus Ergo Grip Handgriff in die richtige Stellung zu bringen. Schließlich ist die Schraube wieder festzudrehen. Prüfen Sie den festen Sitz des Handgriffes!

#### **STEUERKOPFSATZ**

Die Vorderradgabel ist mittels des Steuerkopfsatzes im Rahmen befestigt (13). Das sind zwei (Kugel-) Lagerringe, die sich an der Ober- bzw. der Unterseite des Steuerkopfrohrs des Rahmens befinden. Es ist wichtig, dass der Steuerkopfsatz richtig eingestellt ist. Schaden (z.B. 'Grübchen' in der Ku-



(13)

gelbahn) tritt fast immer auf, wenn die beiden Lager Spiel haben. Aus diesem Grund sollen Sie regelmäßig prüfen, ob von Spiel die Rede ist. Diese Prüfung können Sie durchführen, indem Sie mit betätigter Vorderradbremse versuchen das Fahrrad vorwärts und rückwärts zu bewegen. Grobes Spiel ist dann sofort spürbar. Es ist ratsam dies regelmäßig vom Batavus-Händler prüfen zu lassen. Bei Rollerbrakes lässt sich das schwieriger feststellen, da sie jederzeit den Eindruck erwecken, dass es Spiel gibt. Das ist auf die Rollerbrake-Konstruktion zurückzuführen. Sie sollen also vorzugsweise vom Batavus-Händler beurteilen lassen, ob von Spiel die Rede ist.

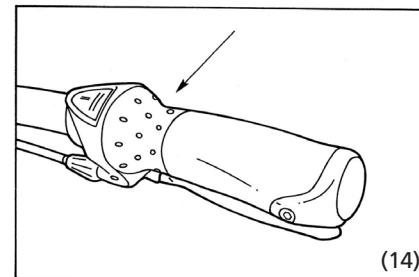
## **NABENSCHALTUNG**

#### **MÜHELOS FAHREN**

Ein Batavus-Fahrrad mit Nabenschal-

tung lässt sich leicht und flott schalten. Um den Rücken und die Knie so viel wie möglich zu schonen, ist es ratsam einen leichteren Gang als einen Gang, der eigentlich ein wenig zu schwer ist, zu wählen. Benutzen Sie die schwersten Gänge nur für Abfahrten oder bei Rückenwind.

Viele Modelle sind mit einem Batavus-Drehschalter ausgestattet (14). Ergonomisch gestaltet und leicht zu betätigen. Um flott schalten zu können und den Mechanismus zu schonen, ist es ratsam während des Schaltens nicht mit voller Kraft durchzutreten. Wenn ein Gang im Laufe der Zeit spontan 'durchschießt' oder ein Kratzgeräusch hörbar ist, sollen Sie den Batavus-Händler besuchen. Er kann das Übel schnell beseitigen.



(14)



#### **ACHTUNG!**

- Gangnaben dürfen nie geölt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Naben

nicht zu viel Spiel haben. Das verursacht unnötigen Verschleiß.

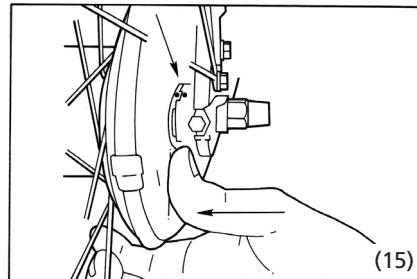
- Wenn Sie das Hinterrad herausnehmen möchten, sollen Sie den Batavus-Händler besuchen. Damit wird Schaden an den Einzelteilen vorgebeugt! Manche dieser Naben können Sie auch selbst einstellen.



## TECHNIK

### EINSTELLUNG DER SPECTRO 7-GANGNABE

Schalten Sie den Schalter in den vierten Gang. Stellen Sie daraufhin die Spannschraube des Clickboxes so ein, dass die schwarze Linie in der roten Fläche und der Streifen in der transparenten Kunststoffkappe sich gegenüberstehen

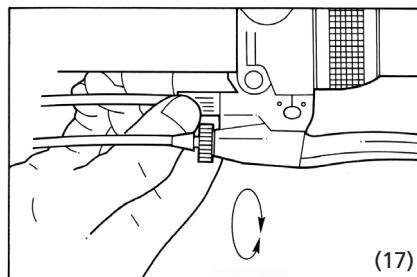
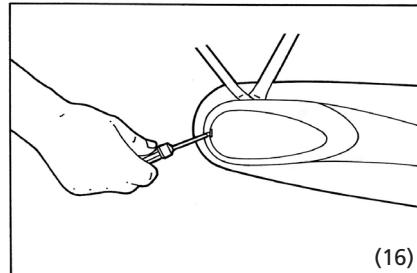


## TECHNIK

### EINSTELLUNG DER NEXUS 7- ODER 8-GANGNABE

1. Schalten Sie den Schalter in die Stellung 4.
2. Prüfen Sie, ob die roten Markierungen auf der Schalteinheit (beim Hinterrad, an der Seite des Kettenschutzes) sich gegenüberstehen. Stellen Sie sich hinter das Fahrrad.

Um die roten Markierungen wahrnehmen zu können ist der hintere Teil des Kettenschutzes mit dem Daumen ein wenig nach links zu drücken (15). Bei einem Batavus N'Close Kettenenschutz ist



zunächst mit Hilfe eines Schraubenziehers die Schutzklappe im Bereich der Hinterachse zu entfernen (16).

3. Sollte das nicht der Fall sein, so ist die Stellung mit Hilfe der Stellschraube an der Schalteinheit oder dem Versteller (17) zu korrigieren.

## UMWERFERSYSTEM

### SCHALTMÖGLICHKEITEN

Dieses Gangschaltungssystem bietet Ihnen viele Möglichkeiten.

Die Versteller schalten meistens in 3 Stufen (3 Kettenblätter) an der Vorderseite und in 7 bis 9 Stufen (7 bis 9 Zahnkränze) an der Hinterseite.

Dieses System schaltet hervorragend, vorausgesetzt dass es richtig eingestellt ist. Während des Fahrens soll die Kette möglichst gerade ihre Bahn ziehen (eine so genannte gerade Kettenlinie).

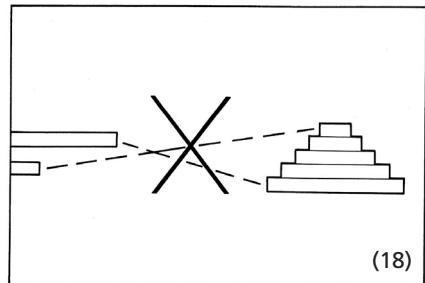


### ACHTUNG!

Vermeiden Sie eine diagonale Kettenlinie, um frühzeitigem Verschleiß vorzubeugen. Also beim äußersten Kettenblatt (Vorderseite) nicht den innersten Zahnkranz (der den Speichen am nächsten ist) benutzen, und andersherum (18).

### EINSTELLUNG DES UMWERFERS VORNE UND HINTEN

Sollte der Umwerfer nicht gleich auf Ihre Befehle reagieren, so lässt er



sich meistens leicht nachstellen. Das erfordert einiges technisches Wissen. Der Batavus-Händler ist Ihnen gerne behilflich.



#### TIPPS

- Um flott schalten zu können und den Mechanismus zu schonen, ist es ratsam während des Schaltens nicht mit voller Kraft durchzutreten.

Der Umwerfer vorne und der Umwerfer hinten sind regelmäßig zu reinigen. Vergessen Sie insbesondere die Umwerräderchen des Umwurfers hinten nicht. Damit wird die Anhäufung von Dreck und Schmutz vermieden. Ein (kleiner) Pinsel, eine alte Zahnbürste und ein kleiner dünner Schraubenzieher sind praktische Hilfsmittel bei der Beseitigung des angesetzten Schmutzes. Die sich drehenden Teile sowie die Umwerferzüge können Sie mit Wasser abstoßendem (Ketten-) Öl schmieren,

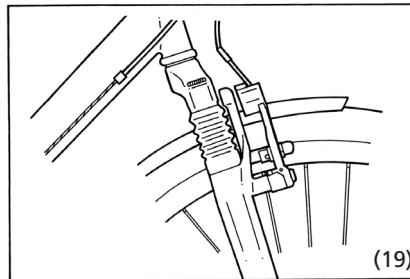
um leicht und flott schalten zu können. Beraten Sie sich mit dem Batavus-Händler.

## FEDERGABELN

Manche Batavus-Modelle sind mit einer federnden Vorderradgabel (19) ausgestattet, welche die Unebenheiten in der Straße auffängt. In den meisten Fällen sind die federnden Vorderradgabeln vom so genannten Teleskoptyp. Die oberen Rohre (die Innenbeine) gleiten in die breiteren Unterrohre.

Eine Vorderradgabel ist grundsätzlich mit a) einer Druckfeder mit Elastomer (Kunststoffdämpfung) oder b) einem Druckfederersystem ausgestattet.

An der Oberseite der Unterrohre sorgen Dichtungen dafür, dass in den inneren Mechanismus keine Flüssigkeit und kein Schmutz eindringen können. Die Wartung der federnden Vorderrad-



gabel sollen Sie dem Batavus-Händler überlassen. Er kann Ihnen auch bei der eventuellen Einstellung behilflich sein. Für eine gute Reinigung der Außenseite können Sie natürlich selbst sorgen.



#### ACHTUNG!

- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser in das Unterrohr gerät. Die Verwendung eines Gartenschlauches oder einer Hochdruckspritzpistole wird aus diesem Grund abgeraten.
- Die Einstellung der federnden Vorderradgabel sowie der federnden Hinterradgabel sollen Sie dem Batavus-Händler überlassen.

## KETTE UND PEDAЛЕ

Der geschlossene Kettenenschutz ist ein bewährtes Mittel, um den Schmutz der Straße optimal fern zu halten. Trotzdem kann es notwendig sein bei ungewöhnlichen Geräuschen den Kettenenschutz einmal nachzusehen. Es ist nämlich möglich, dass nach einiger Zeit (salzige) Nässe eindringt. Die Wartung und die Einstellung der Kettenspannung sollen Sie dem Batavus-Händler überlassen.

Ein Fahrrad mit einem Umwerfersystem hat keinen geschlossenen Kettenenschutz.

Auf Grund der vielen Schaltmöglichkeiten des Umwerfersystems kann die Kette nicht in einem Kettenenschutz untergebracht werden. Sand, Staub und (salzige) Nässe haben daher freien Zugang.

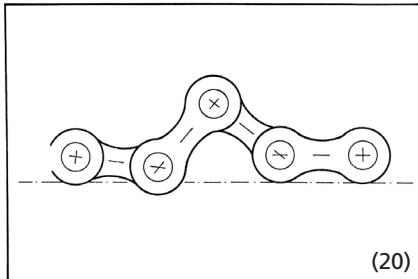
Beraten Sie sich mit dem Batavus-Händler zur Bestimmung der richtigen Kettenspannung. Daneben ist bei ihm das richtige Schmiermittel erhältlich, das übrigens nur sparsam anzuwenden ist. Eine zu fette Kette hält nämlich Schmutz zurück. Eine alte Zahnbürste ist ein ideales Hilfsmittel bei der Reinigung nicht nur der Kette, sondern auch des Schaltgehäuses und der Zahnränder. Zur gründlichen Reinigung können Sie einen umweltfreundlichen Entfetter oder eine Sonderreinigungsflüssigkeit (beim Batavus-Händler erhältlich) verwenden.



#### ACHTUNG!

Auf keinen Fall Benzin verwenden. Denn Benzin enthält zu wenig Fett und ist vor allen Dingen leicht entzündlich!

Achten Sie bei der Pflege aufrostige und/oder steife Kettenglieder (den so genannten 'Harmonikaeffekt') (20). Die Glieder sind jeweils ordentlich zu reinigen und hin und her zu bewegen.



Sollte der 'Harmonikaeffekt' nicht verschwinden, so ist die Kette zu ersetzen. Wenn die Kette ausgewechselt wird, ist meistens auch das Freewheel zu ersetzen. Die Kette und die Zahnräder des Freewheels bilden nämlich eine feste Einheit. Die Zwischenräume zwischen den Zahnrädern an der Hinterradnabe lassen sich ausgezeichnet reinigen, indem Sie einen (alten) Schnürsenkel hin und her ziehen. Nach dieser Behandlung ist die Kette wieder leicht zu ölen, wobei es sinnvoll ist die Gelenke und Drehpunkte auf dem Umwerfer vorne und dem Umwerfer hinten ebenfalls zu ölen. Zu viel Öl ist mit einem Tuch abzuwischen.

#### PEDALE

Die Pedale dürfen ein gerade spürbares Spiel haben. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob das der Fall ist, und prüfen Sie gleich, ob die Pedale ordentlich an den Tretkurbeln befestigt sind. Seien Sie

vorsichtig, wenn Sie Schuhe mit harten und/oder Ledersohlen tragen. Damit können Sie während des Radelns leicht von den Pedalen abrutschen. Sorgen Sie also für geeignete Schuhe mit einem ausreichenden Griff.

## SICHERHEIT

### BREMSEN

#### DIVERSE BREMSTYPEN

An den 'Komfort & Erholung'- und 'Komfort & Sportlich'-Fahrrädern können diverse Bremstypen montiert sein: die Felgenbremse (Cantileverbremse, V-Brake oder hydraulische Bremse), die Scheibenbremse oder die Rollerbrake. Sie sind von prima Qualität und wartungsarm. Bremsen hat alles mit Gewöhnung, Erfahrung und Gefühl zu tun.

Bei Nässe ist der Bremsweg länger, und bei längeren Abfahrten ist es sicherer dosiert zu bremsen, damit die Bremsklötze nicht überhitzt werden.



#### ACHTUNG!

- Die Schrauben und Muttern müssen gut angezogen sein.
- Die Bremszüge dürfen weder Knicke, noch Fransen aufweisen.

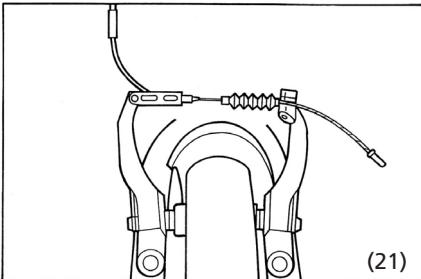
- Die Bremsflächen müssen sauber und fettfrei sein.
- Aus Sicherheitsgründen raten wir Ihnen nie nur mit der Vorderradbremse zu bremsen.

Das Vorderrad kann in diesem Fall leicht blockieren, was einen Sturz zur Folge haben kann.

- Sollten Sie nach einiger Zeit spüren, dass die Bremskraft nachlässt, so ist die Bremse wahrscheinlich nicht richtig eingestellt oder abgenutzt. In diesem Fall sollen Sie nicht weiterfahren, sondern ist es Zeit einzugreifen bzw. eingreifen zu lassen. Für die erfahrenen und begeisterten Bastler, sind im Nachfolgenden die betreffenden Anweisungen festgelegt. Für den Batavus-Händler ist es jedoch eine Routinesache.

### **FELGENBREMSE (V-BRAKE / HYDRAULISCHE BREMSE)**

- A. Die V-Brake (21) hat ebenfalls Cantileverarme, sie sind jedoch länger und



sorgen dadurch für eine noch höhere Bremskraft. Der Bremszug der V-Brake wird über eine Zugführung (Rohr) geführt.

B. Die hydraulische Felgenbremse ist ein Bremssystem, das für eine äußerst effiziente Übertragung der Bremskraft in Kombination mit einer sehr guten Kontrolle sorgt.

Wenn der Bremsgriff betätigt wird, erhöht ein Kolben im Bremsgriff den Druck im Bremszug. Der im Bremszug aufgebaute Druck sorgt dafür, dass der Kolben mit dem Bremsklotz an die Felge gedrückt wird. Die Einstellung sollen Sie dem Batavus-Händler überlassen.



### **ACHTUNG!**

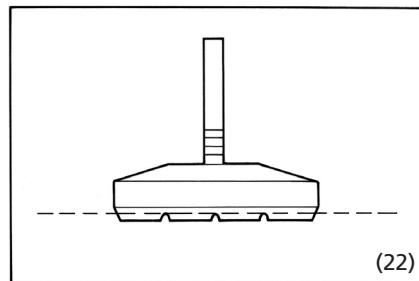
- Für die hydraulische Felgenbremse gilt: auf keinen Fall selbst die Züge demontieren oder durchschneiden (an welcher Stelle denn auch), da die Flüssigkeit (meistens Öl) unter starkem Druck steht.



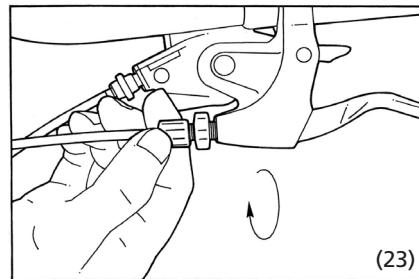
### **TECHNIK**

#### **ERSATZ DER BREMSKLÖTZE**

1. Die Bremsklötze sind zu ersetzen, sobald die Schrägrillen verschwunden sind (22). Die Felgen haben einen eigenen Charakter, und die montierten Klötze bilden eine sichere Einheit damit. Da es viele unterschiedliche



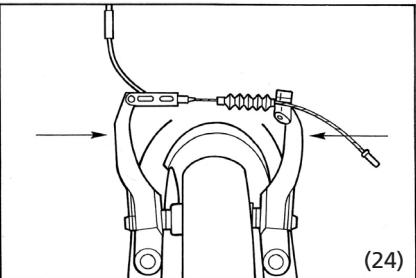
(22)



(23)

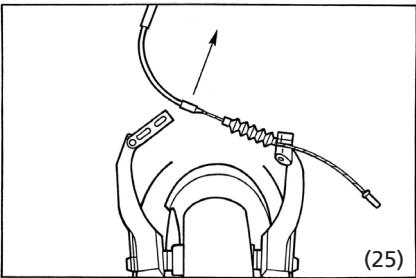
Bremsklotztypen gibt, raten wir Ihnen im Falle von Ersatz jeweils den Batavus-Händler zurate zu ziehen. Daneben ist es ratsam den Batavus-Händler mit dem Ersatz der Bremsklötze zu beauftragen. Für die erfahrenen Bastler werden wir im Nachfolgenden jedoch die richtige Reihenfolge darstellen.

2. Drehen Sie die Zugstellschraube des Bremsgriffes nach innen, um den Bremszug zu entspannen (23).
3. Drücken Sie die Bremsarme auineinander zu (24).



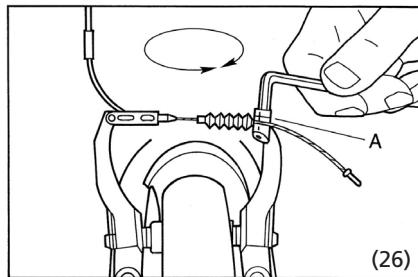
an den Bremsgriffen andrehen.  
6. Wenn die Bremse nicht straff genug eingestellt ist, können Sie bei der V-Brake auch mit Hilfe des Sechskantstiftschlüssels die Zugklemmschraube (A) lösen und den Bremszug ein wenig hochziehen (26). Diese Schraube gibt ebenfalls Zugang, falls der Bremszug eventuell auszuwechseln ist.

7. Bei der Cantileverbremse können Sie mit Hilfe des Sechskantstiftschlüssels die Zugklemmschraube (A) sowie die Schraube des Mittelzugteiles lösen und den Bremszug ein wenig hochziehen.



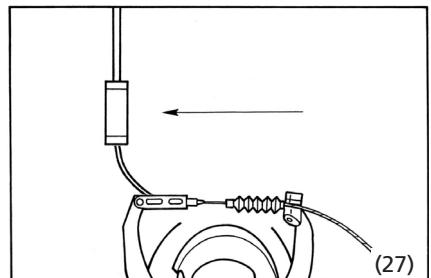
4. Lösen Sie den Bremszug (25). Jetzt lassen sich die Schrauben, mit denen die Klötzte befestigt sind, leicht lösen. Bei der Montage und Einstellung der neuen Klötzte ist zu berücksichtigen, dass der Abstand zur Felge 2-3 mm betragen soll.

5. Befestigen Sie den Bremszug wieder. Die Bremsen sind richtig eingestellt, wenn die Bremsgriffe nicht weiter als zu einem Viertel bis zur Hälfte betätigt werden können. Sonst sind sie nachzustellen, indem Sie die Zugstellschrauben



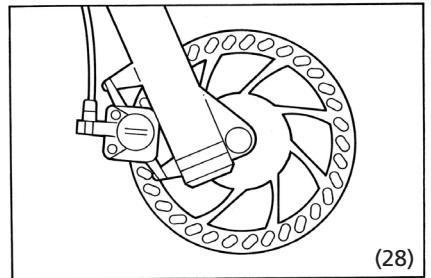
#### POWERMODULATOR

Bei manchen Modellen wird die Bremskraft der V-Brakes von einem so genannten 'Powermodulator' oder Bremskraftdosierer reguliert (27). Der Modulatormechanismus verarbeitet extreme Bremskraft ab dem Bremsgriff. Dadurch wird übermäßiges Bremsen vermieden, und kann die Bremse sicherer betätigt werden.



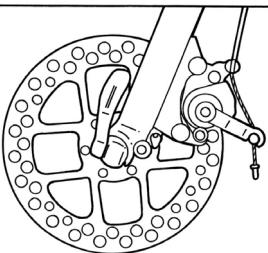
#### SCHEIBENBREMSE (HYDRAULISCHE UND MECHANISCHE)

A) Die hydraulische Scheibenbremse (28) ist ebenfalls ein (hydraulisches) Bremssystem, bei dem mittels des im Bremszug aufgebauten Druckes der Bremsschuh an die Scheibe gedrückt wird. Im Vergleich zu V-Brakes lassen sich Scheibenbremsen noch leichter kontrollieren, funktionieren sie besser bei hohen Geschwindigkeiten, und außerdem werden die Felgen weniger schnell beschädigt. Das Ergebnis ist Ef-



fizienz und stabile Bremskraft, benutzerfreundlich und zuverlässig. Zur Vermeidung unnötigen Verschleißes ist es von Bedeutung, dass die Scheibe regelmäßig mit z.B. einem trockenen Tuch gereinigt wird. Zur Einstellung können Sie den Batavus-Händler besuchen.

B) Die mechanische Scheibenbremse (29) ist eine Variante, die mit einem Bremszug und einem V-Brake Standardbremsgriff funktioniert. Zur Einstellung ist vorzugsweise der Batavus-Händler zu besuchen.



(29)

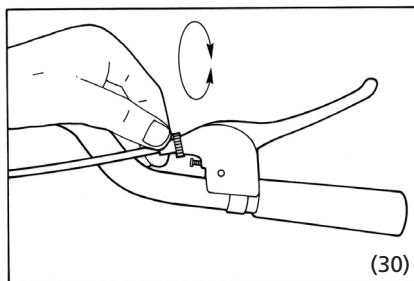
**ACHTUNG!**

- Auch hier gilt: auf keinen Fall selbst die Züge einer hydraulischen Bremsscheibe demontieren oder durchschneiden, da die Flüssigkeit (meistens Öl) unter starkem Druck steht.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Scheibe nicht 'eiert'. Das beeinträchtigt

den Mechanismus. Im Falle von Zweifeln sollen Sie den Batavus-Händler besuchen.

**ROLLERBRAKE**

Diese Bremsen sind wartungsarm und haben eine optimale Abdichtung gegen Staub und Flüssigkeit. Wenn die Bremsgriffe zu mehr als der Hälfte betätigt werden können, ist der Bremszug nachzuspannen. Das ist möglich mit Hilfe der Zugstellschraube am Bremsgriff (30).



(30)

Die Rollerbrake-Bremsen haben - zur zusätzlichen Sicherheit - eine Bremskraftbegrenzung. Wenn die Rollerbrake-Bremse betätigt wird, ist es möglich, dass das Fahrrad trotzdem noch ein wenig vor- oder rückwärts fährt. Das kann sich anfühlen, als ob das Lager nicht ordentlich eingestellt wäre. Wahrscheinlich ist das Fahrrad jedoch völlig in Ordnung, denn das Spiel gehört zur Konstruktion der Rollerbrake-Bremsen.

Mittels des Spieles werden gefährliche Situationen so viel wie möglich vermieden. Im Falle von Zweifeln ist es jedoch ratsam den Batavus-Händler zu besuchen.

**BATAVUS ERGO GRIP BREMSGRIFF**

Batavus hat ebenfalls ergonomisch gebildete Brems(griff)e entwickelt (46). Auf Grund der Sonderform liegen sie gut in der Hand. Dadurch gibt es weniger Schmerzen an Händen und Gelenken, und außerdem wird die Bremsaktion noch geschmeidiger durchgeführt.

**RÄDER****LEICHT UND STARK**

Das Rad eines Fahrrades ist ein technisches Kunststück. Felge, Nabe und Speichen bilden (in Kombination mit Felgenband, Schlauch und Reifen) gemeinsam ein äußerst leichtes und dennoch starkes Rad. Das Rad ist der wichtigste Teil des Fahrrades, der dafür sorgt, dass das Fahrrad angenehm fährt. Für einen leichten 'Lauf' sind mehrere Sachen von Bedeutung, wie richtig aufgepumpte Schläuche, straff gespannte Speichen und eine ordentlich eingestellte Nabe ohne Spiel. Für den ersten Punkt können Sie selbst sorgen, für die beiden anderen sind Sie

beim Batavus-Händler an der richtigen Adresse.

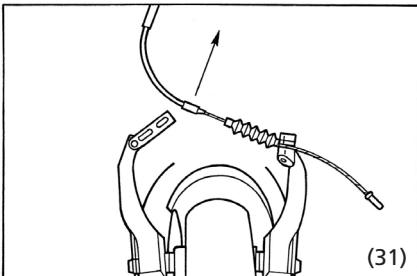


## TECHNIK

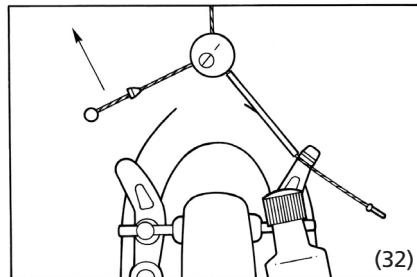
### DEMONTAGE DES HINTERRADES

Bei einem Fahrrad mit einem Umwerfersystem:

1. Hängen Sie das Fahrrad an einen Haken.
2. Schalten Sie die Kette auf den kleinsten Zahnkranz.
3. Entspannen Sie den Bremszug. Bei der V-Brake ist dazu das Führungsrohr aus dem Halter zu ziehen (31). Bei der Cantileverbremse ist der Zapfen am Ende des Bremszuges aus der Aussparung des Bremsarmes zu nehmen (32).



4. Stellen Sie sich hinter das Fahrrad und lösen Sie (A) den Schnellverschluss.
5. Ziehen Sie den Umwerfer nach hinten.
6. Schieben Sie das Rad aus den Gabelenden.



## TECHNIK

### MONTAGE DES HINTERRADES

Bei einem Fahrrad mit einem Umwerfersystem:

1. Ziehen Sie den Umwerfer nach hinten.
2. Bringen Sie das Hinterrad so an, dass die Kette auf den kleinsten Zahnkranz fällt.
3. Drücken Sie das Hinterrad in die Gabelenden.
4. Spannen Sie den Schnellverschluss der Achse. Beim Festdrehen macht der Griff eine Wendung um 180°, wobei zu zwei Dritteln kein Widerstand und zu einem Drittel schon Widerstand zu spüren ist. Der Batavus-Händler ist gerne bereit es Ihnen vorzumachen.
5. Nachdem Sie das Hinterrad montiert haben (Sie stehen dann hinter dem Fahrrad), soll der Griff des Schnellverschlusses sich (von Ihrem Blickwinkel aus) an der linken Seite der Hinter-

radgabel befinden. Sorgen Sie dafür, dass der Griff parallel zur horizontalen Hinterradgabel liegt, sie jedoch nicht berührt.

6. Bringen Sie den Bremszug wieder auf Spannung, indem Sie den Schnellentspanner drehen (47/48).

7. Kontrollieren Sie, ob die Bremsen und Gänge ordentlich funktionieren, und ob das Rad sich in der Mitte befindet.

## SPEICHEN

Speichen sind wesentliche Bestandteile des Rades. Eine zu geringe Speichenspannung kann die Stabilität des Fahrrades beeinträchtigen oder langfristig zum Speichenbruch führen. Das Spannen der Speichen ist eine Präzisionsarbeit und ist aus diesem Grund vorzugsweise dem Batavus-Händler zu überlassen. Die Speichen sind einige Wochen nach dem Ankauf zum ersten Mal nachzuspannen (vorausgesetzt, dass das Fahrrad bereits einige hundert Kilometer zurückgelegt hat).



## ACHTUNG!

- Sollte das Rad 'eiern' oder lockere Speichen haben, so kann der Batavus-Händler dieses Problem schnell lösen. Dadurch wird vermieden, dass weiterer Schaden am Fahrrad entsteht.
- Lassen Sie den Batavus-Händler regelmäßig die Speichenspannung kontrollieren.

• Bei manchen Fahrrädern sind die Aluminiumfelgen mit einer so genannten 'Safetyline' ausgestattet. Das ist eine Verschleißanzeige, die anzeigt, wann die Felge abgenutzt ist. Durch vieles und intensives Bremsen verschleißt die Seite der Felge so, dass schließlich ein 'Streifen' sichtbar (oder die Rille unsichtbar) wird. Das bedeutet, dass die Felge zu ersetzen ist. Der Batavus-Händler ist Ihnen gerne behilflich.



## TECHNIK

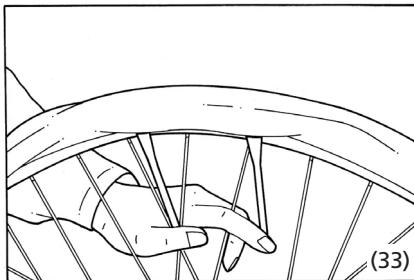
### EINEN SCHLAUCH REPARIEREN

1. Stellen Sie das Fahrrad, falls möglich, auf den Kopf, wobei der Sattel und der Lenker vor Beschädigung zu schützen sind. Eine weitere Möglichkeit ist das Fahrrad (ordentlich geschützt) so auf die Seite zu legen, dass das Rad mit dem undichten Schlauch frei gedreht werden kann. Falls das Fahrrad ein Rad mit einem Schnellverschluss hat, können Sie das Rad mit dem undichten Schlauch aus dem Rahmen ziehen (Vorderrad: Schnellverschluss lösen und Rad entfernen; Hinterrad: siehe ‚Demontage des Hinterrades‘).

2. Prüfen Sie den Reifen auf eingedrungene Steinchen, Glassplitter oder vielleicht einen Nagel. Bei der Entfernung davon wissen Sie gleich, wo sich die undichte Stelle befindet (kontrollieren Sie später ebenfalls, ob sich an der In-

nenseite des Reifens Metallsplitter u.Ä. befinden).

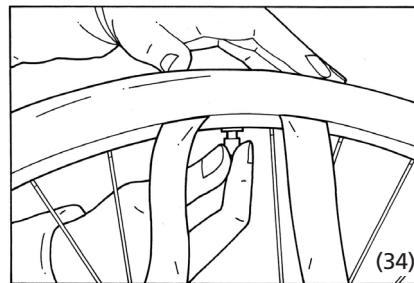
3. Entfernen Sie das Ventil und die Felgenmutter. Drücken Sie den Rand des Reifens zur Felgenmitte. Setzen Sie den ersten Reifenheber zwischen Reifen und Felgenrand (nicht in der Nähe des Ventils). Sichern Sie den Reifenheber an einer Speiche.
4. Sichern Sie den zweiten Reifenheber an der zweitnächsten Speiche, und den dritten Reifenheber an der viertnächsten Speiche (gleiche Richtung). Daraufhin können Sie den Reifen mit der Hand von der Felge abziehen (33).



5. Drücken Sie den Ventilhalter nach innen, entfernen Sie den Schlauch und pumpen Sie ihn auf. Im Falle eines großen Loches hören Sie gleich Luft entweichen. Ein kleineres Loch entdecken Sie, wenn Sie den Schlauch in einen mit Wasser gefüllten Behälter tauchen. Markieren Sie das Loch mit einem Kugelschreiber, und trocknen Sie den Schlauch ab.

6. Reinigen Sie den Schlauch an der undichten Stelle mit Hilfe von Schmirgelpapier. Lassen Sie die Luft aus dem Schlauch entweichen. Tragen Sie eine dünne Schicht Gummilösung auf eine Fläche auf, die größer als der Flicken ist. Lassen Sie die Gummilösung 1 bis 2 Minuten trocknen.

7. Entfernen Sie die Schutzfolie des Flickens, und drücken Sie den Flicken fest auf die undichte Stelle.
8. Bringen Sie den Schlauch wieder an, und zwar so, dass der Ventilhalter völlig gerade im Loch in der Felge steht. Schrauben Sie die Felgenmutter um einige Umdrehungen auf den Halter. Montieren Sie das Ventil wieder, und drehen Sie es fest (34). Pumpen Sie den Schlauch ein wenig auf.



9. Bringen Sie den Reifen, vom Ventilhalter ausgehend, mit den Händen wieder richtig an. Sollten Sie dabei die Reifenheber benutzen, so besteht die Gefahr, dass wieder ein Loch entsteht.

Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht zwischen Felge und Reifen eingeklemmt wird.

10. Drücken Sie den Ventilteil kurz durch die Felge, und ziehen Sie ihn wieder zurück. Pumpen Sie den Schlauch auf, bis er den richtigen Druck hat. Ziehen Sie die Felgenmutter bis zur Felge an, und bringen Sie die Ventilschutzkappe wieder an.

#### **VENTIL**

Mit Ausnahme der zusätzlich sportlichen Fahrräder (Rennräder & ATB) sind alle Batavus-Fahrräder mit dem klassischen holländischen Ventil ausgestattet. Kappe entfernen, den Schlauch kräftig aufpumpen, und Sie können wieder losfahren.

Ein Reduziernippel ist also nicht mehr erforderlich. Batavus Royal Class Fahrräder haben Schläuche, die mit einem Ventil mit einem Druckanzeiger ausgestattet sind, der anzeigt, wann der Schlauch aufzupumpen ist. Der Batavus-Händler kann Ihnen die betreffenden Informationen erteilen.



#### **TIPPS**

- Pumpen Sie den Schlauch kräftig auf. Mit dem Daumen müssen Sie den Reifen noch ein klein wenig eindrücken können. Bei einem zu geringen Schlauchdruck kann der Schlauch schneller

beschädigt oder undicht werden. Außerdem bedeutet ein guter Schlauchdruck: leichteres Radeln, weniger Verschleiß und schnelleres und besseres Bremsen.

- Der maximale Schlauchdruck wird meistens auf der Reifenflanke erwähnt (in Bar). Es ist empfehlenswert beim Aufpumpen eine Pumpe mit Druckmesser zu benutzen.



den Parabel hinter der Lampe. Dadurch ist die Lichtausbeute extrem hoch. Eine weitere Innovation von Batavus ist der LED-Scheinwerfer. Mit einer LED (Light Emitting Diode, Leuchtdiode) sind, im Vergleich zu einer ‚normalen‘ Lampe, einige große Vorteile verbunden. So ist die Lebensdauer einer LED viel länger, und sind LED gewöhnlich unempfindlich gegen Stöße. Daneben sind LED sehr sparsam im Energieverbrauch.

Der Dynamo liefert meistens den Strom für den Scheinwerfer und eventuell auch das Rücklicht. Wenn das Antriebsrad sich dreht, entsteht in den magnetischen Feldern eine Spannung, die zur Lampe geführt wird.

Daneben gibt es Scheinwerfer, die mit Batterien funktionieren. Der Scheinwerfer ist in mehreren Ausführungen erhältlich:

- A. Der normale Scheinwerfertyp (35),

den der Dynamo mit Spannung versorgt.

B. Der LED-Scheinwerfer von Batavus.  
C. Scheinwerfer mit Autoswitch, der in Kombination mit einem Nabendynamo angewendet wird. Der Autoswitch ist ein Schalter, mit dem die Lampe 'EIN', 'AUS' oder 'AUTOMATISCH' (reagiert auf Licht und Bewegung) geschaltet werden kann.

D. Scheinwerfer mit Batterien.

### RÜCKLICHT

Das Rücklicht ist ebenfalls in mehreren Ausführungen erhältlich:

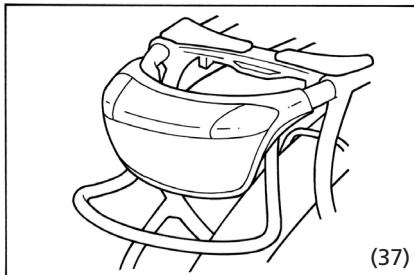
A. Ein Rücklicht mit Autoswitch und Batterie. Diese (batterieangetriebene) Technik benutzt einen Sensor und schaltet das Rücklicht automatisch ein, wenn es dunkel wird und das Fahrrad sich in Bewegung setzt. Das Rücklicht wird noch eine Weile leuchten, wenn Sie anhalten (z.B. zur Erhöhung der Sicherheit an einer Ampel).

B. Das selbständig funktionierende Rücklicht (36). Mit einem Schalter ('EIN/AUS') ausgestattet, batterieangetrieben.

C. Ein in den Gepäckträger integriertes Rücklicht (37). Diese(batterieangetriebene) Technik benutzt einen Sensor und schaltet das Rücklicht automatisch ein, wenn es dunkel wird und das Fahrrad sich in Bewegung setzt (einmal drücken: Stellung automatisch, zweimal



(36)



(37)

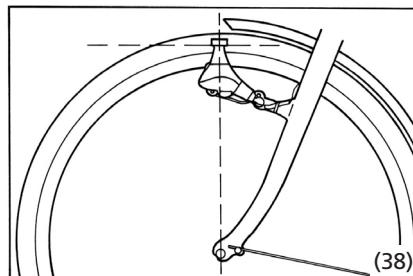
drücken: ständig eingeschaltet, dreimal drücken: ausgeschaltet). Das Rücklicht wird noch eine Weile leuchten, wenn Sie anhalten (z.B. zur Erhöhung der Sicherheit an einer Ampel).



### TECHNIK

#### WAS KÖNNEN SIE SELBST MACHEN?

1. In der Zeichnung wird die Stellung des Dynamos dem Reifen gegenüber dargestellt (38). Sorgen Sie dafür, dass die imaginäre Herzlinie des Dynamos auch durch die Herzlinie des Rades (die



(38)

Achse) geht. Außerdem sollen die Rillen des Dynamolaufrades die Rillen des Reifens möglichst vollständig berühren.

2. Stromkabel nachsehen und kontrollieren auf:

- richtige Befestigung an den beiden Lichtquellen;
- Lampen und Dynamo ohne Korrosion, nötigenfalls mit einem Messer die Kontaktflächen reinigen;
- Kurzschlussgefahr (abgenutzte Schutzschicht).



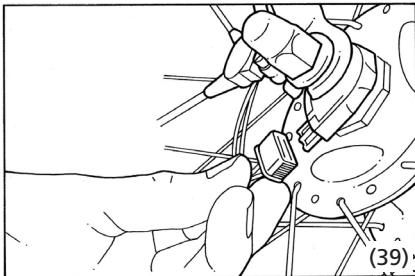
#### ACHTUNG!

- Wenn die Batterien leer sind, sollen Sie den Batavus-Händler besuchen.
- Selbstverständlich kontrollieren Sie vor dem Aufsteigen im Dunkeln jeweils, ob die Beleuchtung ordentlich funktioniert.
- Schalten Sie den Dynamo nie während des Radelns ein, außer wenn Sie ein Fahrrad mit einem Dynamoschalter haben.

- Prüfen Sie, ob der Dynamo bei nassen Wetter die Seite des Reifens ausreichend berührt.

### NABENDYNAZO

Der Nabendynamo ist ein Dynamo, der in die Vorderradnabe integriert ist (39).



Dieser Nabendynamo ist nicht nur kompakt und leicht, sondern auch in elektrischer und mechanischer Hinsicht viel wirksamer. Das Beleuchtungssystem sorgt für einen geringeren Rollwiderstand, ist weniger störungsanfällig und rutscht nicht oder kaum. Die Verdrahtung hat einen ‚Push-in‘-Stecker. Achten Sie darauf, dass bei der Demontage des Rades zunächst der Stecker ausgezogen wird. Im Falle von Zweifeln raten wir Ihnen den Batavus-Händler zu besuchen.

## DIVERSE

### GEPÄCKTRÄGER

Der Gepäckträger ist, wie der Name schon besagt, für Gepäck und nicht für Personen bestimmt.

Die Höchstbelastung wird auf dem Träger erwähnt. Im Falle von Zweifeln raten wir Ihnen den Batavus-Händler zu besuchen.

Hängen Sie eine Fahrradtasche an den Gepäckträger und nicht an den Taschenschutz.

### STÄNDER

Die Batavus Safety Ständer ist Stark und stabil, sodass das Fahrrad z.B. bei starkem Wind weniger schnell umkippt.



### ACHTUNG!

- Sie sollen das Fahrrad nicht einfach (ohne es hochzuheben) nach vorne schieben, um den Ständer einzuklappen. Damit werden Schäden am Ständer und dem Rahmen vermieden.
- Setzen Sie sich nie auf das Fahrrad (bzw. fangen Sie nie an zu fahren), wenn der Ständer noch nicht eingeklappt ist! Das ist von großer Bedeutung für Ihre Sicherheit und die Erhaltung des Fahrrades.
- Daneben sollen Sie darauf achten, dass Sie zunächst Ihr Kind aus dem Kindersitz nehmen und erst danach

den Ständer ausklappen, und wenn Sie wegfahren möchten andersherum, also dass Sie zunächst den Ständer einklappen und erst dann Ihr Kind in den Kindersitz setzen.

### KINDERSITZE

Wir möchten Ihnen einige Ratschläge erteilen, die im Rahmen der Sicherheit des/der Erwachsenen und des Kindes von großer Bedeutung sind.

Batavus bevorzugt einen Kindersitz hinten auf dem Fahrrad, am Rahmen (der aufrecht stehenden Hinterradgabel oder dem Sitzrohr) befestigt.

Ein Kindersitz vorne beeinflusst das Lenkverhalten. Sollten Sie dennoch einen Kindersitz vorne bevorzugen, so möchten wir Ihnen raten sich für einen Kindersitz mit Steuerkopfbefestigung (das ist ein Befestigungssystem am Rahmen) oder Lenkervorbaubefestigung und nicht für einen Kindersitz, der am Lenker selbst hängt, zu entscheiden, damit der Rahmen und nicht der Träger oder der Lenker belastet wird.

Ein Fahrrad mit einem zusätzlich stabilen Rahmen, einem geräumigen tiefen Einstieg, einem breit aufgebauten Lenker und einem sehr soliden Ständer eignet sich am besten für Kindersitze vorne und hinten. Bei den sportlichen Fahrrädern ist der Einstieg beschränkt, wenn vorne ein Kindersitz angebracht wird.



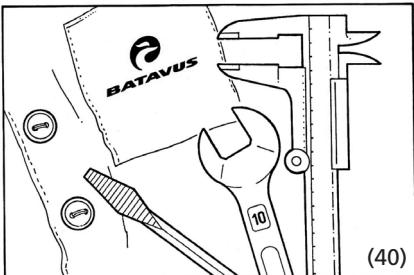
## ACHTUNG!

- Der Batavus-Händler kann Ihnen auch Ratschläge in Bezug auf Kleiderschutz, Sitze mit Fußschutz, um die Füße des Kindes optimal von den Speichen fern zu halten, und einen Federschutz, der das Risiko beschränkt, dass die Finger des Kindes zwischen dem Sattel eingeklemmt werden, erteilen.

## WARTUNG

### PERIODISCHE WARTUNG UND DER BATAVUS-HÄNDLER

Vitale Teile wie Züge, Speichen und Bremsen sollen sich während der Ein-fahrperiode 'setzen'. Zum sorgfältigen Nachsehen und Nachstellen kann der Batavus-Händler Sie einige Male zu sich einladen, oder können Sie selbst den Batavus-Händler besuchen (40). Selbstverständlich wird der Batavus-Händler



Ihnen auch im Falle von Panne, Zweifeln, ungewöhnlichen Geräuschen oder hartnäckigen Störungen behilflich sein. Er kann eventuelle Mängel frühzeitig erkennen und beseitigen.

Damit Sie jederzeit angenehm und sicher fahren können, ist das Fahrrad fachkundig zu warten. Dazu ist u.a. einmal jährlich eine periodische Wartung durchzuführen. Der Batavus-Händler verfügt nicht nur über die Werkzeuge und die Erfahrung, um verborgene sich drehende Teile wie den Steuerkopf, das Freewheel und die Nabensatzstellen und zu schmieren, sondern ist mit seinen Fachkenntnissen ebenfalls in der Lage kleine Unvollkommenheiten rechtzeitig zu erkennen. Zum Beispiel vor Anfang des Winters oder vor einer langen Urlaubstour. Die Wartung und die Einstellung des Fahrrades sind von der Art der Nutzung und dem Gewicht des Fahrers abhängig. Eine gute Wartung des Fahrrades ist auch im Hinblick auf die Garantie äußerst wichtig, da die Garantie erlischt, wenn das Fahrrad nicht gemäß den Richtlinien dieses Handbuchs und/oder nicht fachkundig gewartet sein sollte. Der Batavus-Händler kann Ihnen Ratschläge in Bezug auf die fachkundige Wartung erteilen. Im Falle von Zweifeln raten wir Ihnen ihn zu besuchen. Lesen Sie auch die Garantiebedingungen in diesem Handbuch sorgfältig durch!

### WERKZEUGE

Zur Erledigung einfacher Arbeiten reicht ein üblicher Werkzeugsatz aus. Wir empfehlen einen Gabel- oder Steckschlüsselsatz, Sechskantstiftschlüssel, einen Schraubenzieher, eine Kombizange, ein Fläschchen Fahrradöl und natürlich einen Schlauchreparatursatz . Wenn Einzelteile auszuwechseln sind, ist es ratsam Originalteile zu montieren bzw. montieren zu lassen. Für das beste Ergebnis, und da sonst die Garantie erlischen kann. Fragen Sie den Batavus-Händler um Rat.

### REINIGUNG

Bürsten Sie zunächst den Schmutz ab. Eine Spiralbürste (wird oft zur Reinigung von Heizkörpern angewendet) kann bei schwer erreichbaren Stellen (Innenseite der Schutzbleche) von Nutzen sein.

Anschließend können Sie sich mit warmem Wasser, mit ein wenig milder Seifenlauge (also keine starken chemischen Mittel wie Chlorbleiche, Ammoniak oder Soda verwenden) vermischen, und einem weichen Baumwolltuch an die Arbeit machen.

Da die gelagerten Drehgelenke schon Wasser abstoßend, jedoch nicht wasser-dicht sind, wird die Verwendung eines Gartenschlauches oder einer Hochdruckspritzpistole abgeraten.

Es ist ratsam die Aluminium-, Chrom- und Stahlteile des Fahrrades zur Ver-

meidung von Oxidation mit säurefreier Vaseline einzufetten, insbesondere vor Anfang der Streuzeit.

#### CHECKLISTE

Es ist von großer Bedeutung, dass nach einem eventuellen Sturz mit dem Fahrrad sorgfältig geprüft wird, ob es Beschädigungen und/oder Mängel gibt, auch wenn mit bloßem Auge kein Schaden feststellbar ist. Beschädigte Einzelteile sind sofort zu ersetzen. Lassen Sie das Fahrrad aus Sicherheitsgründen gründlich nachsehen, vorzugsweise vom Batavus-Händler.



#### ACHTUNG!

Sollte nach einem Sturz oder Unfall die Vorderradgabel, der Lenker oder der Lenkervorbau verbogen oder beschädigt sein, so dürfen Sie die betreffenden Einzelteile auf keinen Fall wieder in die ursprüngliche Position biegen. In diesem Fall könnte die Materialstruktur sich nämlich derart ändern, dass ein Bruch die Folge ist. Besuchen Sie den Batavus-Händler, um verbogene oder beschädigte Einzelteile ersetzen zu lassen.

Regelmäßig prüfen:

- Funktionieren die Bremsen ordentlich? Sitzen die Bremsklötzte und Schrauben ordentlich fest? Sind die Züge intakt? Sind die Bremsflächen sauber und fettfrei?

- Ist die Speichenspannung in Ordnung? Lassen Sie die Speichen regelmäßig vom Batavus-Händler kontrollieren und nötigenfalls nachstellen.
- Stehen die Sattelstütze und der Lenkervorbau nicht höher, als die Sicherheitsmarkierung angibt?
- Sind alle Schrauben, Muttern und Schnellverschlüsse ordentlich angezogen und nicht beschädigt?
- Sind die Laufflächen der Reifen nicht abgenutzt, und weisen sie keine schwachen Stellen oder Blasen auf? Haben die Schläuche den richtigen Druck? Den richtigen Druck können Sie der Reifenflanke entnehmen.
- Sitzen der Lenkervorbau und der Lenkerbogen ordentlich fest? Hat der Steuerkopfsatz kein Spiel?
- Sind die Handgriffe nicht gerissen, und sitzen sie noch ordentlich fest?
- Funktioniert die Beleuchtung ordentlich, und sind die Batterien noch nicht zu ersetzen?
- Sitzt der Dynamo ordentlich fest, und rutscht das Dynamolauftrad nicht?
- Sind die reflektierenden Streifen auf den Reifen sauber und also gut sichtbar im Dunkeln?
- Funktionieren alle Gänge ordentlich?
- Sind die Reflektoren der Pedale schmutzfrei, und sind die Pedale noch griffig genug?
- Sind der Gepäckträger und die Spannbänder noch gut befestigt? Sind die

Spannbänder nicht defekt?

- Sitzt der Kindersitz ordentlich fest, und reichen die Maßnahmen zum Schutz des Kindes (Kleiderschutz, Fußstützen usw.) aus?
- Sind später Teile am Fahrrad montiert worden, oder hat es Änderungen am Rahmen gegeben (Bremssystem, Federsysteme, Kupplung für Anhänger)? Lassen Sie dies vom Batavus-Händler prüfen.



#### ACHTUNG!

#### EMPFOHLENE ANZUGSMOMENTE

(Dies ist eine allgemeine Richtlinie, lesen Sie jeweils die mitgelieferten Informationen.)

Tretkurbelschrauben Stahl	35-40 Nm
Tretkurbelschrauben Aluminium	30-35 Nm
Radmutter vorne	20-25 Nm
Radmutter hinten	30-40 Nm
Konusschraube Lenker	20-25 Nm
Dynamicschraube	
+ selbstsichernde Mutter	8-10 Nm
Sattelstützenschraube M8	20-25 Nm
Sattelstützenschraube M10	25-30 Nm
Vorbauschraube M6 für Lenker	12-15 Nm
Mutter für Sattelstützenschraube	
	15-18 Nm
Nabenachsenmuttern hinten / Sachs	
	30-35 Nm
Nabenachsenmuttern hinten / Shimano	
	30-40 Nm
Ergo Matic Lenkervorbau	25 Nm

## DIEBSTAHL SCHUTZ

### EIGENTUMSSCHEIN

Batavus registriert alle Fahrräder, bevor sie die Fabrik von Batavus verlassen.

Die betreffenden Daten (Rahmennummer und Nummer des Diebstahlschutzchips (DSC)) werden unmittelbar dem RDC (Rai DataCentre) zwecks Verbindung mit der Datenbank des RDW (oberste Behörde für den Straßenverkehr) zugesandt.

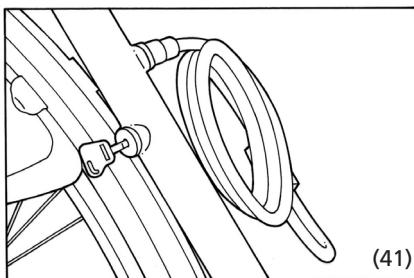
Vergessen Sie bitte nicht, die Schlüsselnummer zu notieren. Sollten Sie die beiden Schlüssel verlieren, so können Sie anhand der Schlüsselnummer neue Schlüssel bestellen. Die Schlossnummer entspricht der DSC-Nummer.

Was sollen Sie machen, wenn das Fahrrad gestohlen wird?

1. Erstatten Sie jederzeit Anzeige bei der Polizei.
2. Der Eigentumsschein mit allen relevanten Angaben zum Fahrrad (erhalten Sie beim Ankauf des Fahrrades) ist UNBEDINGT mitzunehmen.
3. Die Polizei kann das registrierte Fahrrad mit Ihren Personalien verbinden und das Fahrrad als gestohlen eintragen.
4. Falls Sie das Fahrrad versichert haben, ist die Versicherungsgesellschaft über den Diebstahl zu unterrichten.

### EIN GUTES SCHLOSS

Außerdem sind die meisten Fahrräder von Batavus mit einem panzerharten Sicherheitsschloss ausgestattet. Möchten Sie das wertvolle Fahrrad noch besser sichern, so ist es sinnvoll das Fahrrad mit Hilfe eines zusätzlichen Kabelschlosses an einem Pfahl oder Gitter zu befestigen (41). Achten Sie darauf, dass in diesem Fall das Kabel durch den Rahmen und eines der beiden Räder zu führen ist, und nicht nur durch das Vorderrad.



Batavus 'Safety Lock'-Schloss.  
Bahnbrechendes Fahrradschloss. Beim Verschließen schiebt sich ein Stift in die Kurbelachse, sodass sich die Pedale nicht mehr bewegen können. Mit dem zusätzlich mitgelieferten Kabel kann das Fahrrad an einem Zaun oder einem anderen festen Punkt befestigt werden.  
Versichern Sie das Fahrrad gegen Diebstahl. Manche Versicherungsge-

sellschaften erfordern ein Sicherheitsschloss.

## MEHR SPASS AM RADELN

### SICHERES RADELN AUF ÖFFENTLICHER STRASSE

Wahrscheinlich werden Sie das Batavus-Fahrrad meistens auf öffentlicher Straße benutzen. Selbstverständlich sollen Sie in diesem Fall die Verkehrs vorschriften beachten. Das ist von großer Bedeutung für sowohl Ihre Sicherheit als auch die Sicherheit der sonstigen Verkehrsteilnehmer. Außerdem sollen Sie dafür sorgen, dass die Ausrüstung des Fahrrades den gesetzlichen Mindestanforderungen gerecht wird. Das ist zwar zu dem Zeitpunkt der Fall, in dem Sie das Batavus-Fahrrad kaufen, kann jedoch nach einiger Zeit auf Grund des Verschleißes bestimmter Einzelteile wie Bremsen oder Beleuchtung nicht mehr der Fall sein. Lassen Sie dies regelmäßig kontrollieren, vorzugsweise vom Batavus-Händler. Lassen Sie während des Fahrens die Hände am Lenker, und bleiben Sie auf dem Sattel sitzen (außer wenn Sie, selbstverständlich, auf- oder absteigen). Achten Sie darauf, dass Sie während des Fahrens keine Bordsteine überfah-

ren, und versuchen Sie Unebenheiten in der Straße zu vermeiden. Schwere Stöße und extreme Belastungen können wichtige Einzelteile beschädigen.

### **TRANSPORT PER AUTO**

Der Fahrradtransport per Auto erfolgt heute meistens auf dem Fahrradträger, der sich ziemlich leicht auf die Anhängerkupplung des Autos montieren lässt. Aber auch ohne diese Kupplung gibt es einige Möglichkeiten. Es ist sinnvoll mit dem Auto zunächst einmal beim Batavus-Händler vorbeizufahren. Auf der Grundlage seiner Fachkenntnisse kann er die praktischste und vor allen Dingen sicherste Lösung für Ihr Fahrrad bzw. Ihre Fahrräder vorschlagen.



### **TIPPS**

- Sorgen Sie dafür, dass vor dem Start alle Zubehörteile vom Fahrrad entfernt sind, die sich während der Fahrt vom Fahrrad lösen können (Pumpe, Labeflasche, Fahrradcomputer u.Ä.).
- Eine Pause unterwegs ist eine gute Gelegenheit kurz zu kontrollieren, ob das Fahrrad noch gut am Fahrradträger festsitzt.
- Eine schnelle Kontrolle, ob die vitalen Einzelteile des Fahrrades ordentlich funktionieren, vor dem Aufsteigen ist ebenfalls der Sicherheit förderlich.
- Jedes Mitglied des ANWB (Verein niederländischer Verkehrsteilnehmer) kann

kostenlos die Broschüre "Lekker Fietsen" (Angenehmes Radeln) bekommen. In dieser Broschüre wird allen Möglichkeiten des Fahrradtransports ausführlich Aufmerksamkeit geschenkt. Sehr nützlich!



### **ACHTUNG!**

- Bevor Sie das Fahrrad hinten auf das Auto setzen, sind die Batterien des automatischen Rücklichtes auszuschalten.
- Wenn Sie am Bestimmungsort angekommen sind, sind zunächst, bevor Sie anfangen zu radeln, die Batterien wieder in die Stellung 'automatisch' zu schalten.

## **GARANTIE**

### **GARANTIEBEDINGUNGEN FÜR BATAVUS-FAHRRÄDER**

Falls Sie die Garantie von Batavus in Anspruch nehmen möchten, müssen Sie dem Batavus-Händler und/oder Batavus B.V. den Kaufschein und den Eigentumsschein vorlegen können. Im Nachfolgenden sind die Garantiebedingungen von Batavus festgelegt. Im Falle von Garantieansprüchen ist es ratsam Kontakt mit dem Batavus-Händler aufzunehmen. Er ist auf Grund seiner Fachkenntnisse in der Lage die Sache gemäß den Garantiebedingungen zu erledigen.

### **ARTIKEL 1 GARANTIE**

- 1.1 Batavus B.V. garantiert, dass die Batavus-Fahrräder weder Konstruktions- und/oder Materialfehler, noch Rostbildung aufweisen, sofern solches sich aus diesen Garantiebedingungen ergibt.
- 1.2 Garantieansprüche können ausschließlich vom ersten Besitzer des betreffenden Batavus-Fahrrades geltend gemacht werden.
- 1.3 Die Garantie erlischt gemäß den Bestimmungen von Artikel 3.1 und Artikel 5.1.
- 1.4 Die Garantie ist nicht übertragbar.
- 1.5 Von der von Batavus B.V. auf der Grundlage dieser Garantiebedingungen gegebenen Garantie bleibt die Möglichkeit unberührt, auf Grund der im niederländischen Bürgerlichen Gesetzbuch festgelegten ordentlichen Rechtsvorschriften dem Verkäufer gegenüber Ansprüche geltend zu machen.

### **ARTIKEL 2 GARANTIEFRIST**

- 1.1 In Bezug auf Konstruktions- und/oder Materialfehler gibt Batavus B.V. 10 Jahre Garantie auf Rahmen und ungefederte Vorderradgabeln.
- 1.2 Für federnde Vorderradgabeln, Dämpfer sowie alle sonstigen Einzelteile, mit Ausnahme der in Absatz 2.4 dieses Artikels genannten Einzelteile, gilt die gleiche Garantie während 2 Jahren.
- 1.3 In Bezug auf Durchrostung von innen gibt Batavus B.V. 2 Jahre Garantie auf die Lackierung des Rahmens und

der Gabeln.

1.4 Für Verschleißteile wie Reifen, Kette, Kettenräder, Freewheel, Zahnräder, Züge und Bremsklötze gilt keine Garantie, außer im Falle von Konstruktions- und/oder Materialfehlern.

1.5 In Bezug auf Rostbildung gibt Batavus B.V. 2 Jahre Garantie auf die sonstige Lackierung und die sonstigen Chromteile, vorausgesetzt dass sie ordentlich instand gehalten sind.

### **ARTIKEL 3 AUSSCHLUSS VON GARANTIE**

1.1 In den nachfolgenden Fällen erlischt die Garantie, solches zur Beurteilung von Batavus B.V.:

- a. Falsche und/oder unsorgfältige Benutzung des Fahrrades sowie zweckwidrige Benutzung;
- b. Das Fahrrad ist nicht gemäß den im Handbuch festgelegten Vorschriften instand gehalten;
- c. Technische Reparaturen sind nicht auf fachmännische Weise vorgenommen;
- d. Später montierte Einzelteile entsprechen den technischen Spezifikationen des betreffenden Fahrrades nicht oder sind falsch montiert;
- e. Der Eigentumsschein, aus dem hervorgeht, dass das Fahrrad auf fachkundige Weise fertig montiert und geprüft ist, bevor es dem Kunden geliefert wurde, ist nicht vorhanden oder nicht vom anerkannten Batavus-Händler unterzeichnet.

1.1 Ferner wird ausdrücklich jede Haftung von Batavus B.V. für Schaden am Fahrrad oder Einzelteilen davon ausgeschlossen, der aus einem der nachfolgenden Gründen entstanden ist:

- a. Falsche Einstellung/Spannung des Lenkers, des Lenkervorbaus, des Sattels, der Sattelstütze, des Umwerfersatzes, der Bremsen oder der Schnellverschlüsse der Räder und des Sattels;
- b. Die Tatsache, dass Einzelteile wie Bremszüge, Umwerferzüge, Bremsklötze, Reifen, Kette und Zahnräder nicht rechtzeitig ersetzt sind;
- c. Klimaeinflüsse wie normale Verwitterung der Lackierung oder Chromrost.

### **ARTIKEL 4 GARANTIETEILE**

1.1 Während der Garantiefrist werden alle Einzelteile, bei denen Batavus B.V. festgestellt hat, dass von einem Material- und/oder Konstruktionsfehler die Rede ist, repariert oder vergütet, solches nach Wahl von Batavus B.V. Die eventuell mit der (De-) Montage verbundenen Kosten gehen auf Rechnung des Besitzers.

1.2 Von den Bestimmungen des vorigen Absatzes abweichend geht im Falle von Material- und/oder Konstruktionsfehlern bei Rahmen und Vorderradgabeln, die innerhalb von drei Jahren nach dem Ankaufsdatum auftreten, auch der Arbeitslohn auf Rechnung des Herstellers.

1.3 Die eventuell mit dem Transport des Fahrrades und/oder von Einzelteilen davon nach und von Batavus B.V. verbundenen Kosten gehen auf Rechnung des Besitzers, außer wenn das betreffende Einzelteil der Garantie unterliegt.

1.4 Wenn ein bestimmtes Einzelteil der Garantie unterliegt und das Originallersatzteil nicht mehr lieferbar ist, wird Batavus B.V. eine mindestens gleichwertige Alternative liefern.

### **ARTIKEL 5 GELTENDMACHUNG VON GARANTIEANSPRÜCHEN**

1.1 Garantieansprüche auf Grund dieser Garantiebestimmungen sind – unter Übergabe des Fahrrades oder des betreffenden Einzelteiles zwecks Prüfung – über den Batavus-Händler, bei dem das Fahrrad gekauft ist, geltend zu machen. Dabei sind dem Händler der Kaufschein sowie der beim Ankauf des Fahrrades übergebene Eigentumsschein zu übergeben.

1.2 Sollte der Besitzer umgezogen oder der Händler nicht mehr verfügbar sein, so wird Batavus B.V. auf Verlangen den nächsten Batavus-Händler bekannt geben.

### **ARTIKEL 6 HAFTUNG**

1.1 Sollte Batavus B.V. geltend gemachte Garantieansprüche anerkennen, so bedeutet das nicht automatisch,



dass Batavus B.V. auch die Haftung für den eventuell erlittenen Schaden übernimmt. Die Haftung von Batavus B.V. kann den in diesen Garantiebedingungen festgelegten Umfang nie übersteigen. Jede Haftung von Batavus B.V. für Folgeschäden wird ausdrücklich ausgeschlossen. Die Bestimmungen dieses Absatzes finden keine Anwendung, wenn und sofern solches sich aus einer zwingenden Rechtsvorschrift ergeben sollte.

# INDHOLD

<b>INDLEDNING</b> .....	2
• Din nye Batavus .....	2
• Introduktion .....	2

## KOMFORT

<b>SIDDEKOMFORT</b> .....	2
• Sadel og sadelpind .....	2
• Styr og frempind .....	4
• Justering af justerbar frempind med expander .....	4
• Justering af integreret frempind ('Aheadset') .....	5
• Håndtag .....	6
• Styrfittings .....	6

<b>NAVGEAR</b> .....	6
• Smidig kørsel .....	6
• Justering af SPECTRO 7-gearnav .....	7
• Justering af NEXUS 7- eller 8-gearnav .....	7

<b>GEARKIFTERSYSTEM</b> .....	8
• Mange gear .....	8
• Justering af for- og bagskifter .....	8

<b>AFFJEDREDE GAFLER</b> .....	8
--------------------------------	---

<b>KÆDE OG PEDAALER</b> .....	9
• Kæde og kædekasse .....	9
• Pedaler .....	9

## SIKKERHED

### BREMSER .....

• Forskellige bremsetyper .....	9
• Fælgbremser (V-brake / hydraulisk bremse) .....	10
• Udkiftning af bremseklodser .....	10
• Power-modulator .....	11
• Skivebremser (hydraulisk og mekanisk) .....	11
• Rollerbrake .....	12
• Batavus Ergo Grip bremsegreb .....	12

### HJUL .....

• Let og stærk .....	12
• Afmontering af baghjul .....	12
• Montering af baghjul .....	13
• Eger .....	13
• Sådan lappes et dæk .....	13
• Ventil .....	14

### LYS .....

• Se og bliv set .....	14
• Forlygte .....	14
• Baglygte .....	15
• Hvad kan du selv gøre? .....	15
• Navdynamo .....	16

### DIVERSE .....

• Bagagebærer .....	16
• Støtteben .....	16
• Barnestole .....	16

### VEDLIGEHOLDELSE .....

• Vedligeholdelseseftersyn hos forhandleren .....	17
• Værktøj .....	17
• Rengøring .....	17
• Checkliste .....	17
• Anbefalede tilspændingsmomenter .....	18

### TYVERISIKRING .....

• Ejendomsbevis .....	18
• En god lås .....	19

### MERE CYKELGLÆDE .....

• Sikker cykling på offentlig vej .....	19
• Transport med bil .....	19

### GARANTI .....

## KOLOFON

*Udgivere & copyright ©:*  
Batavus B.V. / Heerenveen  
*Tekst, illustrationer:* Art & Design /  
Jim & Jan van Overbeek / Nijmegen  
& Batavus B.V. / Heerenveen

DANSK



# INDLEDNING

## DIN NYE BATAVUS

Din nye letkørende Batavus cykel hører hjemme i vores REKREATIVE segment, som er opdelt i to forskellige grupper.

- 'Komfort & Afslapning': for komfortabel fritidscykling og for cykling mellem hjem og arbejde. Lukket kædekasse (begrenset vedligholdelse), førsteklasses aluminiumsstel, op til max. 8 gear og med mange tekniske Batavus nyskabelser.

- 'Komfort & Sporty': egnet til lange cykelture eller cykelferie. Åben kædeskærm, aluminiumsstel og -dele, sporty gearsift med mindst 9 gear og med Batavus topteknik.

Med denne servicebog får du endnu mere glæde af din cykel. Med tydelige tegninger og praktiske tips. Det er vigtigt, at du først i fred og ro gen nemlæser bogen og derefter opbevarer den, så du altid kan finde den igen. For eventuelle spørgsmål og/eller klager henviser vi dig i første omgang til din egen Batavus forhandler.

## INTRODUKTION

Batavus forhandleren har med stor omhu gjort din cykel køreklar. Du ved jo allerede nu, hvad der skete, da du hentede din nye cykel: nytte brugertips, indstilling af styr- og sadel-

højde, underskrivelse af ejendomsbesæt og måske allerede en aftale for det første serviceeftersyn.

Eventyret kan begynde, og det betyder især det første bekendtskab. I fred og ro skal du tage dig tid til at finde ud af, hvordan bremser og gear fungerer, og om sadel og styr nu virkelig er justeret korrekt til dig.



## VIGTIGT

- Når du modtager din Batavus cykel er alle i denne bog beskrevne dele justeret præcist, som du ønsker. Også de dele, som bliver leveret særskilt (kurv, taske, pedaler, ringeklokke), monteres af Batavus forhandleren.
- Visse dele skal med tiden justeres på ny. Det er bedst, hvis du lader Batavus forhandleren gøre det.
- Hvis du selv kan og vil gøre det, har du med denne lille bog et godt hjælpemiddel. Vi anbefaler dog altid, at man rådfører sig med Batavus forhandleren. Han har ikke blot leveret cyklen, han er også ekspert og giver dig gerne gode råd.
- Før du begynder at pille og skrupe på cyklen, bør du lige se efter, om der er gode tips og/eller råd i servicebogen. Disse tips fra fabrikanten skal du altid følge.
- Denne instruktionsbog indeholder tips og råd, som øger både cyklens

kørekomfort og din egen sikkerhed. Batavus kan dog ikke udelukke, at der kan opstå skade, selv om disse tips og råd er blevet fulgt. Du kan derfor heller ikke påberåbe dig nogen rettigheder i medfør at denne bog (med undtagelse af den heri nævnte garanti). Batavus kan ikke drages til ansvar for eventuel skade, medmindre sådant er en følge af tvingende lov.

- Hvis arbejder på din cykel dækkes af den af Batavus ydede garanti, godtgøres de pågældende materialer i henhold til garantivilkårene, eller de stilles til rådighed. Arbejdsløn i forbindelse med montage af dele er for din egen regning, med undtagelse af montage af stel og/eller forgafler i de første 3 år efter købet af en ny cykel.

## KOMFORT

## SIDDEKOMFORT

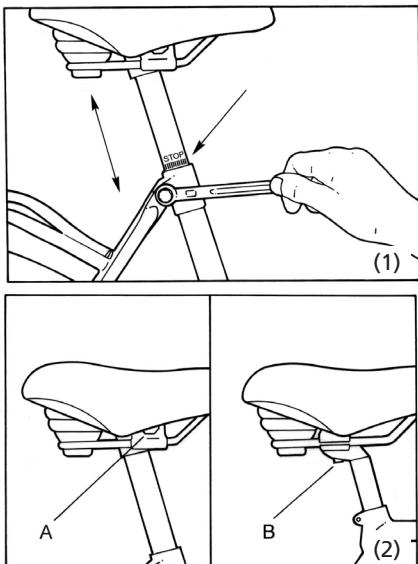
### SADEL OG SADELPIND

Sadlens Højde kan justeres ved at indstille sadelpinden højere eller lavere. Det er bedst at kontakte Batavus forhandleren, hvis du vil vide den rigtige sadelhøjde.



## TEKNIK

1. Når sadlens højde skal indstilles, skal sadelpindbolten løsnes.
2. Sikkerhedsmærkingerne med advarselstekst må ikke kunne ses efter justering (1). Så er sadelpinden nemlig langt nok nede i sadelrøret (mindst 7 cm).
3. Når sadeljusterbolten (A) eller sadelbolten (B) løsnes, kan sadlen vippes frem- eller bagover (2).
4. Når alt er blevet justeret, strammes bolte og møtrikker til igen (som beskrevet i momenttabellen / kapitel: Sikkerhed).



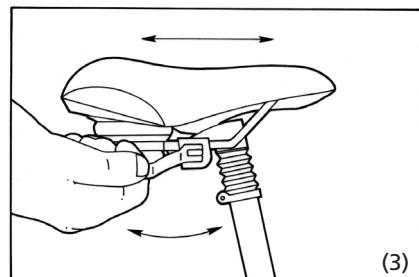
5. Kontroller jævnligt mellem turene, om bolte og møtrikker er korrekt strammet til.

Nogle cykler har en horizontal justerbar sadel. Denne Batavus innovation giver dig mulighed for hurtigt at stille sadlen lidt frem eller tilbage. Hvis den stilles lidt frem, giver det en mere 'sporty siddestilling', og tilbage giver en mere 'afslappet siddestilling'.



## TEKNIK

1. Hurtiglukkeren (3) løsnes for at justere sadlen horisontalt (3).

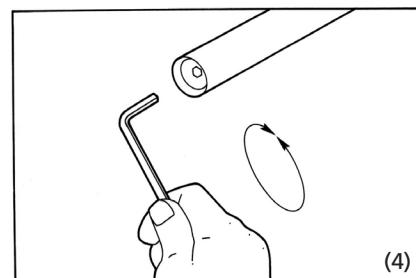


2. Når hurtiglukkeren løsnes, kan sadlen skubbes lidt frem eller tilbage.
3. Når sadlen sidder, som den skal, strammes hurtiglukkeren til igen. Ved tilstramning drejes grebet 180°, og de første to tredjedele er der ingen modstand, først når der drejes den sidste tredjedel. Det vil Batavus forhandleren

gerne vise dig.

4. Kontroller jævnligt mellem turene, om hurtiglukkeren er strammet korrekt til (forbi det døde punkt).

På diverse Batavus modeller er der monteret en Batavus kompakt affjedret sadelpind. Takket være den kompakte konstruktion af denne sadelpind kan man bevare sin egen stelstørrelse. Sadelpinden fås i to udførelser. Den ene med en metalfjeder. Den anden måde har en metalfjeder i kombination med en elastomer (kunststofdæmpning). Begge modeller kan efter ønske indstilles på undersiden med en unbrakonøgle (4). Med en sådan affjedret sadelpind afdæmpes stød fra ujævheder, og det giver endnu mere komfort. Sadelpinden skal efterset omhyggeligt nogle få gange årligt. Læs instruktionsbogen, der følger med denne sadelpind.



**TIPS**

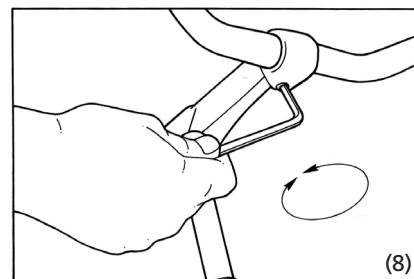
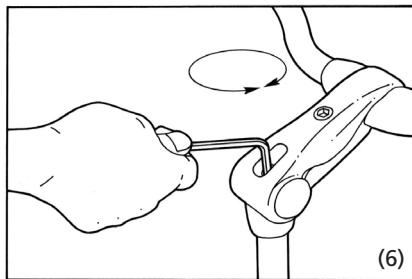
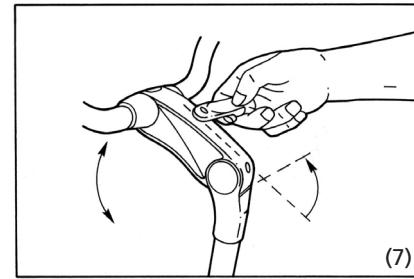
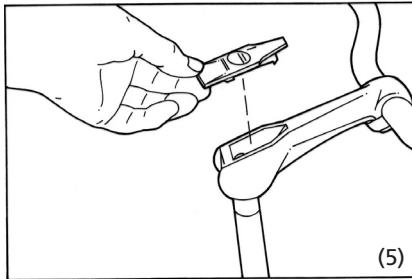
- Sæt sadlen i den mest horisontale position.
- Ved parkering skal man passe på ikke at sætte sadlen mod en ru mur, så den bliver beskadiget.
- Sadeloverfladen kan smitte lidt af på grund af vejret. Et sadelovertræk er nemt at have med og kan beskytte sadlen, når cyklen parkeres i regnvejr.
- Pas på med længden af jakken! Når du står af cyklen, kan jakken hænge fast i sadlen og give anledning til usikre situationer.

**STYR OG FREMPIND**

Styret spiller også en vigtig rolle for siddekomforten. Ved at indstille frempinden højere eller lavere reguleres ryggens stilling og hændernes tryk på håndtagene.

**JUSTERING AF JUSTERBAR FREMPIND MED EXPANDER**

Med en justerbar frempind kan der justeres meget præcist. Med dette system kan man nemlig også justere hældningsvinklen efter ønske. På en Batavus cykel kan der være monteret forskellige justerbare frempinde. En model A med løs afdækningskappe (5), en model B (6) og en model C, Ergo Matic med drejegreb (7), og Model D, Batavus Ergo Matic Plus frempind.

**TEKNIK****TEKNIK / MODEL A**

1. Afdækningskappen tages af ved at trække den opad i bagsiden (5).
2. Ekspansionsbolten løsnes et par omgange med den medfølgende 6 mm unbrakonøgle, eller med en ringnøgle på den klassiske model (2). Slå forsigtigt bolten nedad med en hammer. Brug en hammer med plastichoved. Nu er bolten løsnede.
3. Sæt styrfitting og/eller frempinden i

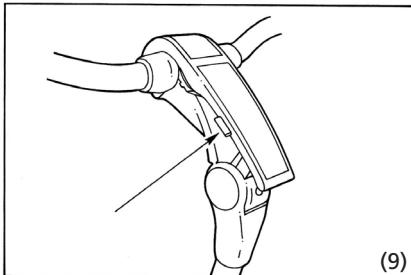
den ønskede position eller højde. Stram bolten godt til igen.

4. Hvis styrfittingens position er ændret, kan styrets position sættes i den ønskede stilling. Styrfittingbolten løsnes lidt mere end en omgang. Styret drejes, og bolten strammes til igen (8) (se momenttabel).
5. Kontroller, at bremse- og gearkabler ikke er kommet til at sidde for stramt på grund af justeringen af styret. Det kan være til ulempe, når der bremses, skiftes gear og styres.

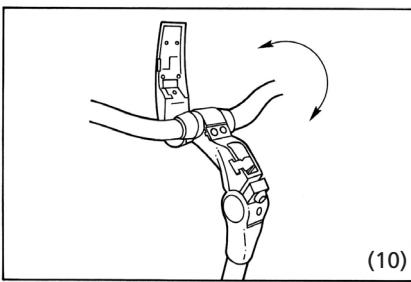
6. Før du sætter dig på cyklen igen, skal du kontrollere bremsning og gearsift, sæt hætten på igen, så den klikker fast.

#### TEKNIK / MODEL B

Denne frempind (6) kan indstilles højere eller lavere ved at løsne frempindbolten, ligesom på model A. Positionen af styrfittingen kan justeres ved at løsne unbrakobolten i midten af styrfittingen.



(9)



(10)

#### TEKNIK / MODEL C / ERGO MATIC

Denne frempind kaldes Matic (7), og den ligeledes ved hjælp, der kan drejes 135°.

Med dette drejegreb behøver man ikke først at løsne en unbrakobolt. Grebet klikkes løs, drejes til højre, hvorefter frempinden kan sættes i den ønskede stilling. Drejegrebet sættes tilbage på plads og klikkes fast.

#### TEKNIK / MODEL D / BATAVUS ERGO MATIC PLUS

Med den justerbare Batavus Ergo Matic Plus frempind kan du nemt indstille styret i den position, du ønsker. Den justerbare Batavus Ergo Matic Plus frempind kan påmonteres en trådløs cykelcomputer type FC650.



#### TEKNIK

1. Tryk den røde sikkerhedsknap i ven-

- Justeringsgrebet må ikke åbnes, uden først at trykke den røde knap ind.

- Den justerbare Batavus Ergo Matic Plus frempind er beregnet til normal brug af cyklen. Mountainbiking, down-hill-racing og andre former for konkurrencepræget cykling er ikke tilladt.

- Der må ikke monteres en barnestol på slevet styret.

- Det er ikke tilladt at montere aluminiumstyr og heller ikke et såkaldt 'trialtonstyr'.

- Urigtig brug, som f.eks. forcering og demontage af, eller egenhændig montage eller ændring af dele eller selve styret er ikke tilladt.

- Den tilladte statiske belastning på styret er maksimalt 5 kg.

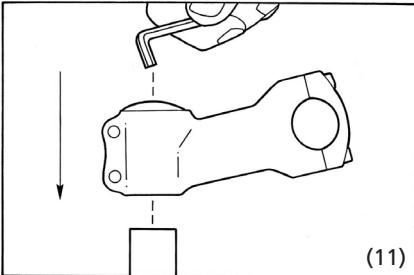
#### JUSTERING AF INTEGRERET FREMPIND ('AHEADSET')

På sportscykler ser man efterhånden oftere integrerede frempinde af den såkaldte Aheadset-type (11). Denne frempind skydes over forgatlens inder-kronrør og fastklemmes med 1 eller 2 unbrakoskruer direkte på dette styrør. Slør i kronrøret justeres ved at klemme frempinden mod kronrøret med en unbrakobolt og en i inder-kronrøret klemmende møtrik. Aheadset fås i forskellige længder og selvfolgelig i forskellige hældningsvinkler. Spørg Batavus forhandleren med hensyn til korrekt justering af kronrørslejeringen.

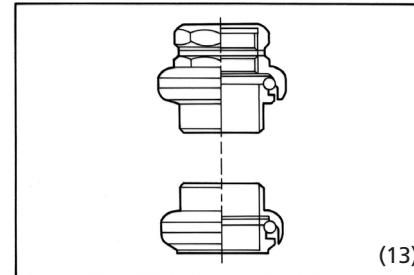
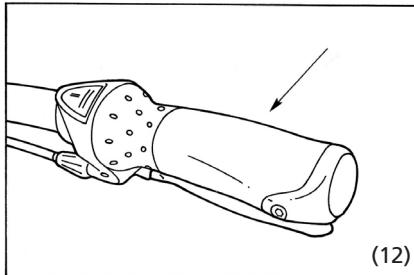


#### VIGTIGT

- Styret må ikke justeres, mens man cykler.
- Før du starter på cykelturen, skal du kontrollere, at styret sidder godt fast. Hvis styret kommer til at sidde løst, skal du tage hen til Batavus forhandleren og få ham til at sætte det godt fast. Han kan indstille klemmekraften rigtigt.



til Batavus forhandleren og spørg ham. Du opnår endnu mere komfort med de komplet justerbare Batavus Ergo-Grip håndtag (12). Dette håndtag har Batavus selv udviklet, og det støtter håndfladen optimalt. Prikkende fingre og følelsesløse hænder begrænses herved til et minimum.



næsten altid, hvis der er slør i de to lejer. Det er derfor en god idé jævnligt at kontrollere, om der er slør i kronrørsystemet. Kontrolle udføres ved med trukket forbremse at forsøge at bevæge cyklen frem og tilbage. Er der slør, mærkes det med det samme. Det betaler sig af og til at tage hen til Batavus forhandleren og få kontrolleret, om der er slør. Hvis der er monteret rollerbrakes, er det svært at konstatere, fordi de ligesom lader ane, at der er slør (det skyldes den måde, rollerbrakes er konstrueret på). Du bør jævnligt lade Batavus forhandleren kontrollere disse ting.



### VIGTIGT

- For både sadel- og frempind gælder: mindst 7 cm nede i røret! For det meste er det markeret med streger og en advarsel.
- Når der er blevet justeret, skal man altid sørge for, at styret står lige i forhold til hjulet, når man er færdig med justeringsarbejdet.
- Og når du nu alligevel er i gang med frem- eller sadelpind, kan du lige så godt smøre lidt syrefri vaseline på den del, der sidder i stellet, så undgår du, at den med tiden kommer til at sidde fast på grund af korrosion.

### HÅNDTAG

Håndtagene og eventuelle bar-ends skal sidde godt fast, så man kan cykle sikkert. Kontroller jævnligt, så du undgår problemer. Også revnede håndtag kan resultere i farlige situationer, når du cykler, så er de ikke helt i orden, er det bedre at udskifte dem. Eller tag hen

I håndtaget er der en bolt, som skal sidde præcist i en rille i styret. For indstilling løsnes bolten nogle omgange med unbrakonøgle 3 mm, Ergo-Grip sættes i den ønskede position, og bolten strammes til igen. Kontroller, at håndtaget sidder godt fast!

### STYRFITTINGS

Forgaflen er monteret i stellet ved hjælp af styrfittingssystemet (13): to (kugle)lejeringe foroven og foruden i stellets kronrør. Det er vigtigt, at styrfittings justeret korrekt. Skader (f.eks. 'små fordypninger' i kuglernes bane) forekommer

### NAVGEAR

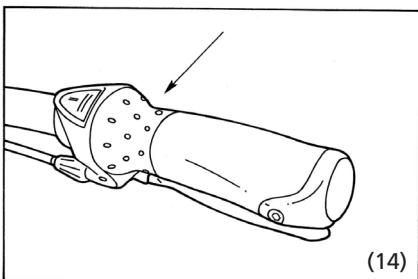
#### SMIDIG KØRSEL

En Batavus cykel med navgear giver et smidigt og letgående gearsift. For at aflaste ryg og knæ er det bedst at køre i så lavt gear som muligt i ste-

det for et for højt gear. De høje gear bør bruges, når der køres ned ad bakke og/eller i medvind.

På mange modeller er der en Batavus drejeskifter (14). Ergonomisk formgivet og letgående.

Der skiftes lettest gear, og det belaster gearet mindst muligt, hvis man ikke



træder i pedalerne, mens der skiftes. Hvis den med tiden får tendens til at springe ud af et gear, eller det begynder at knage, skal du tage hen til Batavus forhandleren og lade ham se på problemet. Han kan hurtigt afhjælpe problemet.



#### VIGTIGT

- Gearnav må aldrig smøres med olie.
- Vær opmærksom på, at der ikke er for meget slør i et nav. Det resulterer i unødig slitage.
- Hvis du vil have afmonteret baghjulet, bør du tage hen til Batavus forhandleren.

Herved undgår du, at forskellige dele beskadiges!

Nogle af disse nav kan du også selv justere.



#### TEKNIK

##### JUSTERING AF SPECTRO 7-GEARNAV

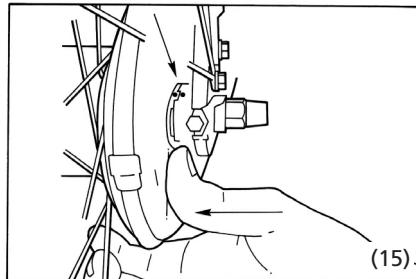
Sæt gearskifteren i 4. gear. Juster nu spændeskruen, i klikboksen, så den sorte streg i det røde kommer til at ligge sammen med striben i den gennemsigtige plastikkappe.



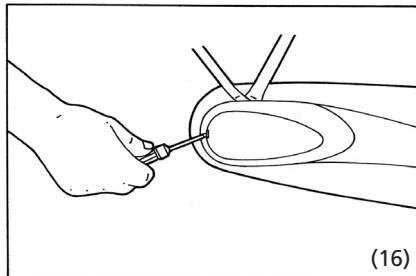
#### TEKNIK

##### JUSTERING AF NEXUS 7- ELLER 8-GEARNAV

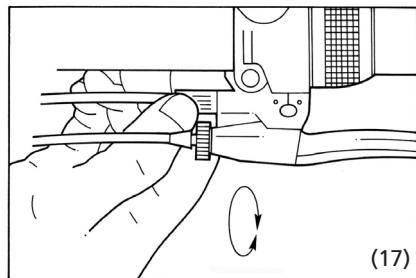
1. Sæt gearskifteren i 4. gear.
2. Kontroller, om de røde markeringer på skifteren (ved baghjulet, på siden med kædeskærm eller kædekkasse) står ud for hinanden. Stil dig bag cyklen. For at kunne iagttagge de røde prikker skal man nu med tommelfingeren trykke den bageste del af kædekkasen lidt til venstre (15). På en Batavus N'Close kædekkasse skal man først med en skruetrækker fjerne beskyttelsesdækslet ved bagakslen (16).
3. Hvis ikke, efterjusteres positionen ved hjælp af justeringsskruen på skifteenheden eller på drejeskifteren (17).



(15)



(16)



(17)

## GEARSKIFTER-SYSTEM

### MANGE GEAR

Med dette system er der rigtig mange gear at vælge imellem. Gearskifterne er justeret og skifter for det meste i 3 trin (3 klinder) foran og 7 til 9 trin (7 til 9 tandhjul) bag. Korrekt justeret skifter dette system meget fint. Når der cykles, skal kæden helst trække i en lige linje (en såkaldt lige kædelinje).



### VIGTIGT

Du skal undgå, at kæden trækker 'skævt', fordi den så slides for meget. Så hvis du kører med kæden på den yderste forklinge, skal den ikke trække på det inderste tandhjul bag (tættest på egerne) på friløbskransen og omvendt (18).

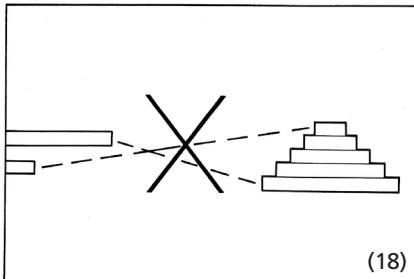
### JUSTERING AF FOR- OG BAGSKIFTER

Hvis gearsiftet ikke reagerer med det samme, når du skifter gear, kan du i de fleste tilfælde selv justere lidt på det. Det kræver, at man har lidt forstand på teknikken. Det kan du få Batavus forhandleren til at hjælpe med.

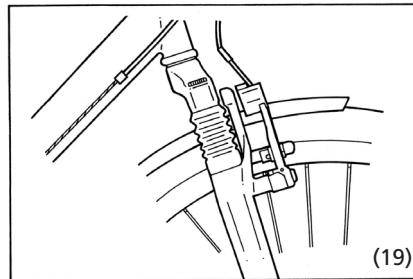


### TIPS

- Der skiftes sikkert gear, og det be-



(18)



(19)

laster gearet mindst muligt, hvis man træder mindre i pedalerne, mens der skiftes. Både for- og bagskifter skal rengøres jævnligt. Husk især skiftehjulene på bagskifteren. Så undgår du nemlig, at der samler sig mudder og snavs. En lille pensel, en gammel tandborste og en lille skruetrækker er fine, når du skal fjerne fastsiddende snavs. De roterende dele og gearkablene kan du smøre med vandafvisende (gearsifteter)olie, så gearsiftet går nemmere. Spørg også Batavus forhandleren til råds.

## AFFJEDREDE GAFLER

Nogle Batavus modeller har affjedret forgaffel (19), som dæmper ujævnheder i vejen. I de fleste tilfælde er disse gafler af den såkaldte teleskoptype.

De øverste rør skydes ned i de bredere nederste rør.

I principippet er en forgaffel udstyret med a) en trykfjeder med elastomer (kunststofdæmpning) eller b) et trykfjedersystem. Foroven på de nederste rør sørger tætninger for, at der ikke kan trænge fugt og snavs ind i den indvendige mekanisme. Vedligeholdelse af den affjedrede forgaffel bør udføres af Batavus forhandleren. Han kan også være behjælpelig med eventuel justering. På den udvendige side kan du selvfølgelig selv holde den pæn ren.



### VIGTIGT

- I forbindelse med rengøring skal man undgå, at der kommer vand i det nederste rør. Det frarådes derfor at bruge en haveslange eller en højtryksrenser.
- Med hensyn til justering af affjedrede for- og baggafler henviser vi gerne til Batavus forhandleren.

## KÆDE OG PEDALER

Den lukkede kædekasse er ideel, når der må ikke må komme urenheder fra vejen i kæden. Men hvis det knirker og knager, kan det være nødvendigt at tjekke kæden i kædekassen. Fugt (evt. med salt) kan i tidens løb trænge ind i kædekassen. For vedligeholdelse og justering af kædens stramning bør du henvende dig til Batavus forhandleren.

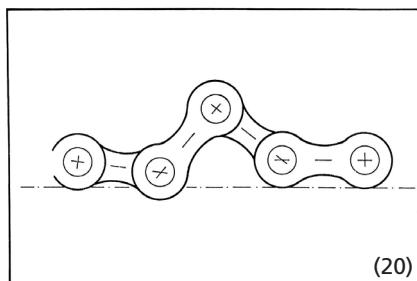
En cykel med for- og bagskifter har ikke lukket kædekasse. Da der er så mange gear at skifte imellem, kan kæden ikke lukkes inde i en kædekasse. Sand, støv og fugt (evt. med salt) kan altså nemt komme i kæden. Spørg Batavus forhandleren med hensyn til kædens korrekte stramning. Han har også det rigtige smøremiddel, som skal bruges med nænsom hånd. Er kæden meget fedtet, fastholder den nemlig snavs. Med en gammel tandbørste kan man glimrende rengøre både kæden, for- og bagskifter og tandhjulene. Til en grundig rengøring kan man bruge et let affedtningsmiddel eller specielt rengøringsmiddel (kan fås hos forhandleren).



### VIGTIGT

Der må under ingen omstændigheder bruges benzin. Det er for tyndt og desuden brandfarligt!

Ved vedligeholdelse skal man være opmærksom på rust og/eller stive kædeleder (den såkaldte 'harmonika'-effekt) (20). Leddene skal gøres godt rene og bevæges frem og tilbage. Hvis denne 'harmonika'-effekt ikke er til at fjerne, skal kæden udskiftes. Når kæden skal skiftes, skal man for det meste også skifte tandhjulet. Kæden og de små tandhjul danner nemlig sammen en slags enhed. Mellemrummene mellem tandhjulene på bagakslen kan glimrende rengøres med et gammelt snørebånd. Efter dette arbejde skal kæden smøres let med olie, og her betaler det sig også at smøre for- og bagskifter. Overskydende olie tørres af med en klud.



## PEDALER

Pedalerne må have et slør, som lige netop kan mærkes. Det skal jævnligt kontrolleres, og samtidig kan man tjekke, om pedalerne sidder godt fast på pedalarmlene. Pas på med hårde såler og/eller lædersåler. Det kan nemlig resultere i, at foden smutter af pedalen, mens der cykles. Brug sko med tilstrækkelig ru sål.

## SIKKERHED

### BREMSE

#### FORSKELLIGE BREMSETYPER

På Komfort & Fritid og Komfort & Sporty cykler har Batavus monteret forskellige typer bremser: fælgbremsen (cantilever-bremse, V-brake, hydraulisk bremse), skivebremsen og rollerbrake. De er alle af høj kvalitet og kræver kun minimal vedligeholdelse. Bremsning har at gøre med at være bekendt med bremserne, almindelig erfaring og fornemmelse.

I vådt føre, for eksempel, er bremselflængden større, og når der cykles lange afstande ned ad bakke, er det mere sikkert at bremse doseret, så man undgår overophedning af bremseklosterne.

**VIGTIGT**

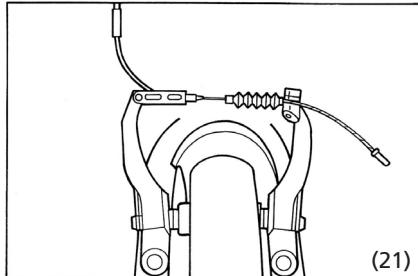
- Bolte og møtrikker skal være strammet rigtigt til.
- Kabler må ikke have knæk eller være flossede.
- Bremseflader skal være rene og fedtfri.
- Af hensyn til sikkerheden frarådes det at bremse med forbremsen alene. Herved kan forhjulet blokere, så man vælter.
- Hvis du med tiden mærker, at bremsekraften bliver mindre, skyldes det sandsynligvis forkert justerede bremser eller slitage, og sådan noget skal afhjælpes hurtigst muligt. Det skal der gøres noget ved. Er du lidt af en erfaren gør-det-selv kan du bruge vores instruktioner, men for Batavus forhandleren er det ren rutine.

**FÆLGBREMISER (V-BRAKE / HYDRAULISK BREMSE)**

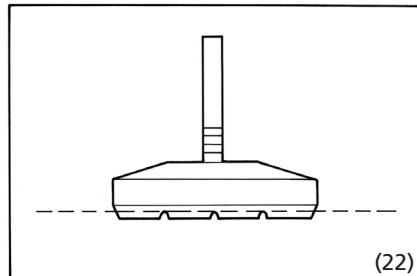
A. V-brake (21) har også cantileverarme, men de er længere og giver mere bremsekraft. Bremsekablet til V-brake er ført gennem et specielt kabelrør.

B. Den hydrauliske fælgbremse sørger for en meget effektiv overføring af bremsekraften i kombination med en glimrende kontrol.

Når bremsegrebene klemmes ind, øger et stempel i bremsegrebet trykket



(21)



(22)

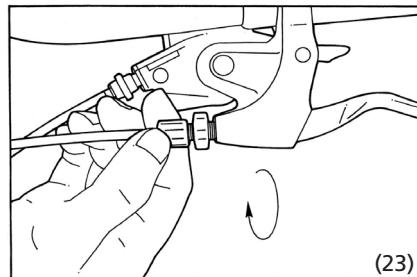
i røret. Det opbyggede tryk i bremserøret sørger for, at stemplet med bremseklodsen trykkes mod fælgen. Tag hen til Batavus forhandleren, når den skal justeres.

**VIGTIGT**

- For den hydrauliske fælgbremse gælder: man må ikke selv demontere rørene eller klippe dem over (uanset hvor på røret), fordi væsken (almindeligvis olie) er under højt tryk.

**TEKNIK****UDSKIFTNING AF BREMSEKLODSER**

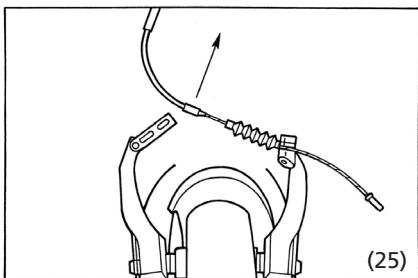
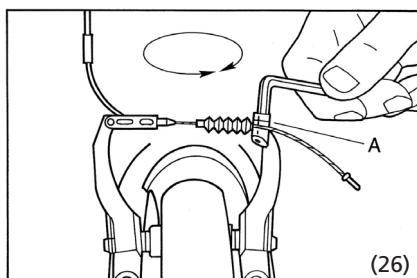
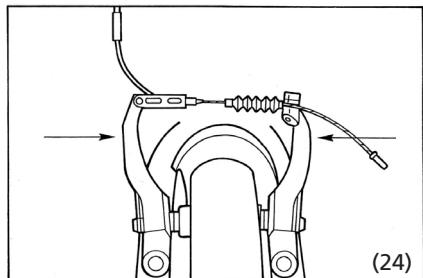
1. Bremseklodserne bør skiftes, når de skrå indhak er slidt væk (22). Fælgene er specielt formede, således at de sammen med de monterede bremseklodser danner en sikker enhed. Da der er mange forskellige typer bremseklodser, anbefaler vi, at du altid henvender dig



(23)

til Batavus forhandleren, når bremseklodserne skal skiftes. Vi anbefaler at lade Batavus forhandleren skifte bremseklodserne, men har du nogen erfaring med sådanne ting, kan du læse den rigtige rækkefølge nedenfor.

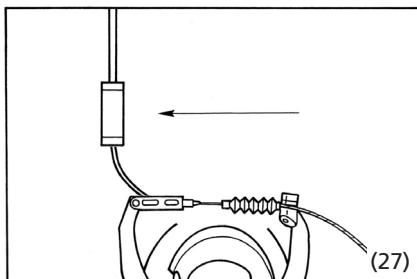
2. Skru bremsegrebets kabelstilleskrue indad for at slække kablet (23).
3. Tryk bremsearmene mod hinanden (24).
4. Tag bremsekablet af (25). Nu er det let at løsne boltene, som holder bremseklodserne fast. Ved montage og



(26). Den samme bolt skal også bruges, hvis kablet skal skiftes.  
7. Ved cantilever bremsen kan man med unbrakonøglen også løsne kabelklemmbolten (A) og skruen i oprækdelen i midten og stramme kablet lidt op.

#### POWER-MODULATOR

På nogle modeller reguleres V-brake's bremsekraft ved hjælp af såkaldt 'Power-modulator' eller bremsekraftdoserer (27). Modulator-mekanismen regulerer ekstrem bremsekraft fra



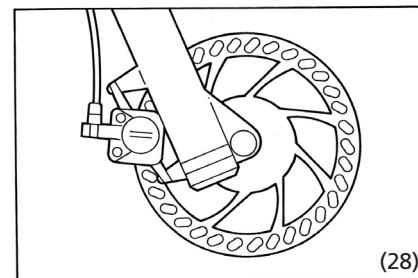
justering af de nye klodser, skal afstanden til fælgen være 2-3 mm.

5. Sæt bremsekablet på igen. Bremserne er justeret korrekt, hvis bremsegrebene kan klemmes mellem en fjerdedel og halvdelen af afstanden til håndtaget. Hvis de kan klemmes længere ind, skal der justeres ved hjælp af kabelskruerne på bremsegrebene.
6. Hvis bremsen ikke er justeret stramt nok, kan man ved en V-brake med unbrakonøglen også løsne kabelklemmbolten (A) og stramme kablet lidt op

bremsegrebet. På den måde undgås for stor bremsekraft, så bremingen bliver mere sikker.

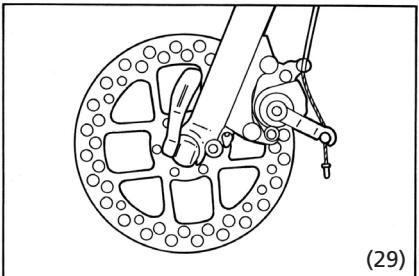
#### SKIVEBREMSER (HYDRAULISK OG MEKANISK)

A) Den hydrauliske skivebremse (28) er også en (hydraulisk) bremse, hvor tryk i bremserøret trykker bremseskoen mod skiven. Skivebremser er nemmere at kontrollere end V-brakes, de fungerer bedre ved højere hastigheder, og fælgen slides naturligvis ikke. Resultatet er effektiv og stabil bremsekraft, brugervenlighed og pålidelighed.

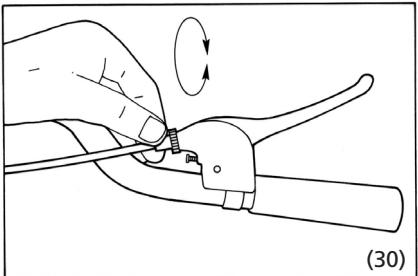


For at undgå unødig slitage er det vigtigt, at skiven jævnligt rengøres med f.eks. en tør klud. Tag hen til Batavus forhandleren, når den skal justeres.

- B) Den mekaniske skivebremse (29) er en variant, der virker via et bremsekabel og et standard V-brake bremsegreb. Tag hen til Batavus forhandleren, når den skal justeres.



(29)



(30)

**VIGTIGT**

- Også her gælder: man må ikke selv demontere rørene på en hydraulisk skivebremse eller klippe dem over! Væsken (almindeligvis olie) er under højt tryk.
- Kontroller jævnligt, om skiven er blevet lidt skæv. Det giver mindre effektiv bremse. Spørg Batavus forhandleren, hvis du er i tvivl.

**ROLLERBRAKE**

Disse bremser kræver næsten ingen vedligeholdelse, og de er effektiv tætnet, så der ikke kan trænge støv og fugt ind. Hvis bremsegrebene kan klemmes mere end halvdelen ind, skal kablet strammes op. Det kan gøres med kabelstilleskruen på bremsegrebet (30). Rollerbrake-bremserne har bremsekraftbegrænsere med henblik på ekstra sikkerhed. Når rollerbrakes er trukket, er det muligt, at cyklen kører lidt frem

eller tilbage. Det kan virke, som om lejet ikke er korrekt justeret. Sandsynligvis er cyklen alligevel helt i orden, for dette spillerum er normalt for konstruktion af rollerbrake bremserne. Netop på grund af dette spillerum undgås i videst muligt omfang farlige situationer. Er du i tvivl, bør du tage hen til Batavus forhandleren.

**BATAVUS ERGO GRIP BREMSEGREB**

Batavus har også udviklet ergonomisk formede bremse(hånd)greb (46). Takket være den specielle form ligger de godt i hånden. Det gør, at du ikke så let får ondt i hænder og led, og bremseningen går endnu nemmere.

**HJUL****LET OG STÆRK**

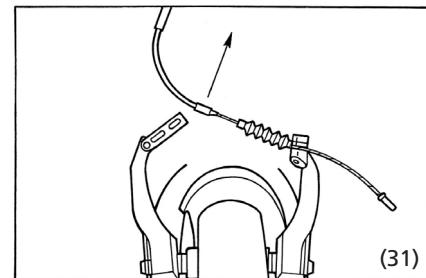
Et cykelhjul er et teknisk raffinement. Fælg, nav og eger (i kombination med

fælgbånd, dæk og slange) udgør sammen et meget let, men alligevel stærkt hjul. Det er en vigtig del af cyklen, som sikrer, at cyklen kører godt. Skal cyklen køre let, skal dæktrykket være korrekt, egerne skal være stramme, og navet justeret korrekt og uden slør. Dæktrykket kan du selv kontrollere, men de sidste to ting bør du lade Batavus forhandleren tage sig af.

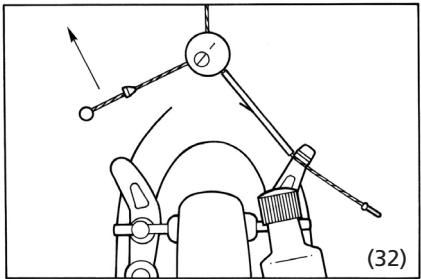
**TEKNIK****AFMONTERING AF BAGHJUL**

På en cykel med for- og bagskifte-system:

1. Hæng cyklen op i kroge.
2. Skift kæden til det mindste tandhjul bag.
3. Slæk bremsekablet. På V-brake gøres det ved at tage styrerøret ud af holderen (31). På en cantilever-bremse tages palen i enden af bremsekablet ud af udsparingen i bremsearmen (32).
4. Stil dig bag baghjulet og slæk (A) hurtiglukkeren.



(31)



5. Træk bagskifteren bagud.
6. Tag hjulet ud af gaffelenderne.



## TEKNIK

### MONTERING AF BAGHJUL

På en cykel med for- og bagskifte-system:

1. Træk bagskifteren bagud.
2. Anbring baghjulet, så kæden kommer på den mindste tandhjul.
3. Træk baghjulet ind i gaffelenderne.
4. Stram hurtiglukkeren på akslen. Ved tilstramning drejes grebet 180°, og de første to tredjedele er der ingen modstand, først når der drejes den sidste tredjedel. Det vil Batavus forhandleren gerne vise dig.
5. Når baghjulet er sat fast (stå bag cyklen), skal grebet på hurtiglukkeren (set derfra hvor du står) være på venstre side af baggflen. Hold grebets position parallelt med den liggende baggaffel, men ikke mod den liggende baggaffel.

6. Stram bremsekablet op igen ved at stramme bremseslækkeren (47/48).
7. Kontroller, om bremserne og gearene virker som de skal, og om hjulet sidder præcist i midten.

### EGER

Egerne er en essentiel del af hjulet. Er egerne ikke tilstrækkeligt stramme, er cyklen mindre stabil, og med tiden kan slappe eger knække. Stramning af egerne er et stykke præcisionsarbejde. Så det bør du lade Batavus forhandleren tage sig af. Nogle uger efter anskaffelsen af den nye cykel, bør egerne efterjusteres (men du skal have kørt nogle få hundrede kilometer først).



### VIGTIGT

- Hvis hjulet er blevet lidt skævt, eller egerne er blevet lidt slappe, kan Batavus forhandleren hurtigt afhjælpe det, så du undgår, at hjulet beskadiges yderligere.
- Derefter bør du jævnligt lade forhandleren tjekke, om egerne er tilstrækkeligt stramme.
- På nogle cykler er aluminiumfælgene udstyret med en såkaldt 'Safetyline'. Det er en slitage-indikator, som angiver, når fælgene er slidt op. Når bremserne bruges meget og intensivt, slides siderne på fælgen, så der til sidst kommer en synlig 'stribe' (eller usynlig rille). Det

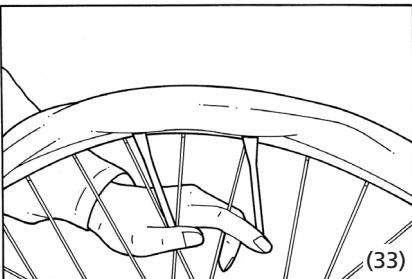
betyder, at fælgen skal skiftes. Det kan Batavus forhandleren gøre for dig.



## TEKNIK

### SÅDAN LAPPES

1. Om muligt vendes cyklen på hovedet, og her skal styr og sadel beskyttes mod beskadigelser. Man kan også lægge cyklen ned på siden (beskyttet med underlag), så hjulet med det punkterede dæk kan drejes rundt. Hvis der er hurtiglukker på cyklen, kan hjulet med det punkterede dæk tages af stellet (forhjul: slæk hurtiglukkeren og tag hjulet af / baghjul: se afmontering af baghjul).
2. Kontroller dækket for småsten, små glasstykker eller måske et søm. Når du fjerner fremmedlegemet, har du nok også fundet utæthedens (senere kontrolleres også indersiden af dækket for metalsplinter o.l.).
3. Skru ventilen og fælgmøtrikken af. Tryk kanten af dækket mod midten af fælgen. Sæt det første dækjern mellem dæk og fælgkant (ikke i nærheden af ventilen). Sæt dækjernet fast bag en eger.
4. Sæt det andet dækjern fast to eger længere fremme. Gør det samme med det tredje dækjern (to eger længere fremme). Træk nu dækket løs med hænderne (33).
5. Tryk ventilholderen ind, tag slangen



(33)



(34)

ud og pump den op. Er utæthedten stor, kan man høre luft sive ud. En mindre utæthed findes ved at neddyppe den oppumpedde slange i en balje med vand. Marker utæthedten med en kuglepen og tør slangen af.

6. Rengør området omkring utæthedten med sandpapir. Slip luften ud af slangen. Smør et tyndt lag lim ud på en overflade, der er større en lappen. Lad limen tørre 1 - 2 minutter.

7. Tag beskyttelsesfilmen af lappen. Tryk lappen godt på hullet i slangen.

8. Læg slangen ind på plads igen og sørg for, at ventilholderen kommer helt lige gennem hullet i fælgen. Fælgmøtrikken skrues et par omgange på ventilholderen, sæt ventilen i og skru den fast (34). Slangen pumpes meget let op.

9. Sæt dækket på igen med hænderne. Hvis du bruger dækjernene, kan der nemt laves et lille hul i slangen igen. Begynd ved ventilholderen og sørg for,

at slangen ikke kommer i klemme mellem fælge og dæk.

10. Ventildelen trykkes lidt gennem fælgen og tilbage igen. Pump dækket helt op, skru fælgmøtrikken helt ind til fælgen og sæt støvhætten på ventilen igen.

#### VENTIL

Med undtagelse af de meget sport-sprægede cykler (Race & ATB), har alle Batavus cykler den klassiske, hollandske ventil. Skru hætten af og pump dækket op.

Der kræves altså ingen adapter. Batavus Royal Class cykler har dæk med en ventil med dæktrykindikator, så man kan se, hvis dækket trænger til at blive pumpet op. Det kan Batavus forhandleren fortælle dig mere om.



#### TIPS

- Pump dækkene hårdt op. Med tomelfingrene skal man lige kunne trykke

dækket lidt ind. For bløde dæk beskadiges og punkterer nemmere. Korrekt oppumping betyder ydermere: lettere cykling, mindre slitage af dækket og hurtigere og bedre bremsning.

- Det maksimale dæktryk står for det meste på siden af dækket (i Bar). Ved oppumping er det bedst at bruge en pumpe med trykmåler.

## LYS

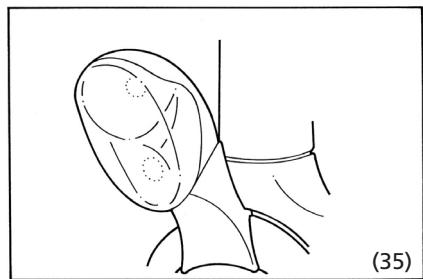
### SE OG BLIV SET

Velfungerende lygter er af stor betydning for både din egen og dine medtrafikanters sikkerhed. Og her gælder uomtvisteligt: 'Se og bliv set'. Ud over velfungerende for- og baglygte er det meget vigtigt at have reflekser bag på cyklen og på pedalerne samt refleksstriber på siden af dækkene.

### FORLYGTE

På mange Batavus cykler er der en patenteret Batavus opfindelse: Clerion halogen forlygten (35). Denne stærke halogenpære giver større lysudbytte og holder længere. Hemmeligheden er linse. Tidligere sad den i glasset foran i lygten. Nu sidder den i spejl-parabolens bag i lygten. Det giver et helt eminent lysudbytte.

En anden ny udvikling er Batavus LED forlygten. En LED (Light Emitting



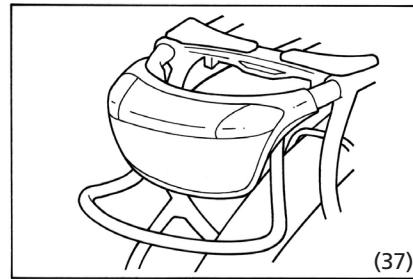
### BAGLYGTE

Baglygten findes også i forskellige udførelser.

A. Et baglys med autoswitch og batteri. Denne teknik (der bruger batteri) fungerer via en sensor og tænder automatisk for baglyset, når det bliver mørkt, og når cyklen sættes i bevægelse. Baglygten bliver nemlig ved med at lyse et lille stykke tid (f.eks. hvis der er rødt lys i et lyskryds).

B. Det selvstændigt virkende baglys (36). Med afbryder ('TÆND/SLUK') og batterier.

C. Integreret baglys i bagagebæreren (37). Denne teknik (der bruger batteri) fungerer via en sensor og tænder automatisk for baglyset, når det bliver mørkt, og når cyklen sættes i bevægelse (tryk 1 gang: indstilling automatisk, tryk 2 gange: tændt hele tiden, tryk 3 gange: slukket). Baglygten bliver ved med at lyse et lille stykke tid (f.eks. hvis der er rødt lys i et lyskryds).



### TEKNIK

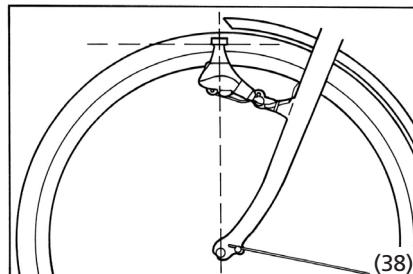
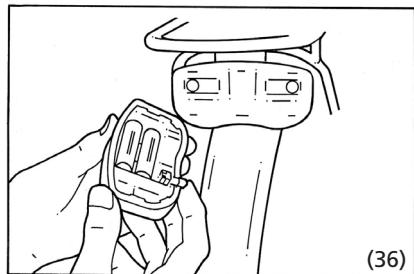
#### HVAD KAN DU SELV GØRE?

1. På tegningen kan du se, hvordan dynamoen skal sidde mod dækket (38). Sørg for, at en tænkt linje ned gennem dynamoen går ned mod hjulets centrum (akslen). Endvidere skal rillerne i dynamohjulet så meget som muligt have kontakt med rillerne på dækket.
2. Ledninger efteres, og det kontrolleres:
  - a) At de sidder fast på begge lyskilder.

Diode) har nogle fordele sammenlignet med en almindelig pære. En LED holder betydeligt længere end en pære, og de påvirkes ikke nær så meget af små slag og stød. Og en LED bruger betydeligt mindre strøm end en pære.

Det er næsten altid dynamoen, der leverer strøm til forlygten og eventuelt baglygten. Når det lille hjul på dynamoen drejer rundt, produceres der strøm, som sendes til lygten. Der er også forlygter til batteri. Forlygten findes i forskellige udførelser.

- A. A. Den normale type forlygte (35), som får strøm fra en dynamo.
- B. Batavus LED-forlygten.
- C. Forlygte med autoswitch, som bruges i kombination med en navydynamo. Autoswitch er en afbryder, der sørger for, at lygten kan tændes og slukkes manuelt 'TÆND', 'SLUK' eller 'AUTOMATISK' (reagerer på lys og bevægelse).
- D. Forlygte med batterier.



- b) Lygter og dynamo uden rust. Om nødvendigt skrubes kontaktpunkterrene med en lille kniv.
- c) Risiko for kortslutning (beskyttelseslag slidt af).



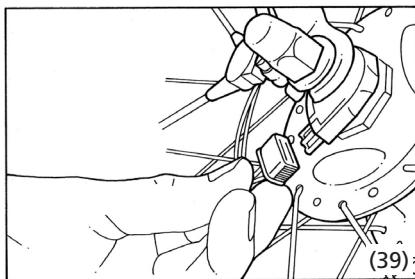
### VIGTIGT

- Er batterierne flade, skal du tage hen til Batavus forhandleren.
- Selvfoligelig kontrollerer du, om lygterne virker, før du begynder at cykle i mørke.
- Du må aldrig slå dynamoen til, mens du cykler, medmindre du har en cykel med en dynamoafbryder.
- I regnvejr skal du kontrollere, om der er tilstrækkelig friktion (gnidningsmodstand) mellem dynamohjul og dæk.

### NAVDYNAMO

Navdynamoen er en dynamo, som er integreret i fornavet (39).

Denne navdynamo er ikke alene



kompakt og let, den er også betydeligt mere effektiv, både elektrisk og mekanisk. Dette system giver mindre rullemodstand, er mindre fejlfølsomt og glider (næsten) ikke. På ledningen er der et 'push-in' stik. Sørg for, at dette stik tages ud, før hjulet afmonteres. Spørg Batavus forhandleren, hvis du ikke er sikker.

## DIVERSE

### BAGAGEBÆRER

Som navnet allerede siger, er en bagagebærer beregnet til bagage og ikke til personer.

Se på selve bagagebæreren for maksimal belastning eller spørg Batavus forhandleren.

Sørg for, at en cykeltaske hænges på bagagebæreren og ikke på taskeholderen.

### STØTTEBEN

De Batavus Safety støtteben er solid og stabil, så cyklen ikke så let vælter i blæsevejr.



### VIGTIGT

- Man må ikke bare køre cyklen frem (uden at løfte lidt) for at klappe støttebenet op. Det kan beskadige både støtteben og stel.

- Sæt dig ikke op på cyklen (og selvfoligelig heller ikke køre), hvis støttebenet er slæt ned! Både af hensyn til cyklen og din egen sikkerhed.
- Endvidere skal man først tage et barn ud af barnestolen, før cyklen parkeres på støttebenet, og omvendt skal støttebenet først klappes op, før barnet sættes i barnestolen.

### BARNESTOLE

Her kommer er par råd af hensyn til både forældrenes og børnenes sikkerhed.

Batavus anbefaler, at en barnestol monteres bag på cyklen og på stellet (bagaks lens gaffelrør eller sadelrør). Med en barnestol foran er det sværere at styre. Hvis du alligevel vil have barnestolen foran, bør du vælge en, der monteres på kronrøret (så den monteres på stellet) eller på frempinden, men ikke hængende på selve styret. På den måde belastes stellet og ikke bagagebæreren eller styret.

Mest egnet til en barnestol (både foran og bag) er en cykel med ekstra solidt stel, lav opstigning, bredt styr og et ekstra solidt støtteben. På de mere sportsprægede cykler er opstigningen begrænset, når der også er monteret en barnestol foran.



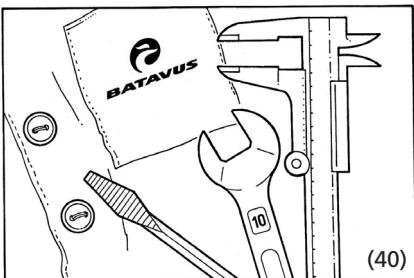
## VIGTIGT

- Spørg også Batavus forhandleren vedrørende jakkeskåner, barnestole med fodbeskyttelse, så barnets fødder ikke kommer i egerne, eller fjederafskærmning, så barnet ikke kan få fingrene i klemme i spiralfjedrene under sadlen.

## VEDLIGEHOLDELSE

### VEDLIGEHOLDESEFTERSYN HOS FORHANDLEREN

Vitale dele som kabler, eger og bremser kan 'sætte' sig i tilkørselsperioden. Batavus forhandleren kan henvende sig til dig en eller flere gange, så du kan få efterspændt og justeret disse dele – eller du kan selv henvende dig til forhandleren (40). Batavus forhandleren vil naturligvis også gerne være behjælpelig i tilfælde af små uheld, hvis der er noget, du er i tvivl om, hvis du konsta-



terer mærkelige lyde eller har hårdnakkede problemer med cyklen, således at han på et tidligt tidspunkt kan finde og afhjælpe eventuelle mangler.

Og hvis du altid vil kunne cykle en tur uden at være bange for, at der opstår problemer, bør du mindst en gang om året lade cyklen få et stort eftersyn. Din forhandler har ikke blot værkøjte og erfaringen, der skal til, for at justere og smøre indvendige dele som kronrør, friløbskrans og nav; han sidder også inde med den ekspertise, som gør ham i stand til i tide at afhjælpe små ufuldkommenheder. Før vinteren sætter ind, eller før du starter på en lang cykelferie. Vedligeholdelse og justering af cyklen afhænger af, hvad cyklen bruges til, og hvor meget brugeren vejer. Korrekt vedligeholdelse er også vigtigt med henblik på garantien, fordi garantien kan bortfalde, hvis cyklen ikke er blevet vedligeholdt sagkyndigt i henhold til instruktionerne i denne lille bog. For sagkyndig vedligeholdelse er det som oftest nødvendigt, at du henvender dig til din Batavus forhandler. Kontakt forhandleren, hvis du er i tvivl. Du bør også omhyggeligt gennemlæse garantivilkårene bagest i bogen!

### VÆRKTOJ

Til mindre arbejder er det tilstrækkeligt med et forholdsvis begrænset sæt værkøjte.

Du kommer et langt stykke ad vejen med et sæt ring- eller gaffelnøgler, unbrakonøglar, skruetrækker, universal-tang, en flaske cykelolie og selvfølgelig et sæt lappegrej.

Vi anbefaler, at der ved udskiftning monteres originale reservedele, fordi de funktionerer perfekt, og fordi garantien i visse andre tilfælde ikke dækker. Spørg Batavus forhandleren til råds.

### RENGØRING

Først fjernes snavs med børster eller pensler. En børstesprial (som man tit bruger til rengøring af radiatorer) kan være meget nyttig til steder, der er vanskelige at komme til (undersiden af skærme).

Derefter bruges varmt vand, iblandet lidt mild, flydende sæbe (altså ikke aggressive kemiske midler som f.eks. klorblegevand, ammoniak eller soda) og en blød bomuldsklud.

Da rotationslejer er vandafvisende men ikke vandtætte, bør man ikke bruge haveslange eller højtryksrenser.

Vi anbefaler, at dele af aluminium, krom og stål indfedtes med syrefri vaseline, som modvirker oxidering. Det kan absolut anbefales, før vinteren med saltning af vejene, så oxidering undgås.

**CHECKLISTE**

Hvis du er væltet med cyklen, er det vigtigt, at den bliver grundigt efterset for beskadigelser og defekter, også selvom der tilsyneladende ikke er noget i vejen med cyklen. Beskadigede dele skal straks udskiftes. Af sikkerhedsmæssige grunde bør cyklen kontrolleres omhyggeligt, helst af Batavus forhandleren.

**VIGTIGT**

Hvis forgaffel, styr eller frempind er blevet bøjet eller beskadiget, efter du er væltet eller har været ude for et uheld, må disse dele under ingen omstændigheder rettes ud igen. Herved kan materialestrukturen være blevet ændret så meget, at der kan ske brud. Henvend dig til i stedet til Batavus forhandleren, så de bøjede eller beskadigede dele kan blive udskiftet.

Følgende skal jævnligt kontrolleres:

- Virker bremserne, som de skal? Sidder bremseklodser og bolte godt fast? Er kablerne i god stand? Er bremseflader rene og fedtfri?
- Er egerne stramme og i god stand? Lad jævnligt egerne kontrollere og eventuelt efterspænde af Batavus forhandleren.
- Er sadel- og frempind indstillet højere end sikkerhedsmærkingerne på pindene?

- Sidder alle bolte, møtrikker og hurtiglukkere godt fast, er de ubeskadigede?
- Er dækmonstret på dækkene slidt, er der svage steder eller buer på dækkene? Er dæktrykket korrekt? For korrekt oppumpning se teksten på siden af dækket.
- Sidder frempind og styr godt fast? Er der slør i kronrørsystemet?
- Er der revner i håndtagene, sidder de stadig godt fast?
- Virker lygterne, som de skal, og trænger eventuelle batterier til at blive udskiftet?
- Sidder dynamoen godt fast, glider dynamohjulet?
- Er sidereflekserne på dækkene rene og altså tydeligt synlige i mørke?
- Fungerer alle gear fejlfrift?
- Er reflekserne på pedalerne rene, er pedalerne stadig tilstrækkeligt ru?
- Sidder bagagebærer og remme godt fast? Er remmene i stykker?
- Sidder barnestolen godt fast, er der tilstrækkelige beskyttelsesforanstaltninger (jakkeskåner, fodstøtter osv.)?
- Er der på et senere tidspunkt monteret dele på cyklen, eller er der sket ændringer af stellet (bremsesystem, affjedring, evt. kobling til en cykeltrailer)? Sådanne ting skal du altid lade Batavus forhandleren kontrollere.

**VIGTIGT****ANBEFALEDE TILSPÆNDINGS-MOMENTER**

Dette er generelle anvisninger. Se altid efter i den medfølgende information)

Krankbolte stål	35-40 Nm
Krankbolte aluminium	30-35 Nm
Hjulmøtrik for	20-25 Nm
Hjulmøtrik bag	30-40 Nm
Ekspansionsbolt styr	20-25 Nm
Dynamobolt	
+ selvlåsende møtrik	8-10 Nm
Sadelpindbolt M8	20-25 Nm
Sadelpindbolt M10	25-30 Nm
Styrfitting-bolt M6 til styr	12-15 Nm
Møtrik ved sadelpindstrop	15-18 Nm
Navakselmøtrikker bag/Sachs	30-35 Nm
Navakselmøtrikker bag/Shimano	30-40 Nm
Ergo Matic frempind	25 Nm

**TYVERISIKRING****EJENDOMSBEVIS**

På forhånd har Batavus allerede sørget for registrering af alle cykler, før de forlader Batavus fabrikken. Disse oplysnings (stelnummer og tyverisikringschip (DPC) nummer) sendes direkte til RDC (Rai DataCentre), så de kobles til 'statens vejvæsen' RDW (Rijksdienst wegverkeer).

Glem ikke at notere nøglenummeret!

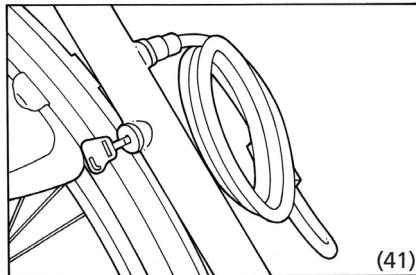
Hvis begge nøgler er blevet væk, kan du bestille nye nøgler ved hjælp af nøglenummeret. Låsens nummer er det samme som DPC-nummeret.

Sådan skal du gøre, hvis din cykel bliver stjålet:

1. Du skal altid melde det til politiet.
2. Ejendomsbeviset med alle relevante oplysninger om cyklen (modtager du når du køber ny cykel) skal du ALTID have med.
3. Politiet kan koble den over hele landet registrerede cykel til dine personoplysninger og notere din cykel som stjålet.
4. Hvis cyklen er forsikret, skal forsikringsselskabet ligeledes informeres om tyveriet.

#### **EN GOD LÅS**

De fleste Batavus cykler er også forsynet med en jernhård sikkerhedslås. Hvis du vil passe ekstra godt på din værdifulde cykel, kan det betale sig at fastgøre den med en ekstra kabellås til en pæl eller et rækværk. Her skal kablet føres gennem stellet og et af hjulene, og ikke kun gennem forhjulet. Batavus 'Safety Lock'-lås. Banebrydende cykellås; når cyklen låses, drejes en tap ind i krankakslen, så pedalerne ikke kan drejes rundt. Med det ekstra medfølgende kabel kan cyklen fastgøres til et stakit, en lygtepæl e.t (41).



(41)

Du burde forsikre cyklen mod tyveri. Vidste du, at nogle af forsikringsselskaberne kræver en speciel sikkerhedslås?

## **MERE CYKELGLÆDE**

### **SIKKER CYKLING PÅ OFFENTLIG VEJ**

Du bruger sandsynligvis din Batavus cykel på offentlig vej. Det er en selvfølge, at du af hensyn til både din egen og dine medtrafikanters sikkerhed overholder færdselsreglerne. Endvidere skal du sørge for, at cyklen med tilbehør overholder lovens minimumskrav. Det er naturligvis tilfældet på det tidspunkt, hvor du køber din nye Batavus cykel, men med tiden kan visse dele som eksempelvis bremser eller lygter være blevet ulovlige på grund af slitage. Du bør jævnligt lade Batavus forhandleren kontrollere disse ting. Under kørsel skal du holde hænderne på styret og blive siddende på sadlen

(undtagen når du sætter dig på og står af cyklen, selvfølgelig). Pas på, at du ikke cykler over fortovskanter, og gør dit bedste for at undgå store ujævnheder. Voldsomme stød og ekstreme belastninger kan beskadige vigtige dele.

### **TRANSPORT MED BIL**

Når en eller flere cykler skal med på turen, vælger man stadig oftere den type cykelholder, der er meget nem at montere på bilens anhængertræk. Men har man ikke anhængertræk, er der også andre muligheder. Det betaler sig at køre hen til Batavus forhandleren med bilen, så han kan komme med forslag til den bedste løsning. Han ved bedre end nogen anden, hvordan du bedst kan transportere netop din(e) cykel/cykler på en sikker måde.



### **TIPS**

- Når du tager af sted, skal du sørge for at afmontere alt tilbehør, som kan ryste løs undervejs (cykelpumpe, drikkeflaske, cykelcomputer o.l.).
- Når du stopper undervejs skal du lige tjekke, om cyklen stadig sidder godt fast i holderen.
- Når du skal på cyklen igen, skal du af hensyn til sikkerheden lige tjekke, om alt funktionerer, som det skal.
- Alle ANWB-medlemmer kan gratis hente bladet: 'Komfortabel cykling'

('Lekker Fietsen'). Der gives en beskrivelse af alle muligheder for cykeltransport. Den kan anbefales!



## VIGTIGT

- Batterierne til den automatiske baglygte skal altid slås fra, før cyklen sættes bag på bilen.
- Når du er nået frem til bestemmelsesstedet, skal du først sætte batteriet i position 'automatisk', før du tager på cykeltur.

## GARANTI

### GARANTIBESTEMMELSER FOR BATAVUS CYKLER

Hvis du vil gøre brug af Batavus garantien, skal kvitteringen og Ejendomsbeviset fremlægges for forhandleren og/eller Batavus B.V.. Garantibestemmelserne finder du nedenfor. Med hensyn til garantianliggender kan du altid henvende dig til Batavus forhandleren. Han har det fornødne kendskab, så han kan afvike garantikravet i henhold til garantibestemmelserne.

### ARTIKEL 1 GARANTI

1.1 Batavus B.V. garanterer, at Batavus cykler ikke er behæftede med konstruktions- og/eller materialefejl og/eller rustdannelse, for så vidt det er

i medfør af disse garantibestemmelser. 1.2 Garantien gælder kun for den første ejer af den pågældende Batavus cykel.

- 1.3 I tilfælde, nævnt i artikel 3.1 og 5.1, kan der ikke fremsættes garantikrav.
- 1.4 Garantien kan ikke overdrages.
- 1.5 Den af Batavus på grundlag af disse betingelser ydede garanti har ikke indflydelse på muligheden for at drage sælgeren til ansvar på grundlag af almindelige lovbestemmelser i den hollandske civillovbog (Burgerlijk Wetboek).

### ARTIKEL 2 GARANTIPERIODE

- 1.1 Der ydes 10 års garanti på konstruktions- og/eller materialefejl på Batavus stel og ikke-affjedrede forgafler.
- 1.2 For affjedrede forgafler, dæmpere, og alle andre dele, med undtagelse af de i paragraf 2.4 i nærværende artikel nævnte dele, gælder samme garanti i en periode på 2 år.
- 1.3 For lakarbejde på stel og gaffel gælder for rustdannelse fra indersiden en garanti på 2 år.
- 1.4 Der ydes ingen garanti på dele, der udsættes for slitage, såsom dæk, kæde, forklinger, tandhjul bag, kabler og bremseklodser, medmindre der er tale om konstruktions- og/eller materialefejl.
- 1.5 For øvrige lak- og kromdele gælder for rustdannelse en garanti på 2 år, forudsat de er korrekt vedligeholdt.

### ARTIKEL 3 INGEN GARANTIDÆKNING

3.1 I følgende tilfælde dækker garantien ikke:

- a. Forkert eller skødesløs brug af cyklen og brug, der ikke er i overensstemmelse med tilsigtet brug;
  - b. Cyklen er ikke vedligeholdt i henhold til servicebogen;
  - c. Tekniske reparationer er ikke udført fagkyndigt;
  - d. Senere monterede dele stemmer ikke overens med de tekniske specifikationer for den pågældende cykel, eller de er monteret forkert;
  - e. Såfremt ejendomsbeviset, hvorfra det fremgår, at cyklen er fagkyndigt færdigmonteret og kontrolleret, før den blev leveret til kunden, ikke forefindes eller ikke er underskrevet af sælgeren.
- 2.2 Endvidere udelukkes udtrykkeligt Batavus B.V.'s ansvar for skade på (dele af) cyklen som følge af:
- a. Forkert justering/stramning af styr, frempind, sadel, sadelpind, gearsiktersæt, bremser, hurtiglukkere til hjulene og sadlerne;
  - b. Manglende rettidig udskiftning af dele såsom bremse-/gearkabler, bremseklodser, dæk, kæde og tandhjul;
  - c. Klimatologiske påvirkninger såsom normal forvitring af lak eller kromrust.

### ARTIKEL 4 GARANTI-DELE

1.1 I garantiperioden vil alle dele, om

hvilke Batavus har fastslået, at der er tale om en materiale- og/eller konstruktionsfejl, efter Batavus B.V.'s eget valg, blive repareret eller godt gjort. Eventuelle omkostninger i forbindelse med (de)montage er for ejerens regning.

1.2 Under fravigelse af bestemmelsen i 4.1 er også arbejdsløn for fabrikantens regning, såfremt der er tale om materiale- og/eller konstruktionsfejl på stel og forgafler inden for en periode på 3 år fra købsdatoen.

1.3 Udgifter til transport af cyklen og/eller dele fra og til Batavus B.V. er for ejerens regning, medmindre den pågældende del er dækket af garantien.

1.4 Såfremt en bestemt del dækkes af garantien, og den originale del ikke kan leveres, sørger Batavus B.V. for et minimalt ligeværdigt alternativ.

#### **ARTIKEL 5 INDGIVELSE AF GARANTIKRAV**

1.1 Garantikrav skal – ledsaget af cyklen eller den pågældende del – til inspektion – indgives via Batavus forhandleren, hvor cyklen er købt. Samtidig skal kvitteringen og det til cyklen hørende ejendomsbevis også afleveres til forhandleren.

1.2 Hvis ejeren er flyttet, eller hvis forhandleren ikke længere er til disposition, oplyser Batavus B.V. på forespørgsel navn og adresse på den nærmeste Batavus forhandler.

#### **ARTIKEL 6 ANSVAR**

6.1 Et af Batavus B.V. imødekommet garantikrav indebærer ikke automatisk, at Batavus B.V. også påtager sig ansvaret for eventuel lidt skade. Batavus B.V.'s ansvar omfatter aldrig mere end beskrevet i disse garantibetingelser. Batavus B.V. afviser udtrykkeligt ethvert ansvar for følgeskade. Nærværende artikel finder ikke anvendelse, såfremt og for så vidt noget sådant fremgår af en tvingende retsbestemmelse.

# INDEX

<b>INTRODUCTION</b>	3
• Votre nouveau vélo Batavus	3
• Faire connaissance	3

## CONFORT

<b>CONFORT D'ASSISE</b>	4
• Selle et tige de selle	4
• Guidon et tige de guidon	5
• Réglage de la tige de guidon ajustable avec boulon extenseur	5
• Réglage de la tige de guidon intégrée ('Aheadset')	7
• Poignées	7
• Jeu de direction	8
<b>VITESSES DE MOYEU</b>	8
• Rouler facilement	8
• Réglage du moyeu du changement de vitesse SPECTRO 7	8
• Réglage du moyeu du changement de vitesse NEXUS 7 ou 8	9
<b>SYSTÈME DE DÉRAILLEUR</b>	9
• Possibilités de vitesse	9
• Réglage du dérailleur avant et arrière	10
<b>FOURCHES À SUSPENSION</b>	10

<b>CHAÎNE ET PÉDALES</b>	10
• Chaîne et carter de chaîne	10
• Pédales	11

## SÉCURITÉ

<b>FREINS</b>	11
• Différents types de freins	12
• Frein à patins (V-brake / frein hydraulique)	12
• Remplacement des patins de frein	12
• Power-modulator	13
• Frein à disque (hydraulique et mécanique)	13
• Rollerbrake	14
• Poignée de frein Batavus Ergo Grip	14
<b>ROUES</b>	14
• Légères et solides	14
• Enlèvement de la roue arrière	14
• Mise en place de la roue arrière	15
• Rayons	15
• Réparer un pneu	15
• Valve	16
<b>ECLAIRAGE</b>	17
• Voir et être vu	17
• Phare	17
• Feu arrière	17
• Qu'est-ce que vous pouvez faire vous-mêmes ?	18

• Dynamo de moyeu	18
-------------------	----

<b>DIVERS</b>	18
• Porte-bagages	18
• Béquille	19
• Sièges-enfants	19

<b>ENTRETIEN</b>	19
------------------	----

• Révisions d'entretien et le distributeur Batavus	19
• Outils	20
• Nettoyer	20
• Check-list	20
• Moments de serrage recommandés	21

<b>PRÉVENTION DU VOL</b>	21
--------------------------	----

• Certificat de propriété	21
• Un bon antivol	21

<b>DAVANTAGE DE PLAISIR À VÉLO</b>	22
------------------------------------	----

• Rouler à vélo en toute sécurité sur la voie publique	22
• Transport par voiture	22

<b>GARANTIE</b>	23
-----------------	----

## COLOPHON

Editeurs & copyright © :  
 Batavus B.V. / Heerenveen  
 Texte, illustrations : Art & Design /  
 Jim & Jan van Overbeek / Nijmegen  
 & Batavus B.V. / Heerenveen

# INTRODUCTION

## VOTRE NOUVEAU VÉLO BATAVUS

Votre nouveau vélo Batavus fait partie du segment USAGE RECREATIF, qui se compose de deux groupes différents.

- 'Confort & Récréation' : pour les randonnées confortables et récréatives ainsi que pour les migrations alternantes. Carter de chaîne fermé qui demande peu d'entretien, cadre en aluminium de qualité supérieure, 8 vitesses au maximum, équipé de beaucoup d'innovations techniques de Batavus.
- 'Confort & Sport' : pour les randonnées plus longues ou pour les vacances à vélo. Carter de chaîne ouvert, cadre et pièces en aluminium, 9 vitesses sportives au minimum, équipé de beaucoup d'innovations techniques de Batavus.

A l'aide de cette notice technique, avec des dessins clairs et des indications pratiques, vous pouvez encore jouir davantage de votre vélo. Il est important de lire d'abord tranquillement cette notice, et de la garder ensuite à portée de la main. En cas de questions et/ou de réclamations éventuelles, nous vous renvoyons au premier abord à votre distributeur Batavus.

## FAIRE CONNAISSANCE

Le distributeur Batavus a préparé votre vélo avec beaucoup de soin.

Le scénario au moment de la 'remise' vous est déjà connu : des tuyaux d'usage utiles, le réglage de la hauteur du guidon et de la selle, la signature du certificat de propriété et peut-être déjà un rendez-vous pour une première révision d'entretien.

L'aventure peut commencer, et cela signifie avant tout faire connaissance. Prenez le temps de faire l'expérience des freins et des vitesses, et de contrôler si la selle et le guidon ont été bien ajustés.

Votre vélo a été conçu pour vous servir parfaitement.



### IMPORTANT

- Lors de la livraison de votre vélo Batavus, toutes les pièces mentionnées dans cette notice ont été bien ajustées, selon vos désirs. Les éventuelles pièces non fixées et livrées en même temps (corbeille, sac, pédales, sonnette) sont également montées par le distributeur Batavus.
- Certaines pièces doivent être ajustées de nouveau après un certain temps. Le mieux est de faire appel à votre distributeur Batavus.
- Pour ceux qui peuvent et veulent ajuster ces pièces eux-mêmes, la notice technique constitue une aide importante. Nous vous conseillons quand même de consulter le distributeur Batavus. Il

n'est pas seulement le fournisseur de votre vélo, mais également un spécialiste en état de vous donner des conseils.

- Avant de bricoler, consultez la notice technique pour des tuyaux et/ou des conseils éventuels.

Il faut toujours suivre ces conseils et recommandations du fabricant.

- Cette notice technique contient des tuyaux et des conseils pour améliorer votre confort et sécurité à vélo. Batavus ne peut quand même pas exclure l'apparition de dégâts, bien que vous ayez suivi avec précision ces tuyaux et conseils. Il est alors impossible d'emprunter des droits à cette notice (à l'exception de la garantie accordée par Batavus). Batavus n'est pas responsable pour des dégâts éventuels, à moins qu'une telle chose ne résulte d'une disposition légale impérative.

- Si une certaine pièce est sous garantie de Batavus, elle sera indemnisée ou mise à disposition conformément aux dispositions de garantie. La main-d'œuvre pour le montage des pièces sera à votre compte, à l'exception des frais pour le montage des cadres et/ou des fourches dans les 3 ans après l'achat d'un nouveau vélo.

# CONFORT

## CONFORT D'ASSISE

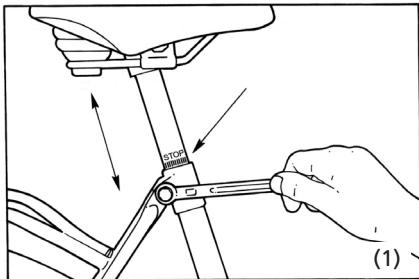
### SELLE ET TIGE DE SELLE

La hauteur de selle peut être réglée en montant ou en descendant la tige de selle. Pour le réglage exact de la hauteur de selle nous vous conseillons de contacter votre concessionnaire.

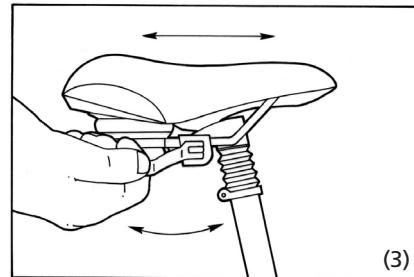
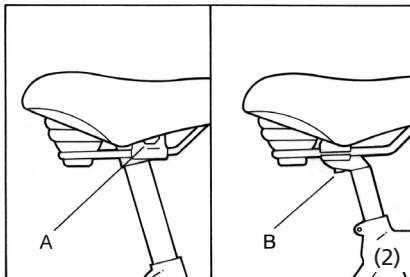


### TECHNIQUE

1. Pour régler la hauteur, il faut desserrer un peu le boulon de la tige de selle.
2. Les traits de sécurité et l'inscription d'avertissement ne peuvent jamais être visibles après le réglage (1). La tige de selle a alors assez de longueur dans le tube (7 cm au minimum).
3. En desserrant le boulon d'étrier de tige de selle (A) ou le boulon de selle (B), la selle peut être basculée et ajustée en avant et en arrière (2).
4. Après avoir réglé tout, vous serrez tous les boulons et écrous (comme indiqué dans la table des moments de serrage / chapitre : Sécurité).
5. Contrôlez régulièrement si les boulons et les écrous sont encore bien serrés.



4



peut être déplacée en avant et en arrière.

3. Après avoir fixé la position désirée, vous resserez le serrage rapide. Lors du serrage, le levier tourne de 180°, dont deux tiers sans résistance et un tiers avec résistance. Votre distributeur Batavus vous en fait volontiers la démonstration.

4. Contrôlez régulièrement si le serrage rapide est encore bien serré (au-delà du point mort).

Certains vélos sont équipés d'une selle ajustable horizontalement. Cette innovation Batavus vous offre la possibilité d'ajuster facilement la selle en avant et en arrière, grâce à un serrage rapide. La selle en avant vous donne une 'position d'assise sportive', alors que la selle en arrière vous donne une 'position d'assise plus détendue'.

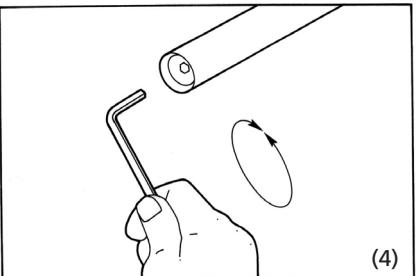


### TECHNIQUE

1. Pour régler la position horizontale correcte, vous desserez le serrage rapide (3).
2. En desserrant le serrage rapide, la selle

Certains vélos Batavus sont équipés d'une tige de selle compacte à suspension. Grâce au design compact de cette tige de selle, la taille de cadre peut être maintenue. La tige de selle est disponible en deux modèles. Le premier fonctionne à l'aide d'un ressort en métal. L'autre modèle est équipé d'un ressort en métal en combinaison avec un élastomère (amortissement synthétique). Les deux modèles sont ajustables avec une clé alène en dessous (4). Ainsi, les

chocs d'une chaussée déformée peuvent être amortis mieux, ce qui résulte en davantage de confort. La tige de selle doit être contrôlée soigneusement au moins quelques fois par an. Lisez la notice technique de la tige de selle.



(4)



## TUYAUX

- Mettez la selle dans la position la plus horizontale.
- Lors du stationnement, veillez à ne pas mettre la selle contre un mur rugueux, afin d'éviter des dégâts.
- À cause des influences atmosphériques, les surfaces de selle peuvent déteindre un peu. Une housse de selle est facile à emporter et protège bien lors d'un stationnement dans la pluie.
- Faites attention à la longueur du manteau. Lorsque vous descendez du vélo, votre manteau peut rester accroché à la selle et provoquer ainsi une situation dangereuse.

## GUIDON ET TIGE DE GUIDON

Le guidon est également très important pour un bon confort d'assise. En ajustant la tige de guidon plus haut ou plus bas, on peut régler la position du dos et la pression des mains sur les poignées.

### RÉGLAGE DE LA TIGE DE GUIDON

#### AJUSTABLE AVEC BOULON EXTENSEUR

Si votre vélo Batavus est équipé d'une tige de guidon ajustable, vous pouvez l'ajuster avec plus de précision. En effet, grâce à ce système vous pouvez régler l'angle d'inclinaison, selon votre préférence personnelle.

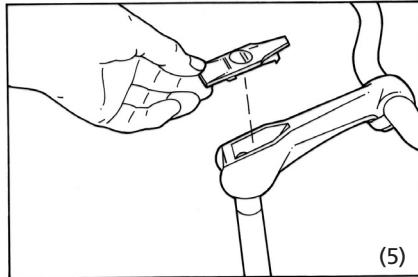
Différents vélos Batavus sont équipés de différents modèles de tiges de guidon ajustables. Le modèle A avec un bouchon de protection amovible (5), le modèle B (6) le modèle C, la tige de guidon Ergo Matic avec levier tournant (7), et modèle D, Batavus Ergo Matic Plus.



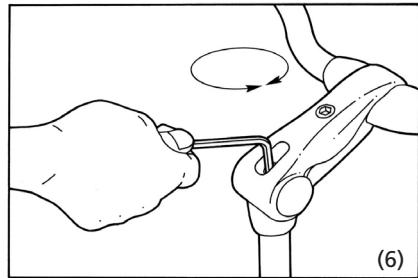
## TECHNIQUE

### TECHNIQUE / MODÈLE A

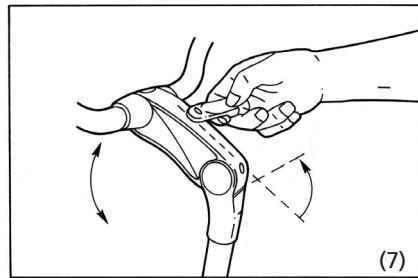
1. Enlevez le bouchon de protection en le tirant vers le haut à l'arrière (5), ou avec une clé à douille pour le modèle classique (6). Tapez le boulon en bas à l'aide d'un marteau. Utilisez un marteau avec une tête synthétique. Le boulon est alors détaché (5).
2. Desserrez le boulon extenseur de quelques tours avec la clé alène 6 mm.



(5)



(6)

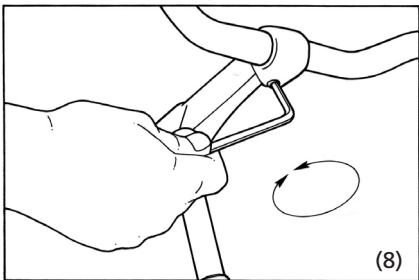


(7)

3. Mettez l'avant-corps et/ou la tige de guidon dans la position ou la hauteur désirée. Resserrez le boulon.

4. Si la position de l'avant-corps a été changée, vous pouvez encore mettre le guidon dans la position désirée. Desserez le boulon de l'avant-corps d'un tour. Changez la position du tube de guidon et resserrez le boulon (8) (voir : table des moments de serrage).

5. Contrôlez si les câbles des freins et des



vitesses ne sont pas trop tendus à cause du changement de la position de guidon. Ceci peut perturber le comportement des freins, des vitesses et du guidon.

6. Avant de (re)monter à vélo, contrôlez le comportement des freins et des vitesses et rattachez le bouchon de protection jusqu'à ce qu'il fasse 'clic'.

#### **TECHNIQUE / MODÈLE B**

En desserrant le boulon de la tige de guidon, cette tige de guidon (6) peut être ajustée plus haut ou plus bas, de la même façon que le modèle A. La position de l'avant-corps peut être changée en desserrant le boulon à six pans creux

au milieu de cet avant-corps.

#### **TECHNIQUE / MODÈLE C / ERGO MATIC**

Cette tige de guidon s'appelle Ergo Matic (7) et fonctionne à l'aide d'un levier qui peut tourner de 135°.

Avec ce levier tournant, il ne faut pas d'abord desserrer un boulon à six pans creux. Décliquez le levier, tournez-le à droite et mettez ensuite la tige de guidon dans la position désirée. Remettez le levier tournant et rattachez-le jusqu'à ce qu'il fasse 'clic'.

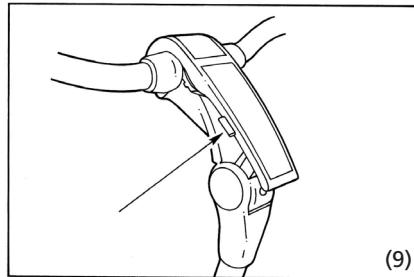
#### **TECHNIQUE / MODÈLE D / BATAVUS ERGO MATIC PLUS**

Grâce à la tige de guidon ajustable Batavus Ergo Matic Plus, vous pouvez facilement ajuster la position du guidon dans la position désirée. La tige de guidon ajustable Batavus Ergo Matic Plus peut être équipée d'un ordinateur de vélo sans fil du type FC650.

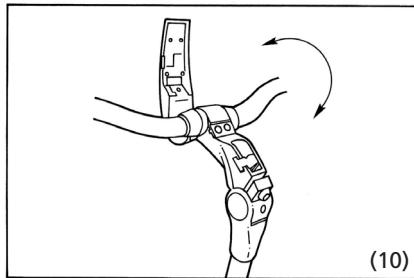


#### **TECHNIQUE**

1. Poussez la fermeture de sécurité rouge au côté gauche et ouvrez le levier (9).
2. Mettez le guidon dans la position désirée.
3. Fermez le levier jusqu'à ce que la fermeture de sécurité fasse 'clic' (10).



(9)



(10)



#### **IMPORTANT**

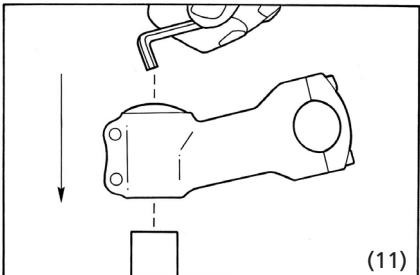
- Il est interdit d'ajuster le guidon lorsque vous roulez à vélo.
- Avant de monter à vélo, contrôlez si le guidon est bien fixé. Si le guidon n'est plus bien fixé après un usage régulier, consultez votre distributeur Batavus pour une correction. Il est un spécialiste en état d'ajuster la bonne puissance de serrage.
- N'ouvrez jamais le levier de réglage sans avoir poussé d'abord la fermeture

de sécurité rouge.

- La tige de guidon Batavus Ergo Matic Plus a été conçue pour un usage normal du vélo. Il est interdit de faire du VTT, du VTT descente ou toute autre forme de compétition.
- Il est interdit de monter un siège-enfant au guidon.
- Il est interdit de monter un guidon en aluminium, un guidon corne de vache ou un guidon triathlon.
- Il est interdit de forcer ou de démonter le guidon ou les pièces du guidon ; il est également interdit d'apporter vous-mêmes des modifications au guidon ou aux pièces du guidon.
- La charge statique maximale admise au guidon est de 5 kg.

#### RÉGLAGE DE LA TIGE DE GUIDON INTÉGRÉE ('AHEADSET')

A présent, les vélos sportifs sont de plus en plus équipés d'une tige de guidon intégrée du type Aheadset (11). Cette tige



(11)

de guidon est mise sur le tube intérieur de la tête de la fourche avant et fixée directement sur ce tube de guidon à l'aide d'une ou de deux vis à six pans creux. Le jeu du roulement à billes de la tête de fourche est ajusté en serrant la tige de guidon contre la tête de fourche à l'aide d'un boulon à six pans creux et d'un écrou de serrage dans le tube intérieur de la tête de fourche. La Aheadset est disponible en différentes longueurs et évidemment en différents angles d'inclinaison. Vous pouvez consulter votre distributeur Batavus pour le réglage correct de l'anneau du roulement à billes de la tête de fourche.



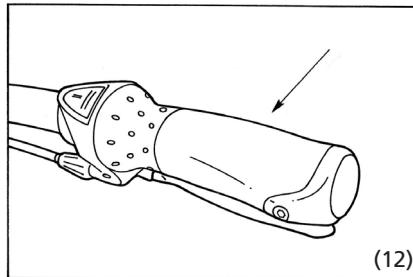
#### IMPORTANT

- Aussi bien à la tige de selle qu'à la tige de guidon s'applique la règle suivante : 7 cm au minimum dans le tube du cadre ! Généralement, ce point est indiqué par des traits de sécurité et une inscription d'avertissement.
- En apportant des corrections à la tige de guidon, veillez toujours à ce que le guidon soit en ligne droite avec la roue.
- Lorsque vous vous occupez de la tige de selle ou de la tige de guidon, vous pouvez enduire les parties qui se retrouvent dans le cadre d'un peu de vaseline non acide, ce qui évite la fixation à long terme à cause de corrosion.

#### POIGNÉES

Afin de conduire en toute sécurité, il est important que les poignées et les éventuelles bar-ends soient bien fixées. Des contrôles réguliers évitent des ennuis. Des poignées déchirées peuvent provoquer des situations dangereuses, le mieux est donc de les remplacer le plus vite possible. Votre spécialiste Batavus vous aidera toujours de ses conseils.

La poignée Ergo Grip (12) est complètement ajustable et vous offre encore plus de confort. Cette poignée est une innovation particulière de Batavus et donne le soutien correct à la paume. Le risque de picotements dans les doigts et de mains insensibles est alors réduit à un minimum.



(12)

La poignée est équipée d'un boulon qui doit tomber exactement dans une cannelure du guidon. Pour le réglage, desserrez le boulon de quelques tours avec la clé aléne 3 mm, mettez l'Ergo

Grip dans la position correcte et resserrez ensuite le boulon. Contrôlez si la poignée est bien fixée !

### **JEU DE DIRECTION**

La fourche avant est attachée au cadre par le jeu de direction (13) : deux anneaux de roulement (à billes) au-dessus et au-dessous du tube de direction du cadre. Un bon réglage du jeu de direction est important. Des dégâts (p.ex. des 'trous' dans la trajectoire des billes) se manifestent presque toujours en cas de jeu dans les deux roulements. Il faut alors vérifier régulièrement s'il n'y a pas de jeu. Pour contrôler cela, vous essayez de bouger le vélo en avant et en arrière, en serrant le frein avant. Vous sentirez tout de suite s'il y a beaucoup de jeu. Il est recommandé de consulter régulièrement votre distributeur Batavus pour un contrôle approfondi. Les rollerbrakes sont plus difficiles à contrôler, parce qu'ils suggèrent qu'il

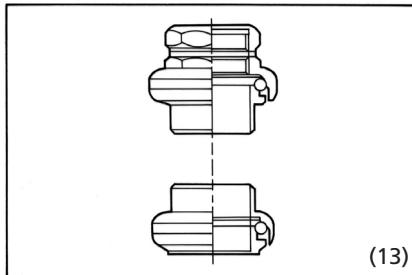
y ait du jeu (à cause de la construction particulière des rollerbrakes). En ce cas, faites appel au distributeur Batavus.

## **VITESSES DE MOYEU**

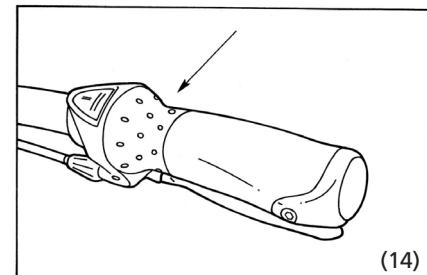
### **ROULER FACILEMENT**

Un vélo Batavus, équipé de vitesses de moyeu, permet de changer de vitesse sans peine et en toute souplesse. Afin d'épargner autant que possible votre dos et vos genoux, il vaut mieux choisir un braquet plus petit qu'un braquet trop grand. Utilisez les braquets les plus grands pour les descentes ou en cas de vent arrière.

Beaucoup de modèles Batavus sont équipés d'une manette tournante (14). Ergonomique et facile à manier. Afin de changer de vitesse en souplesse et d'épargner le mécanisme, il est recom-



(13)



(14)

mandé d'enlever la pression sur les pédales pendant le changement de vitesse. Si une des vitesses se 'relâche' spontanément après un certain temps, ou si vous ressentez le moindre craquement, rendez alors visite à votre distributeur Batavus. Il sait vite remédier à ce défaut.



### **IMPORTANT**

- Les moyeux ne peuvent jamais être graissés.
  - Veillez à ce qu'il n'y ait pas trop de jeu afin d'éviter toute usure inutile des moyeux.
  - Si vous désirez enlever la roue arrière, consultez de préférence votre distributeur Batavus.
- Ainsi vous évitez des dégâts aux pièces !

Certains moyeux peuvent être ajustés par vous-mêmes.



### **TECHNIQUE**

#### **RÉGLAGE DU MOYEU DU CHANGEMENT DE VITESSE SPECTRO 7**

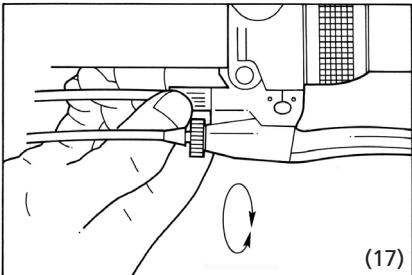
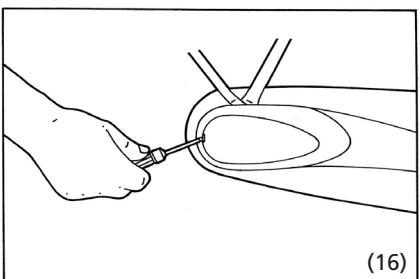
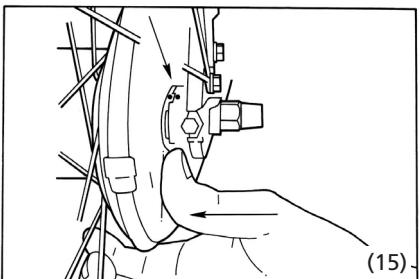
Mettez la manette en 4ème vitesse. Ajustez maintenant la vis de serrage, du clickbox, de sorte que la ligne noire sur le plan rouge soit à la même position que le trait dans le bouchon de protection en plastique transparent.



## TECHNIQUE

### RÉGLAGE DU MOYEU DU CHANGEMENT DE VITESSE NEXUS 7 OU 8

1. Mettez la manette en 4ème vitesse.
2. Mettez-vous derrière le vélo. Contrôlez si les marquages rouges sur le dérailleur (à la roue arrière, du côté du carter de chaîne) sont en vis-à-vis. Afin de pouvoir observer les points rouges, il faut légèrement pousser à gauche la partie arrière du carter de chaîne (15). En cas d'un carter de chaîne



(17)

ne Batavus N'Close, enlevez d'abord le bouchon de protection à l'axe arrière à l'aide d'un tournevis (16).

3. Sinon, ajustez la position à l'aide de la vis de réglage au dérailleur ou à la manette (17).

## SYSTÈME DE DÉRAILLEUR

### POSSibilités DE VITESSE

Ce système de changement de vitesse vous offre un grand nombre de possibilités.

Les manettes sont ajustées et généralement elles changent de vitesse en 3 étapes (3 plateaux de chaîne) à l'avant et en 7 à 9 étapes (7 à 9 pignons) à l'arrière.

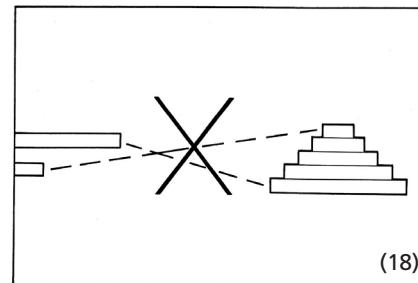
A condition d'être bien ajusté, ce système change parfaitement de vitesse. Lorsque vous roulez à vélo, la

chaîne doit suivre une trajectoire la plus rectiligne possible (ligne de chaîne rectiligne).



### IMPORTANT

Evitez une ligne de chaîne diagonale pour prévenir l'usure précoce. N'utilisez donc pas le plateau de chaîne extérieur (avant) en combinaison avec le pignon intérieur (le plus près des rayons) et vice versa (18).



(18)

### RÉGLAGE DU DÉRAILLEUR AVANT ET ARRIÈRE

Si le dérailleur ne réagit pas tout de suite à vos commandes, vous pouvez l'ajuster facilement. Ceci demande une certaine intelligence technique. Le distributeur Batavus vous aidera volontiers.

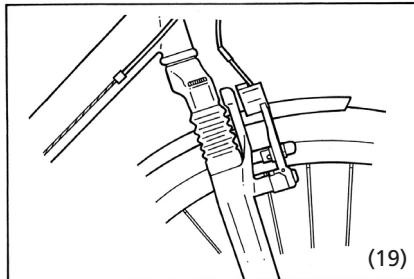


## TUYAUX

- Afin de changer de vitesse en souplesse et d'épargner le mécanisme, il est recommandé d'enlever la pression sur les pédales pendant le changement de vitesse.
- Les dérailleur avant et arrière doivent être nettoyés régulièrement. N'oubliez surtout pas les galets du dérailleur arrière. Ceci évite l'amoncellement de boue et d'impuretés. Une petite brosse, une vieille brosse à dents et un petit tournevis fin sont des outils pratiques pour enlever les impuretés incrustées. Les pièces tournantes et les câbles du dérailleur peuvent être graissés avec de l'huile hydrophobe, afin de pouvoir changer de vitesse légèrement et en souplesse. Vous pouvez également consulter votre distributeur Batavus.

## FOURCHES À SUS-PENSION

Certains modèles de vélos Batavus sont équipés d'une fourche avant à suspension (19), qui amortit les chocs d'une chaussée déformée. Dans la plupart des cas, les fourches à suspension correspondent au modèle télescopique. Les tubes supérieurs glissent dans les tubes



inférieurs plus larges.

En principe, une fourche avant est équipée a) d'un ressort de pression avec un élastomère (amortissement synthétique) ou b) d'un système de ressorts de pression.

Au côté supérieur des tubes inférieurs, les colmatages empêchent l'humidité et les impuretés de pénétrer dans le mécanisme intérieur. Confiez l'entretien de la fourche avant à suspension de préférence à votre distributeur Batavus. Il peut vous aider également avec un réglage éventuel. Vous pouvez naturellement vous occuper vous-mêmes du bon nettoyage de l'extérieur.



### IMPORTANT

- Lors du nettoyage, évitez que l'eau ne coule dans le tube inférieur. L'usage d'un tuyau d'arrosage ou d'un nettoyeur haute pression est alors à déconseiller.

- Pour le réglage de vos fourches avant et arrière à suspension, nous vous renvoyons volontiers à votre distributeur Batavus.

## CHAÎNE ET PÉDALES

Le carter de chaîne fermé est un moyen éprouvé pour 'fermer la porte' aux impuretés de la route. En cas de grincements ou de craquements, il est quand même recommandé de jeter un coup d'œil dans les coulisses. Après un certain temps, l'humidité (salée) réussit de toute façon à pénétrer dans le mécanisme intérieur. Pour l'entretien et le réglage de la bonne tension de chaîne, vous pouvez faire appel à votre distributeur Batavus.

Un vélo équipé d'un dérailleur n'a pas de carter de chaîne fermé. A cause du grand nombre de possibilités de vitesse du système de dérailleur, la chaîne ne peut pas être enfermée dans un carter de chaîne. Le sable, la poussière et l'humidité (salée) peuvent donc facilement entrer.

Consultez votre distributeur pour le réglage de la bonne tension de chaîne. Il dispose également du lubrifiant ap-

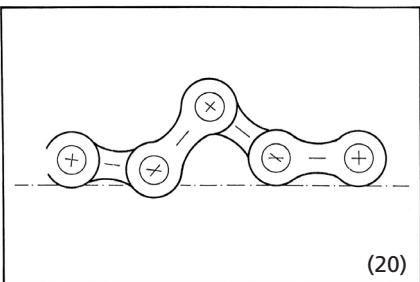
proprié, qu'on doit d'ailleurs appliquer économiquement, parce qu'une chaîne trop graisseuse tient les impuretés. Une vieille brosse à dents est un outil pratique pour nettoyer la chaîne ainsi que l'enveloppe du dérailleur et les pignons. Lors d'un entretien approfondi, vous pouvez également utiliser un dégraissant ou un liquide d'entretien spécial (disponible chez votre distributeur Batavus).



#### IMPORTANT

N'utilisez en aucun cas de l'essence. Trop maigre, mais surtout inflammable !

Lors de l'entretien, faites attention aux chaînons rouillés et/ou raides (l'effet 'accordéon') (20). Nettoyez bien les chaînons et bougez-les. Si cet effet 'accordéon' persiste, il faut (faire) rem-



placer la chaîne. En cas d'un remplacement de la chaîne, le pignon devra également être remplacé. C'est que la chaîne et les dents du pignon constituent une unité sûre. Les espaces entre les dents du pignon au moyeu arrière peuvent parfaitement être nettoyés en frottant avec un (vieux) lacet. Après un tel nettoyage, graissez économiquement la chaîne, ainsi que les points d'articulation et les points giratoires au dérailleur avant et arrière. Enlevez l'huile excédentaire à l'aide d'un petit morceau de tissu.

#### PÉDALES

Les pédales peuvent avoir un jeu minimal. Vérifiez-les régulièrement et contrôlez également si elles sont bien fixées aux manivelles. Faites attention avec des semelles dures et/ou de cuir. Vous risquez de glisser des pédales. Portez des chaussures avec une bonne adhérence.

freins : le frein à patins (frein cantilever, V-brake, frein hydraulique), le frein à disque et le rollerbrake.

Ils sont d'une qualité supérieure et demandent peu d'entretien. Lors du freinage, laissez-vous guider par l'habitude, l'expérience et vos sentiments.

En cas de temps pluvieux, la distance d'arrêt est plus longue (patins de frein). En cas de longues descentes, il est recommandé de bien doser le freinage afin d'éviter la surchauffe des patins de frein.



#### IMPORTANT

- Les boulons et les écrous doivent être bien serrés.
- Les câbles ne peuvent pas être brisés ou effilochés.
- Les surfaces de freinage doivent être propres et non graisseuses.
- Pour des raisons de sécurité, nous vous déconseillons de freiner seulement avec le frein avant. Ainsi, la roue avant peut se bloquer facilement et causer une chute éventuelle.
- Si, après un certain temps, vous constatez que la puissance de freinage diminue, il s'agit sans doute d'un frein mal ajusté ou d'usure. Impossible de continuer à rouler, et grand temps de (faire) intervenir ! Pour le bricoleur expérimenté et enthousiaste, nous don-

## SÉCURITÉ

### FREINS

#### DIFFÉRENTS TYPES DE FREINS

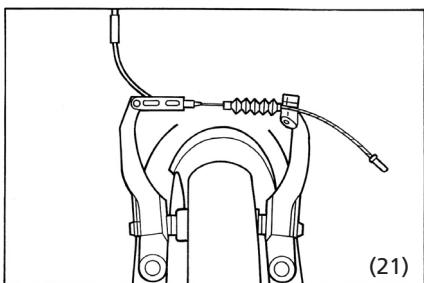
Les vélos Batavus des catégories Confort & Récréation et Confort & Sport sont équipés de différents types de



nous volontiers quelques instructions, mais pour votre distributeur Batavus, c'est un travail de routine.

### **FREIN À PATINS (V-BRAKE / FREIN HYDRAULIQUE)**

A. Le V-brake (21) utilise des bras de frein plus longs que le frein cantilever, ce qui augmente encore la puissance de freinage. Le câble de frein du V-brake



(21)

est incorporé dans un tube spécial.

B. Le frein à patins hydraulique est un système de freinage qui vous offre un transfert extrêmement efficace de la puissance de freinage en combinaison avec un très bon contrôle. Lors du serrage de la poignée de frein, un piston dans cette poignée augmente la pression dans le câble de frein. Grâce à la pression générée dans le câble de frein, le piston et le patin de frein sont déplacés vers la jante.

Pour un bon réglage, faites appel à votre distributeur Batavus.



### **IMPORTANT**

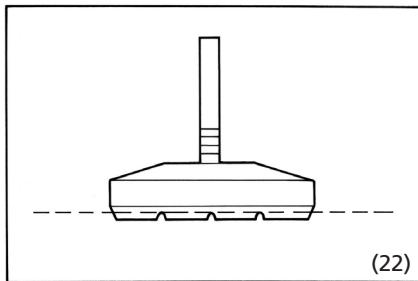
- Au frein à patins hydraulique s'applique la règle : ne jamais démonter ou couper vous-mêmes les câbles de frein, parce que le liquide (en général de l'huile) est sous haute pression.



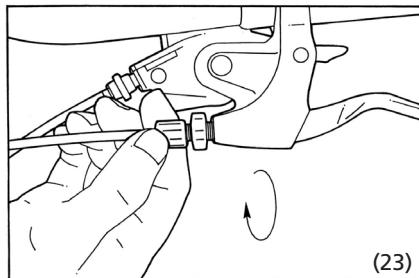
### **TECHNIQUE**

#### **REEMPLACEMENT DES PATINS DE FREIN**

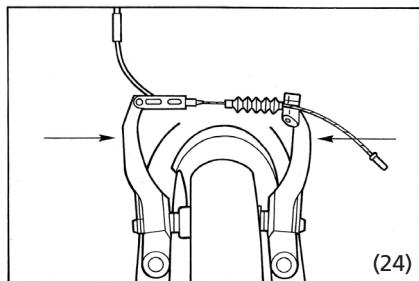
1. Les patins de frein doivent être remplacés quand les rainures obliques ne sont plus visibles (22). Les jantes ont leur propre caractère et constituent une unité sûre avec les patins. Parce qu'il y a beaucoup de types de patins de frein, nous vous conseillons de consulter toujours votre distributeur Batavus avant de les remplacer. En plus, nous vous conseillons de confier le remplacement des patins de frein à votre distributeur Batavus. Pour les bricoleurs expérimentés, nous donnons quand



(22)



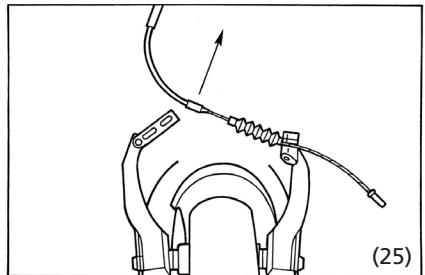
(23)



(24)

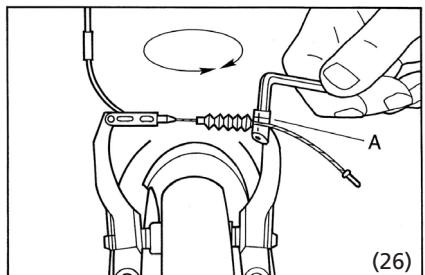
même quelques instructions.

2. Tournez la vis de réglage de câble de la poignée de frein vers l'intérieur afin de détendre le câble (23).
3. Poussez les bras de frein l'un vers l'autre (24).
4. Détachez le câble de frein (25). Vous pouvez maintenant facilement desserrer les boulons avec lesquels sont fixés les patins de frein.  
Lors du montage et du réglage des nouveaux patins, il faut respecter la distance de 2-3 mm de la jante.



5. Rattachez le câble de frein. Les freins sont bien ajustés si les poignées de frein ne peuvent être serrées que d'un quart à la moitié. Si vous pouvez les serrer davantage, il faut les ajuster en serrant les vis de réglage de câble attachées aux poignées de frein.

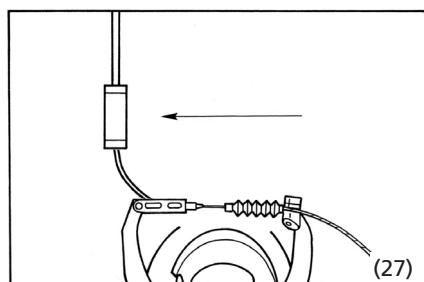
6. Si le frein n'est pas assez serré, vous pouvez – en cas du V-brake – desserrer la vis de serrage de câble (A) à l'aide de la clé alène et lever légèrement le câble (26). Le desserrage de cette vis vous permet également de remplacer le câble.



7. En cas du frein cantilever, vous pouvez desserrer la vis de serrage de câble (A) ainsi que la vis de centrage à l'aide de la clé alène et lever légèrement le câble.

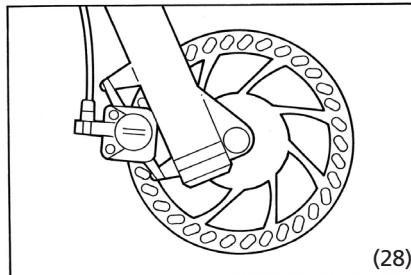
#### **POWER-MODULATOR**

Certains modèles sont équipés d'un 'power-modulator' ou modulateur de puissance de freinage (27) qui régularise la puissance de freinage des V-brakes. Le mécanisme du modulateur transforme la puissance de freinage extrême à partir de la poignée de frein. Ainsi, le freinage excessif est évité et vous pouvez freiner en toute sécurité.



#### **FREIN À DISQUE (HYDRAULIQUE ET MÉCANIQUE)**

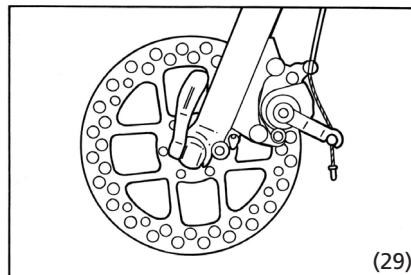
A) Le frein à disque hydraulique (28) est un système de freinage (hydraulique) avec lequel le sabot de frein est poussé contre le disque grâce à la pression générée dans le câble de frein. Comparés



au V-brakes, les freins à disque sont encore plus faciles à manier, ils fonctionnent mieux lors de grandes vitesses et en plus, les jantes ne sont (presque) pas endommagées. Ceci a pour résultat une puissance de freinage efficace et stable, des freins confortables et solides.

Afin d'éviter l'usure, il est important de nettoyer régulièrement le disque avec par exemple un morceau de tissu sec. Pour un bon réglage, faites appel à votre distributeur Batavus.

B) Le frein à disque mécanique (29) est



une variante qui fonctionne avec un câble de frein et une poignée de frein V-brake standard. Pour un bon réglage, consultez de préférence votre distributeur Batavus.



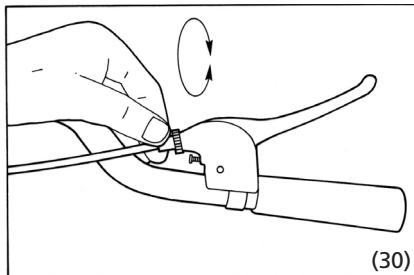
### IMPORTANT

- Au frein à disque hydraulique s'applique également la règle : ne jamais démonter ou couper vous-mêmes les câbles de frein, parce que le liquide (en général de l'huile) est sous haute pression.
- Contrôlez régulièrement si le disque n'est pas déformé. Ceci a une influence négative sur le mécanisme. En cas de doute, consultez votre distributeur Batavus.

### ROLLERBRAKE

Ces freins demandent peu d'entretien et les colmatages optimaux empêchent la poussière et l'humidité de pénétrer. Si les poignées de frein peuvent être serrées plus de la moitié, il faut tendre le câble à l'aide de la vis de réglage de câble à la poignée (30).

Les freins rollerbrake sont équipés d'un limiteur de puissance de freinage pour une sécurité supplémentaire. Lors du serrage du rollerbrake, il est encore possible de bouger légèrement le vélo en avant ou en arrière. Ceci peut vous donner l'impression que le coussinet



n'a pas été bien ajusté. Cependant, votre vélo est sans doute en parfait état, parce que le jeu est caractéristique de la construction des freins rollerbrake. Grâce au jeu, les situations dangereuses sont évitées autant que possible. En cas de doute, nous vous conseillons quand même de consulter votre distributeur Batavus.

### POIGNÉE DE FREIN BATAVUS ERGO GRIP

Batavus a également développé des poignées de frein ergonomiques (46). Grâce à leur forme particulière, elles sont très maniables. Les mains et les articulations sensibles en bénéficient manifestement et en plus vous pouvez freiner avec plus de souplesse.

## ROUES

### LÉGÈRES ET SOLIDES

Une roue de vélo est une belle invention technique. La jante, le moyeu et les rayons (en combinaison avec le fond de jante, la chambre à air et le pneu) forment une roue ultra-légère mais solide. La roue est la pièce de vélo la plus importante, qui vous permet de rouler à vélo en toute souplesse. Afin de rouler facilement, il est important de prêter attention à ce que les pneus sont bien gonflés, que les rayons sont bien tendus et que le moyeu est bien ajusté, sans jeu. Vous pouvez vous occuper vous-mêmes des pneus, les deux autres pièces sont en bonnes mains chez votre distributeur Batavus.

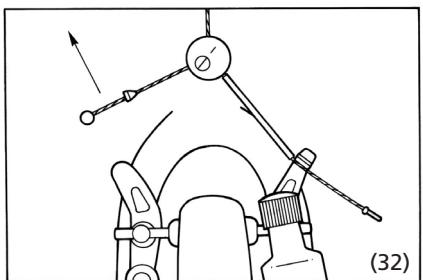
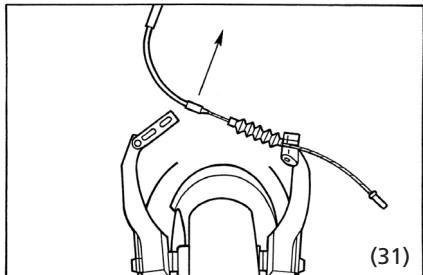


### TECHNIQUE

#### ENLÈVEMENT DE LA ROUE ARRIÈRE

En cas d'un vélo équipé d'un système de dérailleur :

1. Accrochez le vélo à un crochet.
2. Changez de vitesse de sorte que la chaîne se trouve sur le pignon arrière le plus petit.
3. Détendez le câble de frein. En cas du V-brake, enlevez le tube hors de son support (31). En cas du frein cantilever, enlevez le bouchon au bout du câble de frein hors de l'échancrure du bras de frein (32).



4. Mettez-vous derrière la roue arrière et détendez (A) le serrage rapide.
5. Tirez le dérailleur vers l'arrière.
6. Poussez la roue hors des bouts de la fourche.



## TECHNIQUE

### MISE EN PLACE DE LA ROUE ARRIÈRE

En cas d'un vélo équipé d'un système de dérailleur :

1. Tirez le dérailleur vers l'arrière.
2. Placez la roue arrière de sorte que la chaîne se trouve sur la dent de pignon

la plus petite.

3. Tirez la roue arrière dans les bouts de la fourche.
4. Serrez le serrage rapide de l'axe arrière. Lors du serrage, le levier tourne de 180°, dont deux tiers sans résistance et un tiers avec résistance. Votre distributeur Batavus vous en fait volontiers la démonstration.
5. Après la fixation de la roue arrière (vous vous trouvez derrière le vélo), le levier du serrage rapide doit se trouver (de votre point de vue) à la gauche de la fourche arrière. Veillez à ce que la position du levier soit parallèle à la fourche arrière horizontale, mais pas contre la fourche arrière horizontale.
6. Retenez le câble de frein en serrant le déclencheur de frein (31/32).
7. Contrôlez si les freins et les vitesses fonctionnent comme il faut et que la roue se trouve au milieu.

## RAYONS

Les rayons constituent une pièce essentielle des roues. Une tension insuffisante des rayons peut influencer négativement la stabilité du vélo ou provoquer à terme une rupture des rayons. La tension des rayons est un travail extrêmement minutieux. Confiez-la de préférence à votre distributeur Batavus. Quelques semaines après l'achat du vélo, les rayons doivent être ajustés pour la première fois (à condition que

vous ayez déjà roulé quelques centaines de kilomètres).



## IMPORTANT

- Si votre roue est déformée ou si les rayons sont mal fixés, votre distributeur Batavus sait vite remédier à ces défauts, afin d'éviter davantage de dégâts à la roue.
- Faites régulièrement appel à votre distributeur pour le contrôle de la tension des rayons.
- Les jantes en aluminium de certains vélos Batavus sont équipées d'une 'Safetyline'. Cette bande de sécurité est un indicateur d'usure, qui indique quand la jante est usée. Après des freinages fréquents et intensifs, le côté de la jante s'use de sorte qu'une bande devienne visible (ou qu'une rainure devienne invisible). Ceci implique le remplacement de la jante. Le distributeur Batavus vous aidera volontiers.



## TECHNIQUE

### RÉPARER UN PNEU

1. Si possible, mettez le vélo sens dessous, en protégeant bien la selle et le guidon contre des dégâts. Une autre possibilité est de mettre le vélo (bien protégé) sur son côté de sorte que la roue avec le pneu crevé puisse tourner librement. Si votre vélo est équipé d'un

serrage rapide, vous pouvez enlever la roue avec le pneu crevé hors du cadre (roue avant : détendre le serrage rapide et enlever la roue / roue arrière : voir 'enlèvement de la roue arrière').

2. Contrôlez le pneu afin de trouver éventuellement des petits cailloux, des petits éclats de verre ou peut-être un clou.

Ainsi, vous pouvez déjà avoir trouvé la crevaison (après, contrôlez également l'intérieur du pneu afin de trouver éventuellement des éclats de métal etc.).

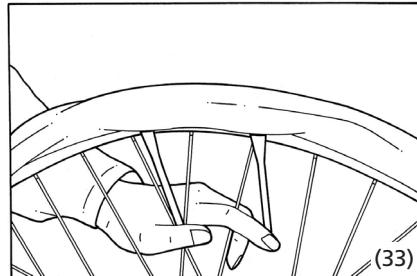
3. Enlevez la valve et desserrez l'écrou de jante. Poussez le bord du pneu au milieu de la jante. Mettez le premier démonte-pneu entre le pneu et le bord de la jante (pas près de la valve). Pincez le démonte-pneu à un rayon.

4. Mettez le deuxième démonte-pneu deux rayons plus loin. Faites la même chose avec le troisième démonte-pneu (de nouveau deux rayons plus loin).

Dégagez le pneu à la main (33).

5. Poussez la valve vers l'intérieur, dégagéz la chambre à air et gonflez-la. En cas d'un grand trou, vous entendez l'air échapper. Pour trouver un trou plus petit, plongez la chambre à air dans l'eau. Marquez le trou au stylo, sortez la chambre à air de l'eau et séchez-la.

6. Nettoyez l'endroit du trou avec un papier de verre. Dégonflez complètement la chambre à air. Étalez une fine

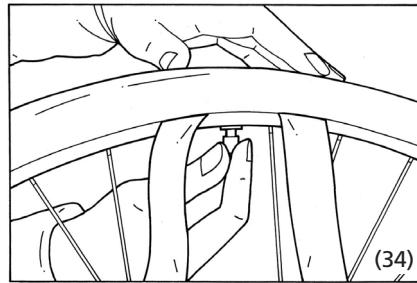


couche de colle sur la chambre à air sur une surface plus large que l'adhésif. Laissez sécher pendant 1-2 minutes.

7. Enlevez le papier de protection de l'adhésif. Appliquez l'adhésif sur le trou en pressant fortement.

8. Remettez la chambre à air de sorte que la valve passe tout droit par le trou de valve de la jante. Serrez l'écrou de jante de quelques tours, remettez la valve et desserrez-la (34). Gonflez très légèrement le pneu.

9. Remettez le pneu à la main . Les



démonte-pneus peuvent provoquer des crevaisons. Commencez à partir de la valve et faites attention à ne pas coincer la chambre à air entre la jante et le pneu. 10. Poussez la valve dans la jante et retirez-la. Gonflez le pneu, serrez complètement l'écrou de jante et remettez le chapeau de la valve.

### VALVE

A l'exception des vélos ultra-sportifs (Course et VTT), tous les modèles Batavus sont équipés d'une valve classique hollandaise. Enlevez le chapeau de la valve en tournant, gonflez le pneu et fini ! Vous n'avez donc plus besoin d'une douille de raccordement. Les vélos Batavus Royal Class ont des pneus équipés d'une valve avec un indicateur de pression qui indique quand il faut gonfler légèrement la chambre à air. Votre distributeur Batavus vous l'explique volontiers.



### TUYAUX

- Gonflez bien les pneus. Le pneu doit pouvoir être poussé légèrement avec les pouces. Des pneus mal gonflés risquent de s'endommager ou de crever plus vite. En plus, des pneus bien gonflés impliquent : rouler à vélo plus facilement, une moindre usure du pneu, freiner mieux et plus vite.
- La pression maximale est indiquée sur le côté du pneu (en Bar). Le mieux est

de gonfler les pneus en utilisant une pompe équipée d'un tensiomètre.

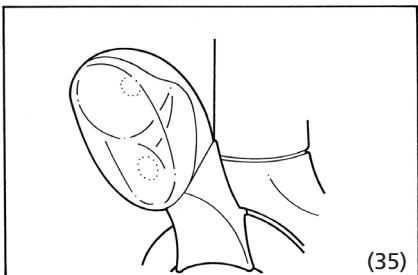
## ECLAIRAGE

### VOIR ET ÊTRE VU

Un éclairage qui fonctionne bien est extrêmement important pour votre propre sécurité et pour celle des autres usagers de la route. La règle en vigueur est toujours : « voir et être vu ». Outre un phare et un feu arrière qui fonctionnent bien, un cataphote à l'arrière et des bandes réfléchissantes jaunes sur les pédales et sur les pneus sont également d'une grande importance.

### PHARE

Beaucoup de vélos Batavus sont équipés de l'invention brevetée de Batavus : le phare halogène Clerion (35). Cette lampe halogène puissante a un plus haut rendement d'éclairage et une plus



longue durée de vie. Le secret se trouve dans la lentille. Jadis, celle-ci se trouvait dans le verre à l'avant de la lampe. A présent, la lentille se trouve dans la parabole réfléchissante derrière la lampe, ce qui donne un rendement d'éclairage supérieur.

Une autre innovation de Batavus est le phare LED. Une lampe LED (Light Emitting Diode) a beaucoup de grands avantages vis-à-vis d'une lampe normale. La durée de vie d'une lampe LED est beaucoup plus longue que celle d'une lampe normale et généralement les lampes LED sont insensibles aux chocs. En plus, les lampes LED sont très économies en ce qui concerne la consommation d'énergie. Généralement, la dynamo est responsable de l'alimentation en électricité du phare et éventuellement du feu arrière. La rotation du galet d' entraînement développe une tension dans les champs magnétiques, qui est conduite à la lampe. Il y a également des phares qui fonctionnent à piles. Le phare existe en différents modèles.

- A. Le type de phare normal (35), alimenté en tension par une dynamo.
- B. Le phare LED de Batavus.
- C. Le phare automatique en combinaison avec une dynamo de moyeu. Ce phare est équipé d'un interrupteur 'ON', 'OFF' et 'AUTO' (réagissant à la lumière et aux mouvements) à l'aide

duquel vous pouvez allumer et éteindre la lampe.

- D. Le phare à piles.

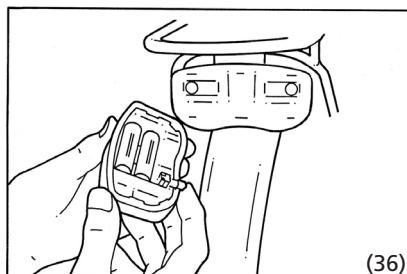
### FEU ARRIÈRE

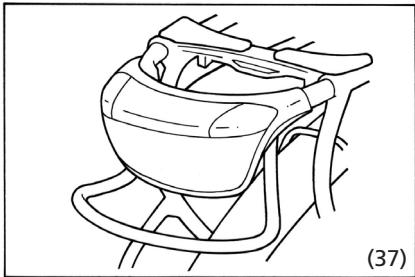
Le feu arrière existe également en différents modèles.

A. Le feu arrière automatique en combinaison avec une pile. Grâce à cette technique (à piles) à base d'un détecteur, le feu arrière s'allume automatiquement lorsqu'il commence à faire noir et que le vélo est mis en mouvement. Le feu arrière reste allumé un instant (p.ex. pour plus de sécurité au feu rouge).

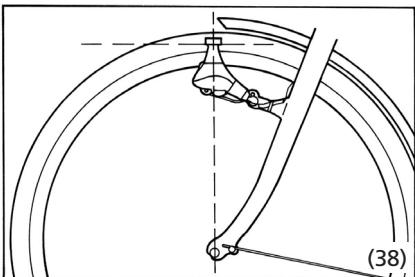
B. Le feu arrière à fonctionnement indépendant (36). Equipé d'un interrupteur ('ON/OFF') et à piles.

C. Le feu arrière incorporé au porte-bagages (37). Grâce à cette technique (à piles) à base d'un détecteur, le feu arrière s'allume automatiquement lorsqu'il commence à faire noir et que

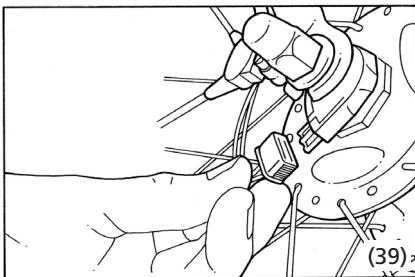




(37)



(38)



(39)

le vélo est mis en mouvement (pousser 1 fois : automatique, pousser 2 fois : allumé en continu, pousser 3 fois : éteint). Le feu arrière reste allumé un instant (p.ex. pour plus de sécurité au feu rouge).



## TECHNIQUE

### QU'EST-CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE VOUS-MÊMES ?

- Sur le dessin vous voyez la position correcte de la dynamo vis-à-vis du pneu (38). Veillez à ce que l'axe imaginaire de la dynamo soit en ligne avec l'axe de la roue. En plus, les rainures du galet de la dynamo doivent toucher les cannelures du pneu autant que possible.
- Contrôlez les fils conducteurs :
  - Les fils sont-ils bien attachés aux deux sources de lumière ?
  - La dynamo et les lampes ne sont-elles pas corrodées ? Le cas échéant, décapez les points de contact à l'aide



### IMPORTANT

- Si les piles sont vides, faites appel à votre distributeur Batavus.
- Avant de monter à vélo lorsqu'il fait noir, vous contrôlez évidemment si l'éclairage fonctionne bien.
- Ne mettez jamais en marche la dynamo pendant que vous roulez à vélo, à moins que votre vélo ne soit équipé d'une manette de dynamo tournante au guidon.
- En cas de temps pluvieux, contrôlez si la dynamo a une adhérence suffisante au pneu.

### DYNAMO DE MOYEU

La dynamo de moyeu est incorporée dans le moyeu avant (39). Cette dynamo de moyeu n'est pas

seulement compacte et légère, mais également plus efficace du point de vue électrique et mécanique. Le système d'éclairage diminue la résistance au roulement, est moins sensible aux pannes et ne glisse (presque) pas. Le câblage est équipé d'une fiche 'push-in'. Lors du démontage de la roue, veillez à détacher d'abord la fiche. En cas de doute, consultez votre distributeur Batavus.

## DIVERS

### PORTE-BAGAGES

Le porte-bagages est, comme l'indique son nom, destiné à porter des bagages et pas des personnes.

La charge maximale est indiquée sur le porte-bagages, mais vous pouvez également consulter votre distributeur Batavus.

Veillez à ce que la sacoche de vélo soit

toujours attachée au porte-bagages et non pas aux protections latérales qui empêchent les sacoches de se coincer dans la roue !

#### BÉQUILLE

La Batavus Safety, est solide et stable, de sorte que le vélo reste debout plus longtemps en cas de vent fort.



#### IMPORTANT

- Ne poussez pas en avant le vélo (sans le soulever) pour faire replier la béquille, afin d'éviter des dégâts à la béquille et au cadre.
- Ne vous asseyez jamais sur un vélo (ou ne commencez jamais à rouler) si la béquille est encore dépliée ! Pour votre propre sécurité ainsi que pour maintenir votre vélo en bon état.
- En outre, veillez à retirer les enfants des sièges-enfants avant de déplier la béquille et, vice versa, à rabattre la béquille avant de mettre les enfants dans les sièges-enfants.

#### SIÈGES-ENFANTS

Pour la sécurité des parents et des enfants, nous vous donnons quelques conseils.

Batavus préfère un siège-enfant à l'arrière du vélo, fixé au cadre (à la fourche arrière ou à la tige de selle). Un siège-enfant à l'avant du vélo influence

le comportement du guidon. Si vous préférez quand même un siège-enfant à l'avant du vélo, choisissez un siège-enfant pour fixer à la tête de fourche (système de fixation au cadre) ou à la tige de guidon, et non pas un siège-enfant pour accrocher au guidon. Ainsi, le cadre est chargé et pas le guidon. Les vélos avec un cadre extra-solide et extra-bas, un guidon large et une béquille très solide, sont les plus appropriés aux sièges-enfants à l'avant et à l'arrière. Les vélos plus sportifs sont plus difficiles à enfourcher lors de l'usage d'un siège-enfant à l'avant.



#### IMPORTANT

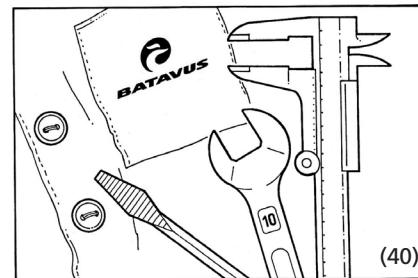
- Vous pouvez également demander conseil à votre distributeur Batavus sur les protège-jupes, les sièges-enfants avec des protections de pied qui empêchent les pieds de l'enfant de se coincer entre les rayons, ou les housses pour les ressorts qui diminuent le risque que les doigts de votre enfant se coincent entre les ressorts à spirale de la selle.

## ENTRETIEN

#### RÉVISIONS D'ENTRETIEN ET LE DISTRIBUTEUR

Pendant la période de rodage, des pièces vitales comme les câbles, les rayons

et les freins ont l'occasion de 'se développer'. En vue de contrôles soignés et de réglages, le distributeur Batavus peut vous rappeler une ou plusieurs fois, ou vous pouvez faire appel vous-mêmes à votre distributeur Batavus (40). Bien entendu, le distributeur Batavus vous aidera également en cas de pannes, de doutes, de bruits suspects ou de difficultés persistantes, de sorte qu'il puisse détecter et réparer le plus vite possible les défauts éventuels.



Afin de rouler à vélo avec plaisir et en toute sécurité, l'entretien – y compris une révision annuelle – par un expert est indispensable. Votre distributeur n'a pas seulement les outils et l'expérience pour pouvoir ajuster et graisser les pièces tournantes invisibles comme la tête de fourche et les moyeux ; grâce à ses connaissances professionnelles, il est également en état de reconnaître à temps des petits défauts. Par exemple

avant le début de l'hiver ou avant une randonnée touristique. L'entretien et le réglage du vélo dépendent de l'usage et du poids du cycliste. Un bon entretien est également important en ce qui concerne la garantie, parce que la garantie échoit si votre vélo n'a pas été entretenu selon les indications de cette notice technique ou si les réparations techniques n'ont pas été effectuées d'une façon professionnelle. Pour un entretien par un expert, nous vous conseillons de consulter votre distributeur Batavus. Contactez-le en cas de doute. En outre, lisez attentivement les conditions de garantie que vous trouvez plus bas dans ce carnet !

## OUTILS

Pour les petites réparations, une simple trousse à outils suffit. Une trousse de clés plates ou de clés à douille, des clés aléna, un tournevis, une pince universelle, un flacon d'huile de graissage et naturellement un set de réparation pour pneus vous mettent déjà sur la bonne voie.

Nous vous conseillons de (faire) monter des pièces originales lors d'un remplacement éventuel. Pour un bon fonctionnement du vélo et parce qu'autrement la garantie échoit dans certains cas. Consultez votre distributeur Batavus.

## NETTOYER

D'abord, enlevez les impuretés à l'aide de quelques brosses. Une brosse spirale (utilisée souvent pour nettoyer les radiateurs de chauffage) est très utile pour nettoyer les endroits difficilement accessibles (les côtés intérieurs des garde-boue).

Puis, utilisez de l'eau chaude mélangée avec un peu de savon liquide (donc pas de forts produits chimiques comme la javel, l'ammoniac ou la soude), et un morceau de tissu.

Parce que les pivots à roulement à billes sont imperméables mais non pas étanches, l'usage d'un tuyau d'arrosage ou d'un nettoyeur haute pression est à déconseiller.

Nous vous conseillons d'enduire les pièces en aluminium, en chrome et en acier de vaseline non acide afin d'éviter l'oxydation. Ceci est également à conseiller en hiver (période de salage).

## CHECK-LIST

Il est très important que le vélo soit bien contrôlé après une chute éventuelle afin de remarquer des dégâts ou des défauts, même s'il n'y a pas de dégâts visibles à première vue. Les pièces endommagées doivent être remplacées tout de suite. Pour des raisons de sécurité, il faut faire appel au distributeur Batavus pour un contrôle approfondi.



## IMPORTANT

Si la fourche, la tige de guidon ou le guidon sont faussés ou endommagés après une chute ou un accident, vous ne pouvez en aucun cas replier ces pièces dans leur position originale. La structure des matériaux pourrait changer et causer ainsi une rupture. Consultez votre distributeur Batavus pour le remplacement des pièces fausées ou endommagées.

A contrôler régulièrement :

- Les freins fonctionnent-ils comme il faut ? Les patins de frein et les boulons sont-ils bien fixés ? Les câbles sont-ils intacts ? Les surfaces de freinage sont-elles propres et non graisseuses ?
- La tension des rayons est-elle correcte ? Consultez régulièrement votre distributeur Batavus pour le contrôle des rayons.
- La position de la tige de selle et de la tige de guidon n'est-elle pas plus haute qu'indiquée par le marquage de sécurité ?
- Tous les boulons, écrous et serrages rapides sont-ils bien fixés et pas endommagés ?
- Les bandes de roulement des pneus ne sont-elles pas usées et ne montrent-elles pas de points faibles ou de bosses ? Les pneus sont-ils bien gonflés ? La pression correcte est indiquée sur le côté du pneu.

- La tige de guidon et le guidon sont-ils bien fixés ? N'y a-t-il pas de jeu dans le jeu de direction ?
- Les poignées ne sont-elles pas déchirées et sont-elles encore bien fixées ?
- L'éclairage fonctionne-t-elle comme il faut et les piles ne doivent-elles pas être remplacées ?
- La dynamo est-elle bien fixée et le galet de la dynamo ne glisse-t-il pas ?
- Les bandes réfléchissantes des pneus sont-elles propres et donc bien visibles lorsqu'il fait noir ?
- Les vitesses fonctionnent-elles encore toutes correctement ?
- Les cataphores des pédales sont-ils propres et les pédales sont-elles encore bien fixées ?
- Le porte-bagages et les tendeurs sont-ils encore bien fixés ? Le tendeur est-il encore intact ?
- Le siège-enfant est-il bien fixé et y a-t-il assez de mesures protectrices pour l'enfant (protège-jupes, repose-pieds, etc.) ?
- La tension de la chaîne est-elle correcte ?
- Y a-t-il des pièces montées ultérieurement ou des changements au cadre (système de freinage, raccords pour remorques) ? Consultez votre distributeur Batavus pour un contrôle.



## IMPORTANT

### MOMENTS DE SERRAGE RECOMMANDÉS

(Ce ne sont que des directives générales. Contrôlez toujours les informations annexes.)

Boulons de manivelle en acier	35-40 Nm
Boulons de manivelle en aluminium	30-35 Nm
Ecrou de roue avant	20-25 Nm
Ecrou de roue arrière	30-40 Nm
Boulon extenseur de guidon	20-25 Nm
Boulon de dynamo	
+ contre-écrou	8-10 Nm
Boulon de tige de selle M8	20-25 Nm
Boulon de tige de selle M10	25-30 Nm
Boulon d'avant-corps M6 pour guidon	12-15 Nm
Ecrou pour étrier de serrage de tige de selle	15-18 Nm
Ecrous d'axe de moyeu arrière / Sachs	30-35 Nm
Ecrous d'axe de moyeu arrière / Shimano	30-40 Nm
Tige de guidon Ergo Matic	25 Nm

## PRÉVENTION DU VOL

### CERTIFICAT DE PROPRIÉTÉ

Avant que les vélos Batavus ne sor-

tent de l'usine, Batavus s'occupe de l'enregistrement de tous les vélos. Les données (numéro du cadre et de la puce de prévention du vol) sont envoyées directement au centre de données RDC (Rai Data Centre) et liées au service de la circulation routière de l'état.

N'oubliez pas de noter le numéro de clé. En cas de perte des deux clés, vous pouvez commander de nouvelles clés au moyen du numéro de clé. A présent, le numéro de l'antivol est le même que le numéro de la puce de prévention du vol.

Qu'est-ce que vous devez faire quand votre vélo a été volé :

1. Portez toujours plainte à la police.
2. Apportez TOUJOURS le certificat de propriété avec toutes les données importantes du vélo (délivré lors de l'achat du vélo).
3. La police liera votre vélo, enregistré au niveau national, à vos données personnelles et signalera votre vélo comme volé.
4. Si votre vélo a été assuré, vous devez également informer la compagnie d'assurances.

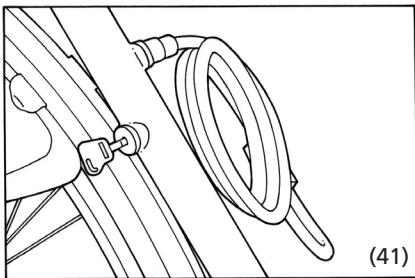
### UN BON ANTIVOL

En outre, la plupart des vélos Batavus sont équipés d'un antivol blindé. Si vous voulez protéger encore davantage votre vélo précieux, il est à conseiller

de fixer le vélo à un poteau ou à une clôture à l'aide d'un câble antivol. Veillez à fixer le câble au cadre et à une des deux roues et pas seulement à la roue avant.

Antivol Batavus Safety Lock: en mettant l'antivol, une goupille est introduite dans l'axe de pédalier, ce qui immobilise les pédales. Le câble livré en supplément permet d'attacher la bicyclette à une clôture ou à un autre point fixe (41).

Assurez votre vélo contre le vol. Savez-vous que certaines compagnies d'assurances exigent un antivol spécial ?



## PLAISIR À VÉLO

### **ROULER À VÉLO EN TOUTE SÉCURITÉ SUR LA VOIE PUBLIQUE**

Probablement, vous utilisez votre vélo Batavus surtout sur la voie publique.

Il est évident que vous respectez alors le code de la route, pour votre propre sécurité ainsi que pour celle des autres usagers de la route. En plus, il faut veiller à ce que l'équipement du vélo réponde aux conditions légales minimales. Ceci est évidemment le cas au moment de l'achat du vélo Batavus, mais peut changer après un certain temps à cause de l'usure de certaines pièces comme les freins et l'éclairage. Consultez régulièrement votre distributeur Batavus pour un contrôle approfondi.

Lorsque vous roulez à vélo, tenez bien le guidon et restez assis sur la selle (sauf évidemment lorsque vous montez à vélo ou descendez du vélo). Veillez à éviter les bordures du trottoir ainsi que les chaussées sérieusement déformées. Les chocs forts et les charges extrêmes peuvent causer des dégâts aux pièces vitales.

### **TRANSPORT PAR VOITURE**

Le transport de vélos par voiture se concentre de plus en plus sur le porte-vélos qui est facile à monter sur l'attache-remorque de la voiture. Pourtant, il y a aussi d'autres possibilités pour transporter des vélos. Il est à conseiller de passer en voiture chez le distributeur Batavus. Grâce à ses connaissances professionnelles, il peut vous mettre sur la bonne voie avec la

solution la plus pratique mais surtout la plus sûre pour votre/vos vélo/s.



### **TUYAUX**

- Avant de partir, enlevez tous les accessoires du vélo qui peuvent se détacher à cause des vibrations de la voiture (pompe, bidon, ordinateur de vélo, etc.)
- Un arrêt en cours de route est une belle occasion pour contrôler si le vélo est encore bien fixé sur le porte-vélos.
- Avant de monter à vélo, contrôlez si les pièces vitales du vélo fonctionnent comme il faut, afin de garantir la sécurité à vélo.
- La brochure « Lekker Fietsen » (*rouler à vélo d'une façon agréable*) est gratuite pour les membres de l'ANWB. On y prête beaucoup d'attention aux possibilités du transport de vélos. Vivement recommandée !



### **IMPORTANT**

- Débranchez toujours les piles du feu arrière automatique ('OFF') avant de mettre le vélo sur le porte-vélos.
- Avant de monter à vélo, réactivez la fonction automatique de la pile.

# GARANTIE

## CONDITIONS DE GARANTIE POUR LES VÉLOS BATAVUS

Si vous désirez faire appel à la garantie Batavus, vous devez toujours pouvoir présenter le certificat d'achat ainsi que le certificat de propriété au distributeur et/ou à Batavus B.V. Ci-dessous vous trouvez les conditions de garantie. Si la garantie peut être invoquée, adressez-vous à votre distributeur Batavus. Il a les connaissances acquises pour régler les affaires conformément aux conditions de garantie.

### ARTICLE 1 GARANTIE

1.1 Batavus B.V. garantit que les vélos Batavus sont exempts de défauts de construction et/ou de matériau et/ou de formation de rouille, pour autant que les présentes conditions de garantie l'imposent.  
1.2 La garantie ne peut être invoquée que par le premier propriétaire du vélo Batavus en question.

1.3 La garantie échoit conformément aux dispositions des articles 3.1 et 5.1.  
1.4 La garantie n'est pas transmissible.  
1.5 La garantie accordée par Batavus en vertu des présentes conditions n'empêche pas la possibilité de s'adresser au distributeur en vertu des dispositions légales du Code Civil.

### ARTICLE 2 PÉRIODE DE GARANTIE

1.1 Sur les cadres Batavus et les fourches Batavus non suspendues s'applique une garantie de 10 ans contre les défauts de construction et/ou de matériau.  
1.2 Sur les fourches à suspension, les amortisseurs et toutes les autres pièces, à l'exception des pièces mentionnées au paragraphe 2.4 du présent article, s'applique une garantie identique pour une période de 2 ans.  
1.3 Sur le laquage du cadre et de la fourche s'applique une garantie de 2 ans, en cas de formation de rouille de l'intérieur vers l'extérieur.  
1.4 La garantie ne s'applique pas sur les pièces altérables telles que les pneus, la chaîne, les plateaux, la roue libre, le pignon, les câbles et les patins de frein, sauf s'il s'agit de défauts de construction et/ou de matériau.  
1.5 Sur les autres pièces laquées et chromées – à condition qu'elles soient bien entretenues – s'applique une garantie de 2 ans.

### ARTICLE 3 EXCLUSIONS DE GARANTIE

1.1 Dans les cas suivants la garantie échoit :  
a. Utilisation incorrecte et/ou négligente du vélo et utilisation non conforme à la destination ;  
b. Le vélo n'a pas été entretenu selon les indications du carnet d'entretien ;

- c. Les réparations techniques n'ont pas été effectuées d'une façon professionnelle ;  
d. Les pièces montées ultérieurement ne correspondent pas aux spécifications techniques du vélo en question ou elles ont été montées d'une façon incorrecte ;  
e. Si le certificat de propriété – faisant preuve du montage, de la finition et du contrôle professionnels avant la livraison au client – n'est pas disponible ou n'a pas été signé par le distributeur.  
1.2 En outre, sont expressément exclus de la responsabilité de Batavus B.V., les dégâts au vélo (ou aux pièces) à cause de :  
a. La tension ou l'ajustement incorrects du guidon, de la tige de guidon, de la selle, de la tige de selle, du dérailleur, des freins et du quick release des roues et des sellles.  
b. Le remplacement tardif de pièces telles que les câbles des freins ou du dérailleur, les patins de frein, les pneus, la chaîne et les plateaux ;  
c. Les influences climatologiques telles que l'altération normale du laque ou la formation de taches de rouille sur le chrome.

### ARTICLE 4 GARANTIE SUR LES PIÈCES

1.1 Pendant la période de garantie, toutes les pièces dans lesquelles Batavus B.V. a constaté un défaut de



construction et/ou de matériau, seront réparées ou indemnisées, au choix de Batavus B.V.

Les frais éventuels du (dé)montage seront au compte du propriétaire.

1.2 En dérogation aux dispositions de l'alinéa précédent, la main-d'œuvre sera au compte du constructeur en cas de défauts de matériau et/ou de construction dans les cadres et les fourches, pendant trois ans après la date d'achat.

1.3 Les frais de transport du vélo et/ou des pièces à destination et en provenance de Batavus B.V. seront au compte du propriétaire, sauf si la pièce concernée est sous garantie.

1.4 Si une certaine pièce est sous garantie et que l'original n'est plus livrable, Batavus B.V. s'occupe d'une variante au moins équivalente.

#### **ARTICLE 5 DÉPÔT D'UNE RÉCLAMATION**

1.1 Les réclamations en vertu de la présente garantie doivent être déposées – avec le renvoi du vélo ou de la pièce concernée, pour des raisons d'inspection – par le distributeur Batavus chez lequel le vélo a été acheté. En même temps, le certificat d'achat ainsi que le certificat de propriété délivré avec le vélo, doivent être remis au distributeur.

1.2 Si le propriétaire a déménagé ou que le distributeur n'est plus disponible, Batavus B.V. fera mention, sur

demande, du distributeur Batavus le plus proche.

#### **ARTICLE 6 RESPONSABILITÉ**

1.1 Une réclamation de garantie honorée par Batavus B.V. ne signifie pas automatiquement que Batavus B.V. accepte aussi la responsabilité pour les dégâts éventuels. La responsabilité de Batavus B.V. ne s'étend jamais au-delà des limites des présentes conditions de garantie. Toute responsabilité de dommage indirect de Batavus B.V. est expressément exclue. Les affirmations de la présente disposition ne s'appliquent pas si et pour autant qu'une telle chose résulte d'une disposition légale impérative.

# CONTENTS

<b>INTRODUCTION</b>	2
• Your new Batavus	2
• Getting acquainted	2

## COMFORT

<b>SEATING COMFORT</b>	3
• The saddle and saddle pin	3
• The handlebars and steering pin	4
• Adjusting the adjustable steering pin with expander	4
• Adjusting the integrated steering pin ('Aheadset')	6
• The grips	6
• The headset	6
<b>HUB GEARS</b>	7
• A smooth ride	7
• Adjusting the SPECTRO 7-gear hub	7
• Adjusting the NEXUS 7 or 8-gear hub	7
<b>THE DERAILLEUR SYSTEM</b>	8
• Gear options	8
• Adjusting the front and rear derailleurs	8
<b>THE SUSPENSION FORKS</b>	8
<b>THE CHAIN AND PEDALS</b>	9
• The chain and chain guard	9
• The pedals	10

## SAFETY

<b>THE BRAKES</b>	10
• The different types of brakes	10
• Rim brakes (V-brakes / hydraulic brakes)	10
• Replacing the brake blocks	10
• The power modulator	11
• Disc brakes (hydraulic and mechanical)	11
• Roller brakes	12
• The Batavus Ergo Grip brake grip	12
<b>THE WHEELS</b>	13
• Light and strong	13
• Removing the rear wheel	13
• Replacing the rear wheel	13
• The spokes	13
• Mending a puncture	14
• The valves	15
<b>THE LIGHTING</b>	15
• Good visibility and easily visible	15
• The headlight	15
• The backlight	15
• What can you do yourself?	16
• The hub dynamo	16

<b>MISCELLANEOUS</b>	17
• The luggage carrier	17
• The stand	17
• Child's seats	17

<b>MAINTENANCE</b>	17
• Services and your dealer	17
• Tools	18
• Cleaning	18
• The checklist	18
• Recommended tightening torques	19

<b>THEFT PREVENTION</b>	19
• The Certificate of Ownership	19
• A good lock	19

<b>MORE CYCLING PLEASURE</b>	20
• Cycling safely on public roads	20
• Transport by car	20

<b>THE GUARANTEE</b>	20
----------------------	----

## COLOPHON

*Publishers & copyright ©:  
Batavus B.V. / Heerenveen  
Text, illustrations: Art & Design /  
Jim & Jan van Overbeek / Nijmegen /  
& Batavus B.V. / Heerenveen*



# INTRODUCTION

## YOUR NEW BATAVUS

Your new smoothly-running Batavus bicycle belongs to our RECREATIONAL section; this section is divided into two different groups.

- 'Comfortable & Relaxed': for comfortable, recreational cycling and for commuter traffic. Low-maintenance closed chain guard, high-quality aluminium frame, up to 8 gears and equipped with lots of technical Batavus innovations.
- 'Comfortable & Sporty': suitable for longer distances or cycling holidays. Open chain guard, aluminium frame and components, sporty gear groups with at least 9 gears and top Batavus technology.

This service booklet will enable you to get even more enjoyment out of your bicycle. It contains clear drawings and practical instructions. It is important that you take the time to read the booklet carefully and then to keep it within arm's reach for use in the future. In the first instance, please approach your Batavus dealer if you have any questions and/or complaints.

## GETTING ACQUAINTED

Your Batavus dealer has prepared your bicycle for your use with a great deal of care. You will, of course, already be familiar with the scenario for 'handing over': useful tips for the user, adjustment of the handlebars and saddle height, the signing of the Certificate of Ownership and perhaps an appointment for the first service.

The adventure can begin and, first of all, this means getting acquainted with your bicycle. Take the time to experience what the brakes and gears have got going for them and whether the handlebars and saddle have been correctly adjusted.



## IMPORTANT

- When you pick up your Batavus bicycle all the components described in this booklet will have been properly adjusted in accordance with your requirements. Any components to be delivered separately (basket, bag, pedals, bell) will also have been fitted by your Batavus dealer.
- Some components must be adjusted again after a time. It is best to have this carried out by your Batavus dealer.
- However, for those who want, and are able, to make these adjustments themselves, this booklet will be an important aid. Having said that, we advise

that you always consult your Batavus dealer before doing so. He is not only the supplier of your bicycle, but also a specialist who can advise you on such matters.

- Check whether there are any tips and/or recommendations in the service booklet before you start work on your bicycle. These manufacturer's recommendations must always be followed.
- The tips and recommendations in this booklet will increase your safety and improve the cycling comfort of your bicycle. Batavus can, however, not rule out the possibility of damage, even if they are meticulously followed. You can therefore not derive any rights from this booklet (with the exception of the guarantee provided in it). Batavus is not liable for any damages, unless mandatory statutory provisions provide otherwise.
- If activities carried out on your bicycle fall under the guarantee given by Batavus, the materials concerned will be reimbursed or made available in accordance with the conditions of the guarantee. The labour costs for assembling the components are for your own account, with the exception of the costs of assembling frames and/or front forks within the first 3 years of the purchase of a new bicycle.

# COMFORT

## SEATING COMFORT

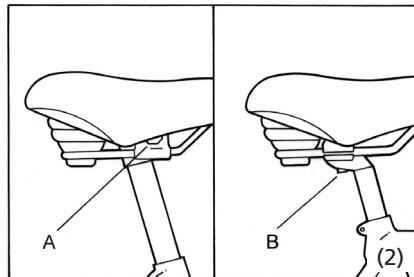
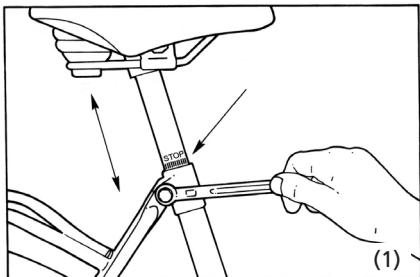
### THE SADDLE AND SADDLE PIN

The saddle height is adjusted by placing the saddle pin higher or lower. Contact your dealer for information on the best way to establish the proper saddle height.



### TECHNIQUE

1. To adjust the height, the saddle pin bolt must be loosened slightly.
2. The maximum height marks with warning text may never be visible after the adjustment (1). This means that the saddle pin is inserted far enough into the seat tube (minimum of 7 cm).
3. By loosening the saddle pin bolt (A) or saddle bolt (B), you can tilt the saddle and adjust it forwards and backwards and



forwards (2).

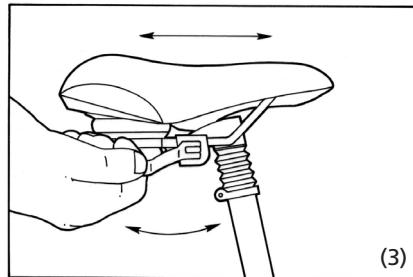
4. After having adjusted everything, tighten all the nuts and bolts again (as indicated in the table of tightening torques in the chapter on Safety).
5. Check whether the nuts and bolts are tight regularly between trips.

Some bicycles are equipped with a saddle which can be adjusted horizontally. This Batavus innovation enables you to adjust the saddle forwards and backwards easily, with the aid of a quick release lever. Moving the saddle forwards gives you a 'sporty position', while moving the saddle backwards ensures a more 'relaxed position'.



### TECHNIQUE

1. To adjust the saddle to the correct horizontal position, loosen the quick release lever by turning it (3).
2. This enables you to shift the saddle

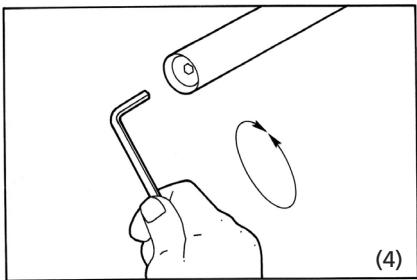


forwards and backwards.

3. Tighten the quick release lever again once you have determined the desired position. When you tighten the lever, the handle turns 180°. It meets with resistance during a third of this distance and not during the remaining two thirds. Your Batavus dealer will be happy to show you how it works.
4. Check whether the quick release lever is tight (beyond the dead centre position) regularly between trips.

Various Batavus models have a Batavus compact suspension saddle pin. As a result of the compact design of this saddle pin, the same frame size can be used. There are two versions of the saddle pin. One model works with the aid of a metal spring. The other is equipped with a combination metal and elastomer (plastic cushioning) spring. Both models can be adjusted to suit your requirements using a hexagonal

key underneath the saddle (4). They provide better cushioning from irregularities in the road, resulting in even more comfort. The saddle pin must be carefully examined at least a few times per year. Read the accompanying saddle pin instruction booklet.



#### TIPS

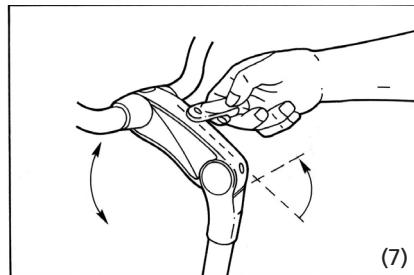
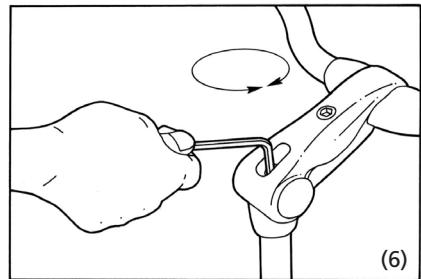
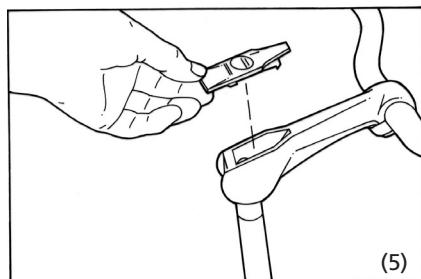
- Place the saddle in the horizontal position.
- When you park your bicycle make sure the saddle is not up against a rough wall or it will become damaged.
- If it rains the saddle surface may run slightly. A separate saddle cover is easy to carry with you and provides good protection from the rain when the bicycle is parked.
- Be careful when dismounting from your bicycle! The back of your coat can get caught behind the saddle and cause an accident.

#### THE HANDLEBARS AND STEERING PIN

The handlebars also play an important role in your seating comfort. The adjustment of the steering pin (higher or lower) determines the position of your back and the pressure of your hands on the grips.

#### ADJUSTING THE ADJUSTABLE STEERING PIN WITH EXPANDER

Fine adjustment is possible with a Batavus adjustable steering pin. This system enables you to adjust the angle of inclination to your own preference.



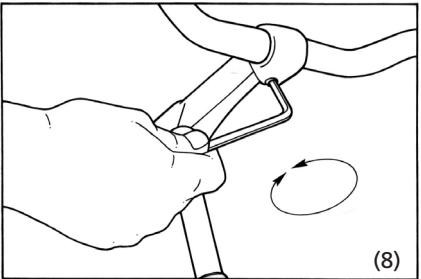
Batavus bicycles have various types of adjustable steering pins. Model A with separate covering cap (5), model B (6), model C, the Ergo Matic with lever (7), and model D, the Batavus Ergo Matic Plus steering pin.



#### TECHNIQUE

##### TECHNIQUE / MODEL A

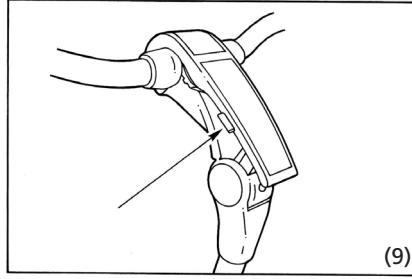
1. Remove the covering cap by pulling it upwards at the back (5).
2. Loosen the expander bolt by turning it a few turns with the accompanying 6 mm hexagonal key (5), or with a ring spanner in the case of the classical model (6). Knock the bolt down with the hammer. Use a hammer with a plastic head. The bolt is now loose.
3. Place the stem and/or the steering pin in the required position or at the right height. Tighten the expander bolt firmly again.
4. If the position of the stem has been



#### **TECHNIQUE / MODEL C / ERGO MATIC**

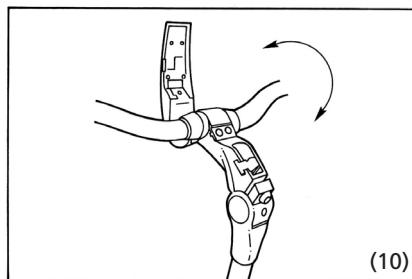
This steering pin is called the Ergo Matic (7) and it works with a lever which can turn 135°.

If your model has one of these levers, it is not necessary to loosen the recessed-head screw first. You can simply unclick the lever so that it is loose, turn it to the right and then place the steering pin in the desired position. Return the lever and click it back into position.



#### **TECHNIQUE / MODEL D / BATAVUS ERGO MATIC PLUS**

The Batavus Ergo Matic Plus adjustable steering pin enables you to adjust the position of your handlebars very easily. The wireless bicycle computer type FC650 can be mounted on the Batavus Ergo Matic Plus adjustable steering pin as an extra enhancement.



changed, the angle of the handlebars will probably need adjusting. Loosen the stem bolt slightly more than one turn. Turn the steering tube and tighten the bolt firmly again (8) (see table of tightening torques).

5. Check whether the brake and gear cables are not too tight now you have altered the position of the handlebars. The braking, gear shifting and steering behaviour of the bicycle may be affected as a result.

6. Before you go cycling (again), check the brakes and gear shifting; replace the covering cap and exert pressure until it closes with a 'click'.

#### **TECHNIQUE / MODEL B**

This steering pin (6) can be raised or lowered by loosening the steering pin bolt in the same way as for model A. The position of the stem can be changed by loosening the recessed head screw in the middle of the stem.



#### **TECHNIQUE**

1. Press the red safety button on the left and open the lever (9).
2. Place the handlebars in the desired position.
3. Close the lever until the safety catch clicks audibly (10).



#### **IMPORTANT**

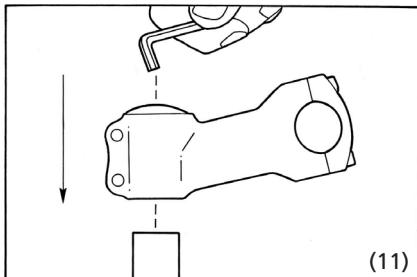
- It is not permitted to adjust your handlebars when cycling.

- Check whether your handlebars are firmly secured before going cycling. If your handlebars become too loose after regular use, you should have this corrected by your Batavus dealer. He can adjust the clamping force for you in the correct manner.
- Never open the adjusting lever without first pressing the red safety button.
- The Batavus Ergo Matic Plus adjustable steering pin was designed for normal bicycle use. Mountain biking, downhill racing and all other forms of racing use are not permitted.

- The mounting of a child's seat on the handlebars is not permitted.
- The fitting of aluminium or triathlon handlebars is not permitted.
- Improper use, such as forcing or disassembling handlebar components is not permitted, neither is modifying them oneself.
- The maximum permissible static load on the handlebars is 5 kg.

#### **ADJUSTING THE INTEGRATED STEERING PIN ('AHEADSET')**

Integrated steering pins of the Aheadset type (11) are being increasingly used on sports bicycles nowadays. This type of steering pin is pushed over the inner head tube of the front fork and clamped by means of 1 or 2 hexagonal screws directly onto this steering tube. The headset bearing play is adjusted by clamping the steering pin against the headset by means of a hexagonal screw and a nut which clamps in the inner



head tube. The Aheadset is available in various lengths and, of course, with various angles of inclination. You can consult your Batavus dealer for the correct adjustment of your headset bearing ring.



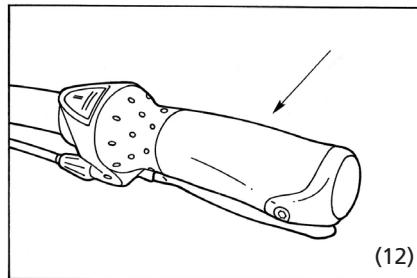
#### **IMPORTANT**

- A minimum of 7 cm of both the saddle and steering pin must be inserted into the frame tube! This point is usually indicated with small lines and a warning.
- When applying corrections with the steering pin, make sure that when you tighten things up again, the handlebars are straight in relation to the wheel.
- And if you are working on the steering or saddle pin anyway, apply a little acid-free vaseline to the part which is in the frame; this will prevent the two parts from corroding and seizing up in the long term.

#### **THE GRIPS**

In order to be able to steer safely it is important that the grips and bar ends, if present, are firmly fixed. Regular checks prevent trouble. Torn grips can also cause accidents during cycling so it is advisable to replace them as soon as possible. Your Batavus dealer always knows what to do.

The fully-adjustable Ergo-Grip (12) will give you even more comfort. This grip



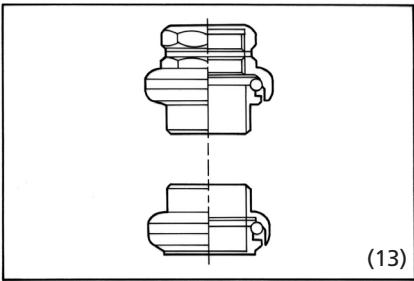
is one of Batavus's own developments; it gives the palm of the hand just the right support. Because of this, tingling fingers and numb hands are limited to a minimum.

The grip is equipped with a bolt which has to fall precisely into a groove in the handlebars. If you wish to adjust the Ergo-Grip, loosen the bolt a few turns with a 3 mm hexagonal key, place the grip in the correct position and then tighten the bolt again. Check whether your grip is tight enough!

#### **THE HEADSET**

The front fork is fixed in the frame by means of the headset (13) which consists of two (ball) bearing rings at the top and bottom of the head tube of the frame.

It is important that the headset is properly adjusted. Damage (e.g. 'pitting' in the bearing ring) almost always arises if there is play in the two bearings. It



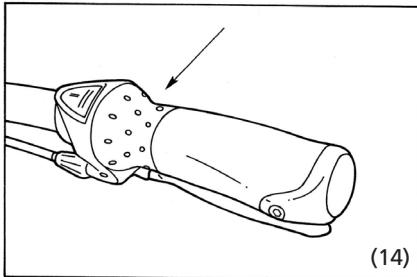
is therefore advisable to check, on a regular basis, whether there is indeed play. You can do so by trying to push the bicycle backwards and forwards while braking with the front brake. Excessive play can be felt immediately. It is advisable to go along to your Batavus dealer for regular checks. It is more difficult to ascertain play if your bicycle has roller brakes, because the roller brake construction suggests play. It is therefore advisable to leave this to your Batavus dealer.

## HUB GEARS

### A SMOOTH RIDE

A Batavus bicycle with hub gears ensures smooth, easy gear shifting. It is advisable to choose a lighter gear rather than one which is slightly too heavy to spare your back and knees. Use the heaviest gear as much as possible

for descents or if you have a tail wind. There is a rotary gear switch on a lot of Batavus models (14). It is ergonomically shaped and light to operate. You will have a smoother gear shift



and spare the mechanism if you stop pedalling for a moment while shifting gear. If, as time goes by, gears jump spontaneously or you experience any creaking, just cycle down to your Batavus dealer and have your bicycle checked out. He can easily correct these defects.



### IMPORTANT

- Gear hubs may never be oiled.
- Make sure that there is not too much play in the hubs. This causes unnecessary wear.
- If you should want to take out the back wheel, it is advisable to go to your Batavus dealer, to avoid damaging components!

You can adjust some of these hubs yourself.



### TECHNIQUE

#### ADJUSTING THE SPECTRO 7-GEAR HUB

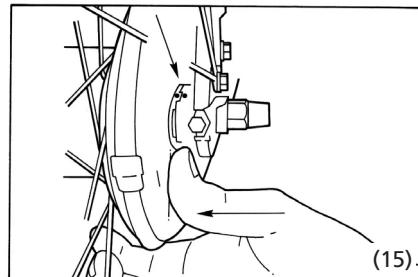
Put the gear switch in position 4. Adjust the stretching screw of the clickbox such that the black line in the red area is aligned with the line in the transparent plastic cap.

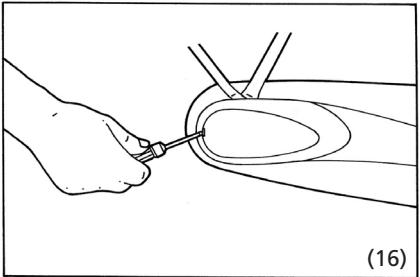


### TECHNIQUE

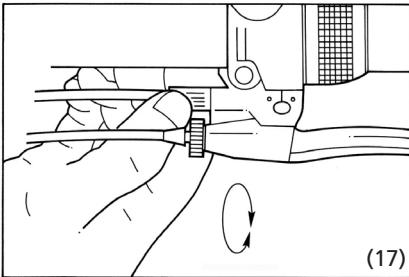
#### ADJUSTING THE NEXUS 7 OR 8-GEAR HUB

1. Put the gear switch in position 4.
2. Check whether the red markings on the gear shift unit (by the back wheel on the side of the chain guard) are aligned. Stand behind the bicycle. In order to be able to see the red dots you now have to push the back part of the chain guard slightly to the left with your





(16)



(17)

thumb (15). In the case of a Batavus N'Close chain guard, you first remove the protective cover near the back axle with a screwdriver (16).

3. If you cannot see the dots, adjust the position with the adjusting screw on the gear shift unit or on the gear switch (17).

## THE DERAILLEUR SYSTEM

### GEAR OPTIONS

This gear system means that you have a large number of gear options at your disposal.

The gear switches usually shift in 3 steps (3 chainwheels) at the front and in 7 to 9 steps (7 to 9 sprocket wheels) at the rear.

Provided it is properly adjusted, this is an excellent system. When cycling, the

chain should be as straight as possible (or in other words, a straight chain line).



### IMPORTANT

Avoid a diagonal chain line to prevent premature wear. So for the outer chainwheel (front) do not use the innermost sprocket wheel (which is closest to the spokes) and vice versa (18).

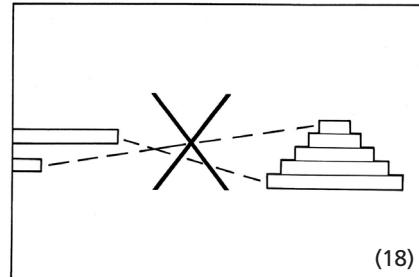
### ADJUSTING THE FRONT AND REAR DERAILLEURS

If the derailleur does not respond to your commands immediately, you can usually adjust it easily. This requires a certain amount of technical insight. Your Batavus dealer will be happy to help you with this.



### TIPS

- For more accurate gear shifting, and to spare the mechanism, stop pedalling



(18)

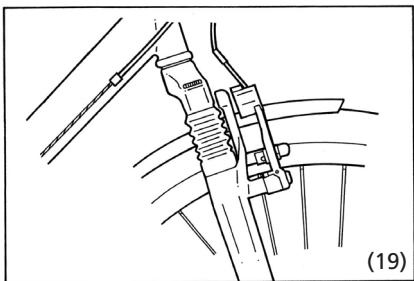
for a moment while shifting gear.

The front and rear derailleurs must be cleaned regularly. Do not forget the derailleur wheels of the rear derailleur. Cleaning prevents mud and dirt from piling up. A small brush, old toothbrush and small thin screwdriver are useful aids for removing caked dirt. You can oil the rotating parts and the derailleur cables with water repellent (derailleur) oil, for light, smooth gear shifting. You can consult your Batavus dealer on how to do this.

## THE SUSPENSION FORKS

Some Batavus models are equipped with a suspension front fork (19) which cushions you from the irregularities in the road. Most of these suspension front forks are of the telescopic type.





(19)

The upper tubes (the inner poles) slide into the lower tubes, which are wider. A front fork is equipped with a) a compression spring with elastomer (plastic cushioning) or b) a compression spring system. Seals in the top of the lower tubes ensure that no water or dirt can penetrate into the internal mechanism. It is advisable to leave the maintenance of the suspension front fork to your Batavus dealer. He can also help with any adjustment which may be necessary. Keeping it clean on the outside is, of course, something you can do yourself.



#### IMPORTANT

- Water may not be allowed into the lower tube when cleaning. It is therefore inadvisable to use a garden hose or high-pressure sprayer.
- Please see your Batavus dealer for adjustment of your suspension front and back forks.

## THE CHAIN AND PEDALS

The closed chain guard is a proven means of preventing dirt from the road getting into the chain as far as possible. It may, however, be necessary to have a look behind the chain guard if you hear a lot of squeaking and creaking. After a time, water (particularly if it is salty) will eventually find its way in to the chain. For maintenance and adjustment of the chain tension, please see your Batavus dealer.

A bicycle with derailleuer does not have a chain guard. Because of the large number of gear options of a derailleuer system, the chain cannot be closed up in a chain guard. Sand, dust and (salty) water therefore have free access.

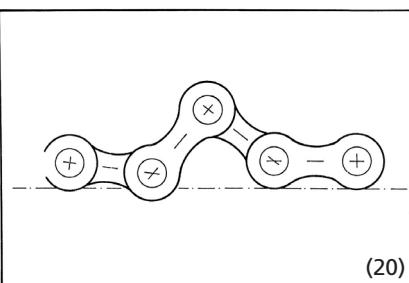
Consult your Batavus dealer on how to determine the correct chain tension. He also has the correct lubricant in stock. Incidentally, this has to be applied very sparingly because dirt sticks to an excessively oily chain. An old toothbrush is an ideal tool for cleaning not only the chain but also the derailleuer housing and sprocket wheels. You can use a mild degreaser or special cleaning fluid (available from your Batavus dealer) for a thorough service.



#### IMPORTANT

Do not under any circumstances use petrol. It is too harsh and also inflammable!

When maintaining your bicycle, look out for rusty and/or stiff links (the so-called 'harmonica' effect) (20). Clean



(20)

the links well and move them back and forth. If this 'harmonica' effect continues, replace the chain or, better still, have it replaced. If the chain has to be replaced, the sprocket wheel usually has to be replaced too. The chain and the toothed rings of the freewheel form a close twofold unit. The spaces between the toothed rings on the rear hub can easily be cleaned by going back and forth with an old lace. After this treatment, oil the chain lightly, including the hinges and hinge points on the front and rear derailleurs. Wipe superfluous oil off with a cloth.

## THE PEDALS

The pedals may have a just-perceptible degree of play. Check this regularly and, at the same time, look at whether the pedals are firmly fixed to the cranks. Take extra care when wearing hard and/or leather soles, as your feet may slip off the pedals while cycling. Make sure that you wear shoes with sufficient grip.

## SAFETY

### THE BRAKES

#### THE DIFFERENT TYPES OF BRAKES

Batavus uses various types of brakes on the Comfortable & Recreational and the Comfortable & Sporty bicycles, as follows: rim brakes (cantilever brakes, V-brakes, hydraulic brakes), disc brakes and roller brakes.

They are of high quality and require little maintenance. Braking depends largely on familiarity with the brakes, experience and "feel".

In wet weather, for example, your braking distance is longer and when making long descents it is safer to brake in short bursts to prevent overheating of the brake blocks.



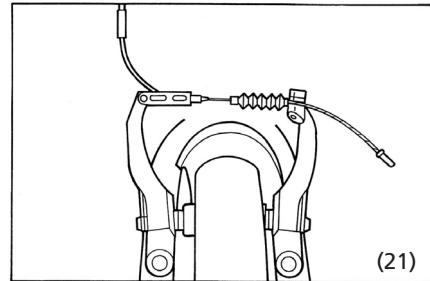
#### IMPORTANT

- Nuts and bolts must be firmly tightened.
- Cables may not be frayed or kinked.
- Brake surfaces must be clean and free from grease.
- For safety reasons we advise you never to brake only with the front brake as the front wheel can easily block resulting in a fall.
- If, after a time, you notice that the brake power of the bicycle is decreasing, the brake is probably worn or not properly adjusted. Do not simply carry on cycling with the brakes in this condition. It is time for action! We provide a few instructions here for the experienced, enthusiastic do-it-yourselfer, but this is a routine job for your Batavus dealer.

#### RIM BRAKES (V-BRAKES / HYDRAULIC BRAKES)

A. The V-brake (21) also uses cantilever arms but they are longer and, as a result, give more brake power. The brake cable of the V-brake runs via a special cable guide or tube.

B. The hydraulic rim brake is a brake system which provides an extremely efficient transmission of the brake power in combination with very good control. When the brake is squeezed a piston in the brake grip increases the pressure in



the brake line. The pressure built up in the brake line ensures that the piston, with the brake block, is moved to the rim.

See your Batavus dealer for adjustment of these brakes.



#### IMPORTANT

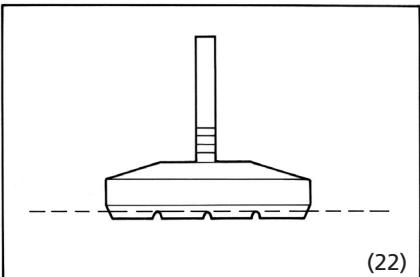
- Never disassemble or cut through the lines (at any place at all) of hydraulic rim brakes yourself since the fluid (usually oil) is under high pressure.



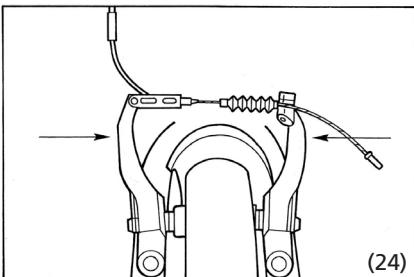
#### TECHNIQUE

##### REPLACING THE BRAKE BLOCKS

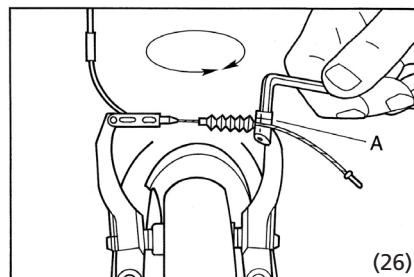
1. The brake blocks must be replaced if the slanting grooves are worn away (22). Rims have their own unique character and the blocks mounted form a safe unit with them. Because there are many different types of brake blocks, we advise that you always consult your



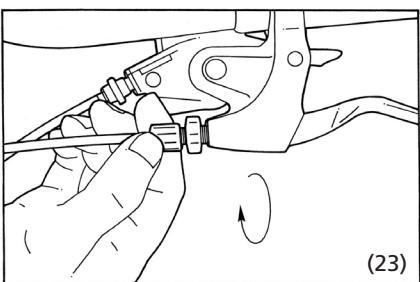
(22)



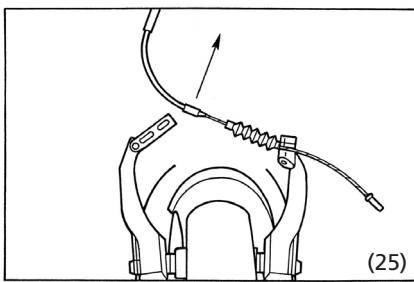
(24)



(26)



(23)



(25)

Batavus dealer before replacing them. We also recommend that you leave the replacement of brake blocks to him. However, we provide the correct order of operations below, for experienced amateur mechanics.

2. Turn the cable adjusting screw on the brake grip inwards to slacken the cable (23).

3. Push the brake arms towards one another (24).

4. Remove the brake cable (25). Now you can easily loosen the bolts which fix the blocks in position. When moun-

ting and adjusting new brake blocks they should be 2-3 mm from the rim.  
5. Secure the brake cable again. The brakes are correctly adjusted if the brake grips can be squeezed no further than a quarter to a half of the distance to the handlebars. If you can squeeze them in further, adjust them with the cable adjusting screws on the brake grips.

6. If the brake is not adjusted tightly enough, in the case of the V-brake you can also use a hexagonal key to loosen the cable clamping bolt (A) and pull up

the cable slightly (26). This same bolt is also used for replacing the cable, if necessary.

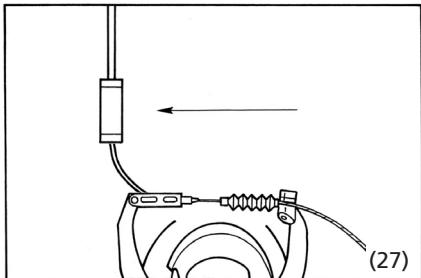
7. In the case of the cantilever brake, you can use a hexagonal key to loosen the cable clamping bolt (A) and the screw of the middle tension piece and pull up the cable slightly.

#### **THE POWER MODULATOR**

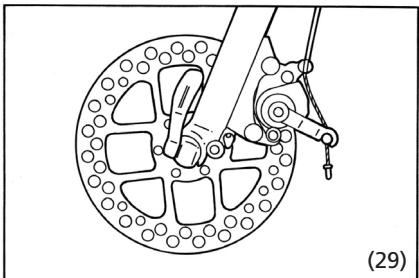
In some models, the brake power of the V-brake is regulated by a 'Power modulator' or brake power dosage unit (27). The modulator mechanism handles extreme brake power from the brake grip. This helps to prevent excessive braking and makes the brake safer to use.

#### **DISC BRAKES (HYDRAULIC AND MECHANICAL)**

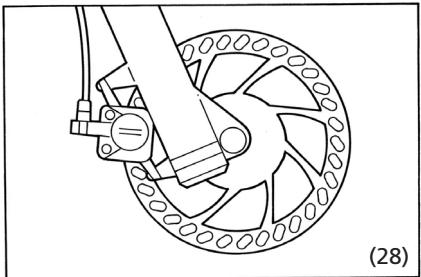
A)The hydraulic disc brake (28) is also a (hydraulic) brake system whereby the brake shoe is pressed against the disc



(27)



(29)



(28)

as a result of pressure built up in the brake line. Compared with V-brakes, disc brakes are even easier to control, work better during high speeds and the rims remain free from damage longer. The result is efficient, stable, user-friendly, reliable brake power. In order to prevent unnecessary wear, it is important to clean the disc regularly with, for example, a dry cloth. See your Batavus dealer for adjustment of these brakes.

B) The mechanical disc brake (29) is a variant which works with a brake cable

and a standard V-brake brake grip. It is advisable to consult your Batavus dealer for adjustment of these brakes.

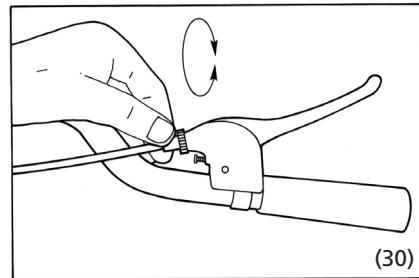


#### IMPORTANT

- Never disassemble or cut through the lines of a hydraulic disc brake! The fluid (usually oil) in the system is under high pressure.
- Check regularly that the disc is not buckled. This is detrimental to the mechanism. In the event of doubt please consult your Batavus dealer.

#### ROLLER BRAKES

These brakes require little maintenance and are optimally sealed against dust and water. If the brake grips can be squeezed in more than half of the distance between the grip and the handlebars, the cable must be tightened. This can be carried out with the cable adjusting screw on the brake grip (30).



(30)

Roller brakes have brake power limiters for extra safety. When the roller brake is squeezed, it is possible that the bicycle still moves forwards or backwards a short distance. It may feel as though the bearing is not correctly adjusted. However, your bicycle is probably perfectly alright because play is normal in this type of brake construction; it prevents accidents wherever possible. If you have any doubts, however, we advise you to consult your Batavus dealer.

#### THE BATAVUS ERGO GRIP BRAKE GRIP

Batavus has also developed ergonomically-shaped brake (hand) grips (46). The special shape means that they lie beautifully in your hand. The result is less pain in hands and joints and even smoother braking.

## THE WHEELS

### LIGHT AND STRONG

A bicycle wheel is a wonderful piece of technology. The rim, hub and spokes (together with the rim band, inner tube and tyre) jointly form an extremely light yet strong wheel. It is the most important factor in ensuring that a bicycle rides smoothly. Various factors play a role in producing a light easy ride: firm tyres, taut spokes and a well-adjusted hub which is free from play. You can take care of the first factor yourself, the latter two are in good hands with your Batavus dealer.

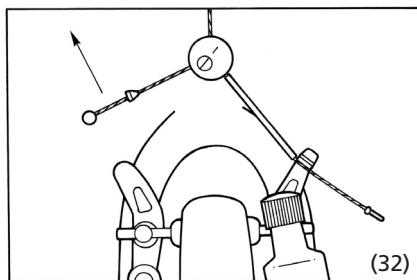
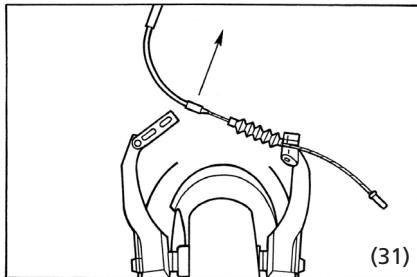


### TECHNIQUE

#### REMOVING THE REAR WHEEL

In the case of a bicycle with a derailleuer system this goes as follows:

1. Hang the bicycle up on a hook.
2. Shift the chain to the smallest sprocket wheel (rear).
3. Slacken the brake cable. For the V-brake you do this by removing the cable guide or tube from the holder (31). For a cantilever brake take the nipple at the end of the brake cable out of the recess on the brake arm (32).
4. Stand behind the rear wheel and slacken (A) the quick release lever.
5. Pull the derailleuer backwards.
6. Slide the wheel out of the fork ends.



### TECHNIQUE

#### REPLACING THE REAR WHEEL

In the case of a bicycle with a derailleuer system this goes as follows:

1. Pull the derailleuer backwards.
2. Position the rear wheel such that the chain falls on the smallest toothed ring.
3. Pull the rear wheel between the fork ends.
4. Tighten the quick release lever of the axle. When you tighten this lever, the handle turns 180°. It meets

with resistance during a third of this distance and not during the remaining two thirds. Your Batavus dealer will be happy to show you how it works.

5. After securing the rear wheel (you are now standing behind the bicycle) the handle of the quick release lever must now be on the left of the rear fork (from your point of view). Keep the handle parallel to the horizontal rear fork, but not up against it.

6. Increase the tension on the brake cable again by tightening the brake release (47/48).

7. Check whether the brakes and gears are working properly and whether the wheel is in the middle.

### THE SPOKES

Spokes are essential components of your wheels. Too little tension on the spokes can be detrimental to the stability of the bicycle or, in time, lead to spokes breaking. Tensioning spokes is a very precise job. It is therefore advisable to leave this to your Batavus dealer. The spokes must be adjusted a few weeks after the purchase of your bicycle (but you must have cycled a few hundred kilometres on it by then).



### IMPORTANT

- If the wheel has a wobble or loose spokes, your Batavus dealer will correct

this quickly so that further damage to the wheel is prevented.

- Have your dealer check the tension in the spokes regularly after that.
- In some bicycles the aluminium rims are equipped with a 'Safetyline'. This is an indicator which shows when the rim is worn. After a lot of intensive braking, the side of the rim wears such that a strip eventually becomes visible (or the groove becomes invisible). This means that the rim must be replaced. Your Batavus dealer will be happy to help you here.

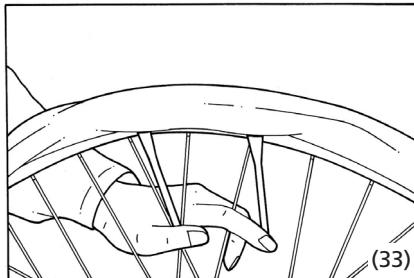


## TECHNIQUE

### MENDING A PUNCTURE

1. After having protected the saddle and handlebars against damage, place the bicycle upside down, if possible. You can also place the bicycle (well protected) on its side such that the wheel with the puncture can turn freely. If your bicycle has a quick release lever, you can take the wheel with the puncture out of the frame (front wheel: slacken quick release lever and remove wheel / rear wheel: see Removing the rear wheel).
2. Check the tyre for small stones, pieces of glass or perhaps a nail. When you remove the offending stone, glass or nail, the location of the puncture may immediately become apparent (check the inside of the tyre later for metal splinters etc.).

3. Remove the valve and the rim nut. Press the edge of the tyre to the middle of the rim. Place the first tyre lever between the tyre and the edge of the rim (not in the vicinity of the valve). Wedge the tyre lever behind a spoke.
4. Wedge the second tyre lever in place two spokes further up. Repeat with the third tyre lever (again, two spokes further). Remove the rest of the tyre with your hand (33).



5. Press the valve holder inwards, remove the inner tube and pump it up. In the case of a large puncture you will hear air escaping. A smaller puncture can be found by immersing the inner tube in a bowl of water. Mark the puncture with a ballpoint and dry the inner tube off.
6. Clean the area around the puncture with sandpaper. Allow the air out of the inner tube. Spread a thin layer of solution out over an area larger than the patch. Allow the solution to dry for

- 1 - 2 minutes
7. Remove the plastic backing from the patch. Press the patch firmly over the puncture.
8. Put the inner tube back into place such that the valve holder is immediately in front of the hole in the rim through which it must pass. Screw the rim nut a number of turns on the holder, put the valve back and tighten it again (34). Blow the tyre up slightly.



9. Return the tyre to its original position with your hands. It is very easy to cause a puncture with the tyre levers. Work from the valve holder and ensure that the inner tube does not become jammed between the rim and the tyre.
10. Push the valve part through the rim for a moment and pull it back out again. Pump the tyre back up, screw the valve nut up to the rim and put the dust cap back on.

## THE VALVES

With the exception of the extra sporty bicycles (Race & ATB), all Batavus models are equipped with the classical Dutch valve. Twist off the cap, pump up the tyre until it is hard and you can get back on. A reducing nipple is therefore no longer necessary. Batavus Royal Class bicycles have tyres which are equipped with a valve with a pressure gauge which indicates when the inner tube has to be pumped up a bit more. Your Batavus dealer will be happy to explain this to you.



### TIPS

- Pump your tyres up hard. You should just be able to make a slight indentation in the tyre with your thumbs. Soft tyres can be damaged or punctured more easily. Furthermore, tyres at the right pressure means: easier cycling, less wear on the tyre and faster and better braking.
- The maximum pressure is usually given on the side of the tyre (in Bar). It is best to use a pump with a tyre gauge when pumping up your tyres.

## THE LIGHTING

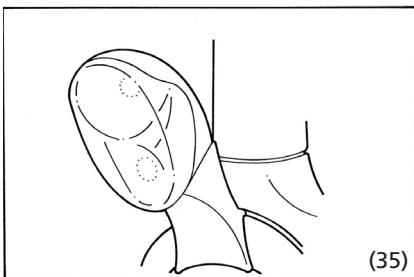
### GOOD VISIBILITY AND EASILY VISIBLE

Effective lighting is exceptionally important for your safety and that

of other road users. The rule: 'Good visibility and easily visible', still applies. In addition to a headlight and back-light which work well, back and pedal reflectors and reflecting strips on the tyres are also very important.

## THE HEADLIGHT

Many Batavus bicycles have a patented Batavus discovery: the Clerion halogen headlight (35). This powerful halogen lamp is brighter and has a longer life than other lights. The secret lies in the lens. The lens used to be in the glass at the front of the light but now it is in the reflecting parabola at the back of the light. As a result the light yield is superior. The LED headlight is another Batavus development. An LED (Light Emitting Diode) has a number of big advantages compared with a normal bulb. The life of an LED is, for example, much longer than that of a bulb and LEDs are not usually vulnerable to jars and



jolts. LEDs are also very economical as regards energy consumption.

The dynamo is usually responsible for the power supply to the headlight and possibly also the backlight. When the drive wheel revolves, a voltage is produced in the magnetic fields which is fed to the light. There are also headlights which work on batteries. The following different models of headlight are used on Batavus bicycles:

- A. The normal type of headlight (35), which is fed by a dynamo.
- B. The Batavus LED headlight.
- C. A headlight with automatic switch which is used in combination with a hub dynamo. The automatic switch means that the light can be switched 'ON' or 'OFF' or to 'AUTOMATIC' (so that it responds to light and movement).
- D. A headlight with batteries.

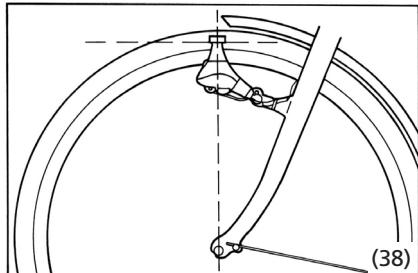
## THE BACKLIGHT

Various types of backlights are used in Batavus bicycles too:

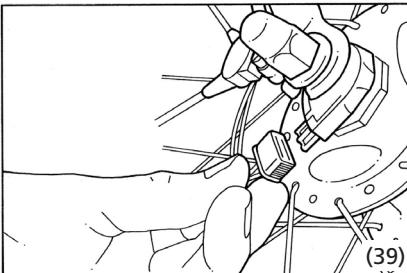
- A backlight with automatic switch and battery. This technology (which works on batteries) makes use of a sensor and automatically switches the backlight on when it becomes dark and if the bicycle moves. This backlight continues to shine for a while when the bicycle stops (e.g. for safety at traffic lights).



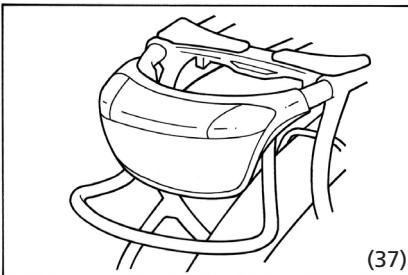
(36)



(38)



(39)



(37)

B. An independently-working backlight (36). Equipped with a switch ('ON/OFF') and works on batteries.

C. An integrated backlight in the luggage carrier (37). This technology (which works on batteries) makes use of a sensor and automatically switches the backlight on when it becomes dark and if the bicycle moves (press once: automatic position, press twice: shines continually, press three times: OFF). The backlight continues to shine for a while when the bicycle stops (e.g. for safety at traffic lights).



### TECHNIQUE

#### WHAT CAN YOU DO YOURSELF?

1. The drawing shows where the dynamo should be, relative to the tyre (38). Ensure that the imaginary axis from the dynamo also goes through the axis of the wheel (the axle). Furthermore, the grooves on the dynamo wheel must make maximum contact with the ridges on the tyre.
2. Examine the electrical wiring to check that:
  - a) The wires are well fixed to both light sources.
  - b) Bulbs and dynamo are not corroded. Scrape clean the contact points with a blade, if necessary.
  - c) Risk of a short-circuit, (worn protective layer).



### IMPORTANT

- If the batteries are empty, go along to your Batavus dealer.

- Of course, you always check whether the lights are working before you get on your bicycle when it is dark.
- Never switch on your dynamo when cycling, unless you have a bicycle with a dynamo switch.
- If the weather is wet check whether the dynamo has enough grip on the side of the tyre.

### THE HUB DYNAMO

The hub dynamo is a dynamo which is integrated in the front hub (39). This hub dynamo is not only compact and light in weight, but also much more efficient, electrically and mechanically speaking. This lighting system ensures that there is less rolling resistance, fewer defects and no slipping. The wiring has a 'push-in' plug.

## MISCELLANEOUS

### THE LUGGAGE CARRIER

As the name indicates, the luggage carrier is intended for luggage and not passengers.

Look at the text on the carrier itself, or consult your Batavus dealer, for the maximum acceptable load.

Ensure that a saddlebag is hung on the luggage carrier and not on the bag distancer!

### THE STAND

The Batavus bicycle is sturdy and stable, so that the bicycle is not as likely to fall over in high winds.



#### IMPORTANT

- Do not push the bicycle forwards without lifting it slightly to get the stand to fold away, or you will damage the stand and frame.
- Never sit or cycle on a bicycle if the stand is still down! This is for your own safety and to avoid damage to your bicycle.
- You must also remove your child from the child's seat before putting the bicycle stand down and vice versa: first fold away the stand and then put the child in the child's seat.

### CHILD'S SEATS

Various recommendations are given below in the interests of the safety of parent and child.

Batavus gives preference to a child's seat at the rear of the bicycle and fixed to the frame (vertical back fork or seat tube). A child's seat mounted on the front of the bicycle affects the steering. If, despite this, you opt for a child's seat on the front of the bicycle, choose one with a headset mounting (this is a system for mounting the seat on the frame) or steering pin mounting and not one which hangs on the handlebars themselves. This means that the frame carries the load rather than the carrier or the handlebars. A bicycle with an extra sturdy frame, roomy, low step-over, broadly constructed handlebars and a very solid stand is the most appropriate bicycle for child's seats on the front and rear of the bicycle. In the case of the more sporty bicycles, the use of a child's seat on the front restricts the step-over room.



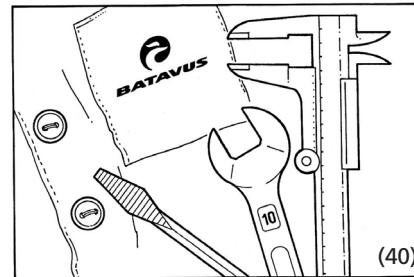
#### IMPORTANT

- You can also consult your Batavus dealer about dress guards, child's seats with foot protection to keep your child's feet out of the way of the spokes or a spring cover to reduce the risk of your child's fingers from getting caught between the coiled springs of the saddle.

## MAINTENANCE

### SERVICES AND YOUR DEALER

Vital components such as cables, spokes and brakes get the chance to settle in the running-in period. Your Batavus dealer may call you back one or more times for careful examination and adjustment or you can call in his help yourself (40). Furthermore, he will, of



course provide assistance in the event of breakdowns, doubts, strange noises or obstinate faults so that he can detect and correct any shortcomings at an early stage.

However, to be able to continue enjoying cycling, and cycling safely, professional maintenance is necessary, including an annual service. Your dealer not only has the tools and the experience to adjust and grease hidden rotating components such as the headset, freewheel and hubs, but his expertise also enables him to recognize



small imperfections in good time. For example, before the winter sets in or before a touring holiday. Maintenance and adjustment of the bicycle depend on the use and weight of the cyclist. Good maintenance is also extremely important as regards the guarantee, because it can lapse if your bicycle is not maintained in accordance with the guidelines stipulated in this booklet or is not maintained by a competent professional. For professional maintenance it is often necessary to consult your Batavus dealer. If you are in any doubt, contact him. Please read the provisions of the guarantee carefully, too; these can be found later in this booklet.

## TOOLS

A simple set of tools is sufficient for small jobs.

You can do most of them with the aid of a set of open-end or socket spanners, hexagonal keys, a screwdriver, a pair of combination pliers, a bottle of bicycle oil and, of course, a puncture repair kit.

We recommend the use of original components when replacing parts or having them replaced. This is so that the bicycle will function optimally and because, in some cases, your guarantee may lapse otherwise. Ask your Batavus dealer for advice.

## CLEANING

First remove the dirt with a brush. A spiral brush (often used for cleaning central heating radiators) can be really useful in reaching spots which are difficult to get at (e.g. the insides of mudguards).

Subsequently go to work with hot water mixed with a mild liquid soap (i.e. no strong chemical agents such as bleach, ammonia or soda) and a soft cotton cloth.

Because bearing-mounted turning points are water repellent but not waterproof, it is wise to avoid using a garden hose or high-pressure sprayer. We recommend that you grease the aluminium, chrome and steel components on your bicycle with acid-free vaseline to prevent oxidation. This is certainly advisable prior to salt being put down during cold weather.

## THE CHECKLIST

After a fall it is very important that your bicycle is carefully examined for damage and defects even if no damage is immediately visible in the first instance. Damaged components must be replaced immediately. For safety reasons have your bicycle thoroughly checked, preferably by your Batavus dealer.



## IMPORTANT

If your front fork, handlebars or steering pin is/are bent or damaged after a fall or accident, these components may not, under any circumstances, be bent back into their original shape. This may alter the structure of the material such that a crack could arise. If possible, therefore, consult your Batavus dealer and have bent or damaged bicycle components replaced. Check the following regularly:

- Are the brakes working properly? Are the brake blocks and bolts firmly tightened? Are the cables intact? Are the brake surfaces clean and free from grease?
- Are the spokes correctly tensioned? Have the spokes checked and, if necessary, tightened by your Batavus dealer on a regular basis.
- Are the saddle and steering pin higher than the maximum safety height?
- Have all the bolts, nuts and quick release levers been firmly tightened and are they still in good shape (not damaged)?
- Is the running area of the tyres worn and do the tyres have any weak spots or lumps? Are the tyres hard enough? See the information on the side of the tyre for the correct pressure.
- Are the steering pin and the handlebars still firmly tightened? Is there any play in the headset?

- Are the grips damaged or are they loose?
- Is the lighting working properly and do the batteries need replacing?
- Is the dynamo firmly fixed; does the dynamo wheel slip on the tyre?
- Are the reflecting strips on the sides of the tyres clean and easily visible in the dark?
- Are all the gears still working properly?
- Are the reflectors on the pedals free from dirt and are the pedals still rough enough?
- Are the luggage carrier and the carrier straps still firmly attached to the bicycle? Are the carrier straps still intact?
- Is the child's seat firmly attached and are the protective measures for the child (dress guards, footrests, etc) adequate?
- Have components been mounted on the bicycle at a later stage or have changes been made to the frame (e.g. the brake system, suspension system, couplings for trailers)? Always have any additions or alterations checked by your Batavus dealer.



#### **IMPORTANT**

#### **RECOMMENDED TIGHTENING TORQUES**

(This is a general guideline. Always check the information supplied with the bicycle)

Steel crank bolts	35-40 Nm
Aluminium crank bolts	30-35 Nm
Front wheel nut	20-25 Nm
Rear wheel nut	30-40 Nm
Handlebar stem expander bolt	20-25 Nm
Dynamo bolt + self-locking nut	8-10 Nm
Saddle pin bolt M8	20-25 Nm
Saddle pin bolt M10	25-30 Nm
Stem bolt M6 for handlebars	12-15 Nm
Nut for saddle pin clamp	15-18 Nm
Rear hub axle nuts / Sachs	30-35 Nm
Rear hub axle nuts / Shimano	30-40 Nm
Ergo Matic steering pin	25 Nm

What you should do if, despite these measures, your bicycle is stolen:

1. Always report the theft to the police.
2. ALWAYS take your Certificate of Ownership and all the relevant details concerning your bicycle (which you receive when you purchase it) with you.
3. The police can link your nationally-registered bicycle to your personal details and record the bicycle as having been stolen.
4. If you have insured your bicycle you must also inform your insurance company of the theft.

## **THEFT PREVENTION**

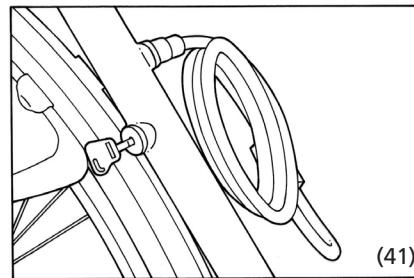
#### **THE CERTIFICATE OF OWNERSHIP**

Batavus takes care of the registration of all bicycles before they leave the Batavus factory. The details (frame number and Theft Prevention Chip (DPC) number) are sent directly to the Rai DataCentre (RDC) for linkage to the RDW Centre for Vehicle Technology and Information.

Remember to note down the key number. If you lose both keys you can order new ones on the basis of the key number. Nowadays the lock number is the same as the DPC number.

#### **A GOOD LOCK**

Most Batavus bicycles are equipped with an "armoured" safety lock. If you want to go to extra lengths to secure your valuable bicycle, it is worthwhile anchoring it to a pole or fence with an extra cable lock. The cable does have to go through the frame and one of the two wheels and not just



**19**

through the front wheel.

**Batavus Safety Lock:** When the key is turned to the locked position, a pin slides into the crankshaft and freezes the movement of the pedals. The accompanying cable can be used to attach the bicycle to a fence or other fixed point (41).

Insure your bicycle against theft.

Did you know that there are insurance companies which require a special safety lock?

## MORE CYCLING PLEASURE

### CYCLING SAFELY ON PUBLIC ROADS

You probably usually use your Batavus bicycle on public roads. It goes without saying that you will observe the traffic rules, for your own safety and that of other road users. Furthermore, you must ensure that the bicycle is equipped such that it meets the statutory minimum requirements. This is, it is true, the case when you purchase your Batavus bicycle, but it may no longer be so after a time because of wear on certain components such as brakes or lighting. Have these things checked regularly, preferably by your Batavus dealer.

When cycling, keep your hands on the

grips and remain seated on the saddle (except, of course, during mounting and dismounting). Do not cycle onto or off kerbs and try to avoid large irregularities in the road. Severe jars and extreme loads can damage important components.

### TRANSPORT BY CAR

Recently, the transport of bicycles by car has concentrated increasingly on carriers which are fairly simple to mount on the towing hook of the car. But there are possibilities even if you do not have a towing hook. It is advisable to go along to your Batavus dealer with the car first to make enquiries. He has the knowledge to help you find the most practical and, more important, safest solution for your particular bicycle(s).



### TIPS

- If you make a trip with a bicycle on your carrier, make sure that any accessories which can vibrate loose (pump, bidon, bicycle computer, etc.) are removed from it in advance.
- A stop on the way is a good opportunity for a short inspection to check whether the bicycle is still firmly fixed on the carrier.
- A quick check of whether the vital parts of the bicycle are working proper-

ly before you mount up also promotes safety.

- Members of the ANWB (Dutch equivalent of the AA) can pick up a copy of the members' guide: 'Lekker Fietsen (Great cycling)' free of charge. It discusses all the possibilities for bicycle transport. It is a must!



### IMPORTANT

- Always switch off the batteries of the automatic backlight before putting the bicycle onto the carrier on the back of the car.
- Once you have arrived at your destination, put the batteries back onto the automatic setting before going cycling.

## THE GUARANTEE

### GUARANTEE CONDITIONS FOR BATAVUS BICYCLES

If you wish to make a claim under the Batavus guarantee, you must always be able to submit the sales receipt and the Certificate of Ownership to the dealer and/or Batavus B.V.. The guarantee conditions are given below. Please see your Batavus dealer for any matters relating to guarantees. He has the knowledge to be able to settle matters in accordance with the guarantee conditions.



### **CLAUSE 1 GUARANTEE**

1.1 Batavus B.V. guarantees that Batavus bicycles are free from construction and/or material defects and/or corrosion, in so far as this follows from these guarantee conditions.

1.2 The guarantee can solely be invoked by the first owner of the Batavus bicycle in question.

1.3 The guarantee lapses in accordance with the provisions of Clauses 3.1 and 5.1.

1.4 The guarantee is not transferable.

1.5 The guarantee granted by Batavus on the grounds of these conditions does not affect the right to claim damages from the seller on the grounds of the ordinary, statutory provisions of the Netherlands Civil Code.

### **CLAUSE 2 GUARANTEE PERIOD**

2.1 Batavus frames and front forks without suspension are guaranteed against construction and/or material defects for 10 years.

2.2. The same guarantee applies to suspension front forks, shock absorbers, and all other components, with the exception of the components referred to in subclause 2.4 of this Clause, for a period of 2 years.

2.3 The paintwork of the frame and fork is guaranteed against corrosion from the inside for a period of 2 years.

2.4 No guarantee is given for components which are subject to wear, such

as tyres, chain, front chainwheels, free-wheel, rear sprocket wheels, cables and brake blocks, unless they have construction and/or material defects.

2.5 Other paintwork and chrome components are guaranteed against corrosion, provided they are well maintained, for a period of 2 years.

### **CLAUSE 3 EXCEPTIONS TO THE GUARANTEE**

3.1. The guarantee lapses in the following cases, at the discretion of Batavus:

- a. In the event of incorrect and/or careless use of the bicycle which is not in accordance with its purpose;
- b. The bicycle has not been maintained in accordance with the service booklet;
- c. Technical repairs have not been carried out competently;
- d. Components which have been mounted afterwards do not correspond with the technical specifications of the bicycle in question or have been incorrectly mounted;
- e. If the Certificate of Ownership showing that the bicycle has been competently completed and checked prior to delivery to the client is not available or has not been signed by a recognised Batavus dealer.

3.2. Furthermore Batavus B.V. explicitly excludes liability for damage to (components of) the bicycle resulting from:  
a. Faulty adjustment/tension in the

handlebars, steering pin, saddle, saddle pin, derailleur set, brakes, quick release levers of the wheels and saddle;

b. Not replacing components such as brake/derailleur cables, brake blocks, tyres, chain and sprocket and chainwheels in time;

c. Climatological influences such as normal weathering of the paintwork or rusting of chrome components.

### **CLAUSE 4 GUARANTEE ON COMPONENTS**

4.1. During the guarantee period, all components ascertained by Batavus B.V. to have construction and/or material defects, will be repaired or reimbursed, at the option of Batavus B.V. Any costs of disassembly and reassembly will be at the expense of the owner.

4.2. Contrary to the provisions of the previous subclause, in the event of construction and/or material defects in frames and front forks, the labour costs are also at the expense of the manufacturer for 3 years from the purchase date of the bicycle.

4.3. Costs of transport of the bicycle and/or components from and to Batavus B.V. will be at the expense of the owner, unless the component in question is eligible for guarantee.

4.4 If a specific component is eligible for guarantee and the original is no longer available, Batavus B.V. will pro-



vide an alternative which is at least the equivalent of the original component.

#### ***CLAUSE 5 SUBMITTING A CLAIM***

- 5.1. Claims under this guarantee must be submitted for inspection via the Batavus dealer from whom the bicycle was bought, along with the bicycle or component in question. At the same time, the sales receipt must be submitted to the dealer along with the Certificate of Ownership received when the bicycle was purchased
- 5.2. If the owner has moved house or the dealer is no longer available, Batavus B.V. will, if required, inform the client of the nearest Batavus dealer.

#### ***CLAUSE 6 LIABILITY***

- 6.1 A guarantee claim honoured by Batavus B.V. does not automatically mean that Batavus B.V. will also accept liability for any damage sustained. Batavus B.V.'s liability will never exceed that which is described in these guarantee conditions. Batavus B.V. explicitly excludes any liability for consequential damage. The stipulations of this condition do not apply if and to the extent that such liability arises from a mandatory statutory provision.